



RECLAME SU EJEMPLAR

**HISTORIA DE LA LITERATURA ARGENTINA**  
Fascículo 51

ALMA

“La tortura es un asunto de moral. La tortura viola la dignidad básica de la persona humana y contradice los valores más apreciados de nuestra Nación. En la crisis por los abusos y las torturas está en juego nada menos que el alma de nuestra Nación.”

*(De una solicitada publicada en diarios de Estados Unidos para que el gobierno de ese país prohíba la tortura “ahora y sin excepciones”. Lleva la firma de 27 dirigentes religiosos como el cardenal de Washington, Theodore McGarrick, el ex presidente Jimmy Carter, el presidente de la Asociación Nacional de Evangélicos, Ted Haggard, y el Premio Nobel de Literatura Elie Wiesel.)*

Uruguay nombró en Gualeguaychú a un diplomático de la dictadura. Está acusado por los organismos de derechos humanos de ese país de haber participado en el Plan Cóndor

**El insólito  
cónsul en  
Gualeguaychú**

Páginas/6/7

Página/12 en Alemania

**Brasil ganó con dudas**

Páginas/18/19

Seguirá en la cárcel hasta el juicio oral

**La Corte no liberó a Chabán**

Página/13

**32** La probabilidad de tener dos hijas mujeres, por Adrián Paenza

A veinte años de su muerte, sigue despertando pasiones

**Todos los Borges**

**Escriben y opinan**  
Noé Jitrik, Juan Sasturain, Alan Pauls, Edwin Williamson, Abril Sosa, Leónidas Lamborghini, Damián Tabarovsky, Juan Martini, Martín Kohan, Luis Guzmán, Jorge Panesi, Silvina Frieri, Karina Micheletto

Páginas/24 a 27

Se vende en jugueterías un “equipo de policía” integrado por esposas, un silbato y un “palito” que provoca descargas eléctricas

**A jugar con la picanita**

Opina Sandra Russo  
Página/2

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 14 de junio de 2006 - Año 20 - Nº 6321  
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

## Amenaza de muerte al testigo clave del caso Grassi

# LA BALA ES EL MENSAJE

“Gabriel” denunció que encontró en la puerta de su departamento una bala 9 mm junto a la grabación de una charla secreta entre él y una fiscal. La dirección sólo la conocían sus custodios, porque se supone que está protegido desde que recibió las primeras amenazas

Páginas/2/3





# La tortura como un juego de niños

Está a la venta, aunque aún no pudo determinarse desde cuándo. La caja, del tamaño de un cuaderno común, tiene la imagen del típico policía que recorre las autopistas norteamericanas a bordo de una moto. Las piezas son pequeñas si se las compara con las verdaderas: un revólver con silenciador, unas esposas metálicas con sus respectivas llaves, un silbato, y un bastón policial con una pila y un extremo capaz de dar una descarga como la de un encendedor eléctrico de cocina. La picana de juguete forma parte del Police Set, un “juguete” made in China que se puede conseguir en algunas jugueterías de Buenos Aires. La Defensoría del Pueblo porteña recibió la denuncia de un usuario, y ya pidió a la Secretaría de Defensa del Consumidor porteña el decomiso del producto y la prohibición de su venta. Aseguran que, además, no tiene autorización que permita su venta.

Todo empezó cuando fue a comprar un regalo para su hijo. En el local TKonviene, en Pasteur 268, de Once, algo llamó su atención: a 5,50 pesos, una caja azul, recubierta de un plástico transparente que permitía ver el contenido: el Police Set.

El hombre lo compró, y cuando llegó a su casa lo miró con detenimiento. Y después de abrir el pack, probó que una de las piezas no era exactamente un juguete. Entonces se acercó a la Defensoría y contó lo que había comprado. Allí, actuaron de oficio.

A simple vista, el producto parece inofensivo. En el frente de la caja dice, en inglés, “Cuidado, no apto para menores de tres años”, leyenda que deja en claro que los más chiquitos no deben jugar a torturarse. El pequeño revólver, imitación de un calibre 38, es de plástico negro y, a diferencia de otras armas de juguete, trae un silenciador colorado. Las esposas, con sus dos llaves, son plateadas, de metal no muy resistente, y con varias posiciones según el tamaño de la muñeca del “detenido”.

Pero el elemento del set que levantó la polémica es el “palito” negro y amarillo, con el dibujo de un policía agarrando a un hombre del brazo. El artefacto, en uno de sus extremos, tiene un pequeño electrodo, que produce una descarga si se presiona un pulsador.

La Defensoría del Pueblo porteño pidió que se retire de la venta un juguete importado que incluye una picana a pilas. Eso sí: el envase advierte que no puede ser usado por menores de tres años.

La *electric stick*, como indica la caja, funciona con una pila doble A. El efecto que produce la descarga es similar al de un encendedor eléctrico de cocina, con una pequeña chispa, que produce un cosquilleo en la piel de un adulto.

La titular de la Defensoría, Alicia Pierini, explicó a **Página/12** que “hay en camino acciones legales, en las que se pedirá el decomiso de la mercadería existente, para sacarla de la venta”. “También queremos persuadir a los jugueteros para que no vendan este producto y alertar a los padres para que no compren esta aberración”, comentó.

“Recibimos un set y después com-



El bastón policial tiene un electrodo que suelta una chispa.

En la caja, además, vienen un revólver y un par de esposas de metal.

pramos dos más, en la misma juguetería. Ahora estamos investigando si estaba autorizado para la venta, porque no tiene ningún papel en la caja que indique que el producto es legal. Sólo figura, en la parte superior del pack, un calco que dice ‘Importado por Repuestos Warnes 1637 SA’, y una dirección”, detalló.

Eduardo Fachal, jefe del área de Control Comunal de la Defensoría, explicó a este diario que el Police Set “no está en las jugueterías grandes, pero sí en las más chicas, sobre todo en Once”.

“Cuando se importa un producto, el IRAM —el organismo que se dedica a la normalización y certifica-

ción de los productos—o el INTI son los que se encargan de ver que se reúnan las condiciones respecto de las normativas, y le dan un certificado al importador. Esto se presenta en Defensa del Consumidor, y se hace un seguimiento del producto. En este caso no hay certificados.”

Por eso, el organismo ya comunicó la existencia del “juguete” a la Secretaría de Derechos Humanos de la Nación, a la Cámara Argentina del Juguete, a la Subsecretaría de Defensa del Consumidor de la Nación, y al Consejo de los Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes porteño.

Informe: Luciano Zampa.

EL EFECTO EN LOS NIÑOS, SEGUN DOS ESPECIALISTAS

## “Degrada la violencia lúdica”

Si bien la utilización de juguetes bélicos es siempre “cuestionable”, la invención de una minipicana con descarga eléctrica incluida constituye “un salto cualitativo” con respecto a los juguetes bélicos conocidos hasta el momento y “habría que prohibirlo”, opinó un psicólogo. Con él coincide otro especialista, quien consideró que el problema reside en que ese elemento de tortura es en nuestro país

“un símbolo con mucho peso que remite a un trauma social” y remata: “Hay cosas con las que no se juega”.

La descripción del juego de policía, con batería incluida, sorprende al psicólogo Rubén Efron. “Siempre es cuestionable la utilización de la violencia en la estructura de los juegos, pero en este caso se trata de una exacerbación, de una degradación de la violencia lúdica. La legitimación de la violencia que contie-

ne la tortura ya pasa a ser algo degradado”, indicó.

Según el psicólogo, los chicos “están sometidos a estímulos violentos cotidianamente”. “El problema surge cuando esa violencia es legitimada al volverse juguete. Y en este caso es un salto cualitativo, es más que nada un salto perverso”, explicó. “Aunque estoy en contra de las prácticas punitivas, creo que habría que prohibirlo”, sostuvo.

“Me parece que hay situaciones que remiten a traumas sociales —explicó el psicoanalista Juan Carlos Volnovich—. La picana, como el Falcon verde, está ligada a situaciones traumáticas de nuestra sociedad. Se vuelven símbolos con mucho peso. Es cierto que todo lo que corresponda a una captura lúdica de un hecho traumático es una de las posibilidades de que ese hecho no se repita y sea procesado. Otra posibilidad es que sea metabolizado por medio del arte. Pero, obviamente, estoy en contra de que los chicos jueguen con picanas: no es lo mismo que una pistola de juguete o una espada.”

Si bien Volnovich consideró que los juegos son opciones válidas para “metabolizar el trauma” y que “el juguete en sí mismo no es tan grave”, reconoció que “lo que sucede es que la picana tiene una potencia simbólica muy grande, por eso es una aberración naturalizarla o hacerla de uso común para los chicos. Hay algunas cosas con las que no se juega”.

Informe: Lucas Livchits.

AMENAZAN

## Otro

Por Carlos Rodríguez

A días de la fecha prevista para el comienzo del juicio oral contra el cura Julio César Grassi por abuso sexual de menores, la trama se pone cada vez más tenebrosa. El joven conocido como “Gabriel”, una de las piezas clave de la acusación contra el religioso, recibió una nueva amenaza de muerte. Según la denuncia presentada ayer en los tribunales de Morón, en la noche del lunes, cuando el testigo protegido y en peligro se disponía a entrar a su domicilio, cuya dirección deberían conocer sólo los custodios dispuestos por la Procuración General bonaerense, encontró una bala calibre 9 milímetros, lista para ser usada, que estaba adherida al picaporte de la puerta de su departamento. “Gabriel” encontró también un casete que tenía registrada una conversación suya, que se suponía secreta, con la fiscal de instrucción del caso, Rita Bustamante, reveló a este diario una fuente vinculada a la causa. La cinta data de 2002. La situación fue admitida por el fiscal general de los tribunales de Morón, Federico Nieva Woodgate, quien eludió identificar al testigo, aunque *Página/12* pudo determinar de quién se trata a través de otras fuentes de la causa. Al mismo tiempo, tal como anticipó este diario, los fiscales del juicio recusaron a los miembros del Tribunal Oral 4 de Morón por “ocultamiento de pruebas”. Todo hace suponer que el proceso no comenzará el 3 de julio, como estaba previsto, y es posible que los jueces e incluso algunos de los fiscales sean desplazados del caso.

“Toda esta situación mella la estrategia nuestra en el juicio. Las amenazas que recibe ‘Gabriel’ determinan que no podamos mantener reuniones periódicas y que nuestros contactos tengan que hacerse por teléfono”, le dijo a este diario Eduardo Valdés, el abogado que representa a “Gabriel”. Ayer, en una conferencia de prensa ofrecida en la sede de la Procuración General, en la ciudad de La Plata, Nieva Woodgate confirmó que habían recibido una denuncia por amenazas contra un “testigo importante” del caso Grassi. El caso fue derivado a otra jurisdicción judicial, en la que se encuentra la vivienda que ocupaba “Gabriel”. El joven, ante la situación planteada, tuvo que hacer una nueva mudanza. Lejos quedaron los tiempos en que vivía en el barrio porteño de San Cristóbal y en que podía trabajar. “El chico está pasando por una situación difícil, pero de todas maneras yo lo veo más firme que nunca y con mayor convicción. Con sus pocos años, es un orgullo ver que no lo pueden doblegar”, aseguró Valdés.

Nieva Woodgate, que estuvo acompañado por los fiscales del juicio Sandra Míngolo y Alejandro Varela, informó que “a muy pocos días de la audiencia, hay testigos confundidos, temerosos y con angustia frente a noticias incompletas y muchas veces erróneas”, dijo el fiscal.

dicción judicial, en la que se encuentra la vivienda que ocupaba “Gabriel”. El joven, ante la situación planteada, tuvo que hacer una nueva mudanza. Lejos quedaron los tiempos en que vivía en el barrio porteño de San Cristóbal y en que podía trabajar. “El chico está pasando por una situación difícil, pero de todas maneras yo lo veo más firme que nunca y con mayor convicción. Con sus pocos años, es un orgullo ver que no lo pueden doblegar”, aseguró Valdés.

Nieva Woodgate, que estuvo acompañado por los fiscales del juicio Sandra Míngolo y Alejandro Varela, informó que “a muy pocos días

## OPINION

POR SANDRA RUSSO

### El policía de la esquina, ¿usaba picana?

Mi viejo me contaba que cuando él era chico, y vivía en San Telmo, todos los chicos eran amigos del policía de la cuadra. Se llamaba Carlos, y con el tiempo todas las familias de los inquilinatos de los alrededores de San Juan y Piedras lo convirtieron en una especie de guarda de seguridad pública. Claro, eso es exactamente un policía, pero el encastre de palabras y el cambio de época y de metodologías hacen que la expresión “guarda de seguridad pública” parezca un remedo de la figura habitual, el guardia de seguridad privada.

Mientras la época iba cambiando y las generaciones también, los policías se dividieron en dos tipos: los argentinos, a los que mucha gente y con motivos fundados empezó a tenerles miedo, y los televisivos, que en general, y en virtud de la ficción, están del lado del bien.

¿Por qué un chico querría jugar a ser policía? ¿A qué se juega cuando se juega a ser policía? Mi viejo me contaba que los chicos de San Telmo, en la década del treinta, a veces lo convencían a Carlos para que los acompañara hasta las barrancas

del Parque Lezama. Carlos era uno más en ese barrio lleno de inmigrantes que se sentían cómodos con él y que por las noches a veces le acercaban una sopa caliente. ¿Podría algún chico de hoy jugar a ser esa figura protectora y disponible para todos?

Si a algún fabricante de juguetes se le ocurriera crear un policía como Carlos para que los chicos pudieran jugar a ser él, ¿cómo sería el set que lo acompañaría? ¿Tendría esposas? Tal vez sí, para usarlas contra algún caco. ¿Tendría chapa? Seguramente, para identificarse. Pero seguro que no vendría con un palito disuasor con corriente eléctrica, y no sólo porque en los tiempos en los que mi padre era un chico la picana no era conocida aunque ya se usara. Ese probable set vendría sin picana porque a ningún chico se le ocurriría jugar a torturar.

El juguete ya salió de la venta. Pero uno se pregunta a qué padres se les ocurre regalarles a sus chicos un juguete como ése. El Estado regula el mercado, pero hace falta que cada uno regule su responsabilidad.



A UNO DE LOS DENUNCIANTES EN LA CAUSA CONTRA JULIO GRASSI

# mensaje para un testigo en peligro

Uno de los jóvenes que denunciaron al cura por abuso sexual recibió en su casa un mensaje mafioso: una bala y la grabación de una declaración suya ante una fiscal. Nadie debía conocer el domicilio del chico, que está en un programa de protección de testigos.

as de la audiencia fijada para el debate y en plena actividad de llamar a la gente que debe comparecer en el juicio, hay testigos confundidos, temerosos y en definitiva, con angustia frente a noticias incompletas y muchas veces erróneas que se han publicado sobre el caso". El fiscal general no dio precisiones sobre las supuestas "noticias incompletas". Valdés y Juan Pablo Gallego, los abogados que representan a "Gabriel" y a "Ezequiel", los menores que dicen haber sido abusados por Grassi y que declararon en su contra, estiman que el juicio va a ser postergado.

Además de la recusación contra el Tribunal Oral 4 presentada ayer por los fiscales del juicio, Míngolo, Varela y Carolina Rodríguez, existe una investigación iniciada por la Suprema Corte de la provincia de Buenos Aires para revisar la actuación que les cupo a los jueces del Tribunal Oral 4, Pedro Rodríguez, Rodolfo Castañares y Carlos Torti. Los mismos jueces ya fueron acusados por el abogado Gallego por "ocultamiento de prueba", por haber omitido la incorporación al juicio de una pericia psicológica que establece que



El cura Julio César Grassi, a punto de ser sometido a juicio oral y público por abuso sexual.

Todo indica que el proceso no comenzará el 3 de julio, como estaba previsto.

la conducta asumida por Grassi, durante un test, se asimila al comportamiento propio de un "delincuente sexual", tal como informó **Página/12** en su edición del sábado pasado.

Además, Gallego había denunciado antes que por orden del presidente del Tribunal Oral 4, Pedro Rodríguez, no se le permitió el acceso a la audiencia preliminar del juicio realizada el 22 de febrero de este año. Esto impidió que el letrado, como querellante en la causa, pudiera solicitar la presencia de testigos de cargo que son considerados clave en la acusación contra el cura Grassi. La fiscal del juicio Sandra Míngolo confirmó ayer que junto con sus colegas recusó a los miembros del Tribunal Oral 4 y que pidió la nulidad de todas las medidas procesales adoptadas a partir de la audiencia del 22 de febrero.

Míngolo explicó que estas medidas fueron solicitadas a la Cámara de Garantías de Morón "porque los jueces emitieron opiniones sobre cuestiones que debían ventilarse en la audiencia del juicio". La fiscal se refiere a opiniones del juez Pedro Rodríguez realizadas para desacreditar

la presentación de la pericia psicológica que concluye que Grassi "tiene el perfil de un delincuente sexual". El estudio fue ordenado por un juzgado de Santa Cruz, en otra causa por abuso sexual contra Grassi, en perjuicio de un joven identificado con el nombre supuesto de "Luciano". Nieva Woodgate apoyó el pedido de recusación por enten-

der que "no se puede seguir adelante con un tribunal que opinó por adelantado".

La fiscal Míngolo recordó también que el 17 de mayo el Tribunal Oral 4 "autorizó a Grassi a no concurrir a la evaluación psiquiátrica" en el juicio por abuso sexual, a pesar de que se había previsto que "esa importante diligencia se iba a reali-

COMENZARON CUANDO EL CASO SE HIZO PUBLICO

## Una larga historia de aprietes

**Las amenazas, presiones e intimidaciones a testigos y otros protagonistas del caso Grassi se reiteraron desde que se hizo pública la causa, en octubre de 2002. Desde entonces, hubo aprietes de distinto tenor contra los denunciados —jóvenes supuestamente abusados por el cura— o gente que declaró haber visto a Grassi en situaciones irregulares con otros chicos. Tampoco se salvaron familiares de las víctimas y un especialista que trabajaba en el caso.**

En 29 de noviembre de 2002, la hermana de uno de los menores que denunció al padre Grassi por presuntos abusos y corrupción fue amenazada. La chica, de nombre Patricia, hermana del testigo apodado "Ezequiel", denunció que dos hombres merodearon su casa luego de recibir el llamado telefónico en el que le decía: "Ahora que hablaste, cuidate".

Las intimidaciones llegaron también a quienes fueron empleados de la Fundación Felices los Niños y que, cuando declararon en la causa, comprometieron al cura: en noviembre de 2002, un ex chofer denunció que fue atacado a tiros, y el 8 de enero de 2003 fue baleada una antigua cocinera del hogar.

En julio de ese año, el representante legal de "Ezequiel", Aníbal Vega, denunció que en la puerta de su casa le pegaron un afiche publicitario de la Fundación Felices Los Niños. Posteriormente, en agosto de 2003, Enrique Stola, el psiquiatra de los adolescentes que acusaron al cura por abusos sexuales denunció que dos hombres entraron a su casa y, delante de él, después de atarlo con una soga, se probaron su propia ropa, a modo de intimidación. También le robaron una computadora y dinero, pero el especialista descartó en ese momento que se hubiera tratado de un robo común. Días antes había encontrado en el edificio de enfrente una pintada que hacía referencia al cura Grassi.

El 24 de octubre de 2003, "Gabriel" otro de los menores que acusó al cura por abuso sexual —y que ahora sufrió una intimidación— denun-

zar entre los días 12 al 15 de mayo". Las recusaciones comenzaron a tener respuesta después de que Estela Carlotto, de Abuelas de Plaza de Mayo y del Comité de Seguimiento y Aplicación de la Convención sobre los Derechos de los Niños, se reunió el jueves pasado con la procuradora general, María del Carmen Falbo. En medio de tanta controversia, se produjo una nueva amenaza contra el testigo "Gabriel", que se suma a una serie de hechos similares ocurridos desde el comienzo de la causa, en octubre de 2002, cuando el caso tomó estado público a partir de la emisión del programa "Telenoche Investiga", que se emitió en esos días por el Canal 13 (ver nota aparte).

El testigo en peligro había estado reunido, el lunes por la noche, con su abogado y con uno de los fiscales del caso. El letrado Eduardo Valdés llamó por handy a "Gabriel" cerca de las dos de la mañana del martes, pero no obtuvo ninguna respuesta. Horas después el abogado se enteró de la amenaza recibida. Lo más extraño es que cuenta con protección policial personal a cargo del Programa de Protección a la Víctima, que depende de la Procuración General bonaerense. Las permanentes amenazas recibidas por el testigo protegido hicieron que el sistema de custodia se hiciera cada vez más intenso. "Quedaba solo una vez que entraba a su casa. Es posible que ahora se designe a un custodio para que lo vigile hasta cuando duerme", adelantó una fuente allegada a la Procuración.



Los fiscales Míngolo, Nieva Woodgate y Varela, ayer, en una conferencia de prensa.



En Tucumán se juró la nueva Constitución provincial que abre las puertas para la reelección de Alperovich. El proceso podría repetirse en Misiones y en Jujuy, donde Rovira y Fellner quieren seguir por otro período. En Buenos Aires se buscaría otro mecanismo.



El gobernador de Tucumán, José Alperovich, festejó ayer la jura de la nueva Constitución provincial. "Si sigue o no un gobernador lo decidirá el pueblo."

# Constitución con reelección en Tucumán y ecos en Misiones y Jujuy

**"Estoy muy satisfecho con lo sancionado. Es lo que esperaba."** La frase del gobernador de Tucumán, José Alperovich, refleja la satisfacción que se vivía ayer en el oficialismo tras la jura del nuevo texto de la Constitución provincial. ¿Por qué tanta euforia con la nueva Carta Magna? Porque consagra la reelección del gobernador por dos mandatos consecutivos. Se trataba de un objetivo largamente perseguido por Alperovich, quien ahora podrá aprovechar los cambios y presentarse a un nuevo mandato. "Si sigue o no un gobernador lo decidirá el pueblo", dijo el mandatario. El ejemplo de Tucumán podría repetirse en Misiones y Jujuy, donde sus gobernadores, Carlos Rovira y Eduardo Fellner, también quieren seguir por un período más. Cuentan con una carta clave. Saben que tienen el aval del propio Néstor Kirchner y lo van a aprovechar.

La aprobación de la nueva Constitución provincial de Tucumán no salió sin polémica. Aparte de habilitar la reelección por dos periodos más, establece un nuevo sistema electoral que permite que varias listas apoyen la misma fórmula de gobernador-vice. También establece la autarquía municipal y crea dos nuevos organismos de contralor: el Tribunal de Cuentas y la Defensoría del Pueblo. Sin embargo, la reforma más contro-

vertida fue la instauración de un nuevo método para designar y remover jueces: se creará un Consejo de la Magistratura y se instituirá el Jurado de Enjuiciamiento para controlar a los jueces. La polémica consiste en que el poder político tendrá mayoría en la conformación del Consejo.

La iniciativa motivó una dura oposición del Colegio de Abogados provincial. Algo parecido a lo que sucedió a nivel nacional. El rechazo del ambiente judicial quedó reflejado en la ausencia de jueces y camaristas a la jura de la nueva Constitución provincial. La ceremonia se realizó en la Casa Histórica, donde 35 de los 40 convencionales constituyentes -31 del peronismo y cuatro de Participación Cívica, una escisión de la UCR aliada a Alperovich- se comprometieron a cumplir y respetar la nueva Carta Magna. La oposición no estuvo presente. Ni los dos convencionales del Partido Obrero, ni el único radical, como tampoco el representante del Partido Demócrata Progresista estuvieron en el acto.

Además de los convencionales, también estuvieron Alperovich y el vicegobernador y titular de la Legislatura provincial, Fernando Juri. El único peronista que faltó fue el intendente de la capital tucumana, Domingo Amaya, de viaje por el exterior. La Constitución de Tucumán, sancionada originalmente en 1907, había sido modificada sólo una vez.

Fue en 1991, durante el gobierno del represor Antonio Domingo Bussi. Ahora se sumó una nueva modificación, que entre otros cambios incorporó la posibilidad de la reelección de los cargos ejecutivos.

Con los cambios en Tucumán como antecedente más inmediato, lo más probable es que el proceso siga en Misiones y Jujuy. En la provincia mesopotámica ya se cambió la totalidad del Tribunal Superior de Justicia, una decisión que muchos consideran el primer paso para el avance hacia la re-reelección de Rovira. Un escenario muy parecido se vive en

Jujuy, aunque allí Fellner aún no logró un consenso total entre los dirigentes del PJ para buscar un nuevo período. El tercer capítulo podría ser Buenos Aires, pero en ese caso los allegados a Felipe Solá intentarán una alternativa diferente. La idea es recurrir a la Suprema Corte para que confirme una interpretación particular de la Constitución bonaerense según la cual Solá podría presentarse otra vez. El argumento es que sus primeros dos años de gobierno (2001-2003) habrían sido producto de la renuncia del gobernador Carlos Ruckauf y que por eso no cuentan.

EL GOBIERNO DESMINTIO VERSIONES SOBRE ADELANTOS

## Elecciones en octubre

**El Gobierno ratificó que la elección presidencial se realizará el 28 de octubre de 2007. Así lo expresó ayer el ministro del Interior, Aníbal Fernández, ante las versiones que daban cuenta de un proyecto oficial para adelantar los comicios. "Quieren enrarecer el clima pero de esa fecha no se mueve", señaló el funcionario.**

El rumor de un adelantamiento de los comicios volvió a circular con fuerza en los últimos días.

Tiempo atrás la versión se había hecho carne con el siguiente argumento: a Néstor Kirchner le convenía acelerar el llamado a elecciones para aprovechar la buena imagen que contaba en las encuestas y así asegurarse la reelección.

Como entonces, otra vez fue Fernández el que salió a descartar esa posibilidad. "Yo no sé más cómo decirlo para que todos los que dicen saber del tema vuelvan sobre el particular", dijo aludiendo expresamente al consultor Rosendo

## UN PROYECTO Voz

Por Eduardo Tagliaferro

Después de doce años el Congreso cumplirá con un mandato de la Constitución reformada en 1994: conformar la comisión bicameral que ratifique o rechace los decretos firmados por el Ejecutivo. Aunque en estos años fue la gestión de Carlos Menem la que quedó definitivamente asociada al uso de este instrumento, no es menos cierto que, proporcionalmente, Néstor Kirchner no le va en zaga. En marzo de este año llevaba firmados 150 decretos desde que comenzó su gobierno. Ante este escenario y luego de que en el 2000, cuando era diputada, había dicho que "el Congreso tenía que pronunciarse de manera expresa" sobre la validez de los decretos, el principal interrogante estaba puesto en la actitud que tomaría Cristina Fernández de Kirchner. El oficialismo, a través de Miguel Pichetto, proponía que si el Congreso no trataba los decretos en 60 días quedarán convalidados automáticamente. Ayer, Fernández de Kirchner se mantuvo fiel a su antigua opinión y sorprendió al presentar un dictamen reclamando el pronunciamiento taxativo de las Cámaras. También regula el trabajo de la comisión bicameral, que tendrá que pronunciarse en diez días. Si no lo hace, el plenario de las Cámaras puede tomar el tema. Claro que en este punto el proyecto no pone plazos. El oficialismo y la UCR aprobarían la propuesta que en dos semanas se tratará en el recinto.

A fines del año pasado el largo trabajo de una subcomisión había concluido con dos proyectos distintos: el del radical Ernesto Sanz y el del

Fraga y al líder del Pro, el diputado nacional Mauricio Macri. Ellos -según el ministro del Interior- quieren "enrarecer el clima, poner en cabeza del Gobierno algo que el Gobierno pretendió que fuera lo más claro posible".

La posibilidad de un adelantamiento está ligada a la salida anticipada de Fernando de la Rúa del poder, lo que abrió discusiones sobre cuándo se cumple efectivamente el mandato de Kirchner.

El constitucionalista Daniel Sabsay recordó que, en su momento, hubo un desacomodamiento de los plazos de los mandatos "a raíz del adelantamiento inconstitucional que el ex presidente (Eduardo) Duhalde lleva cabo como producto de los sucesos que ya conocemos. En su momento señalé que era un mal precedente", dijo.

No obstante, aseguró que la fecha límite para adelantar las elecciones presidenciales es el 10 de octubre, y advirtió que cualquier pretensión de celebrar antes esos comicios implicaría una "reforma unilateral de la Constitución desde el Poder Ejecutivo o Legislativo".

"En un régimen presidencialista como es el argentino -concluyó- los mandatos son rígidos, no pueden ser modificados por voluntad de quienes ocupan el poder."

### HERMANO MAURICIO SILVA

Sacerdote y barrendero de la ciudad de Buenos Aires

"Día del Barrendero"  
1977 - 14 de junio - 2006

¡A un inolvidable amigo y compañero a los veintinueve años de su detención-desaparición por un comando de la dictadura militar mientras barría las calles de Buenos Aires!

¡Memoria Justicia Verdad!

Invitamos:

Encuentro y celebración ecuménica

Salón "Hugo del Carril"

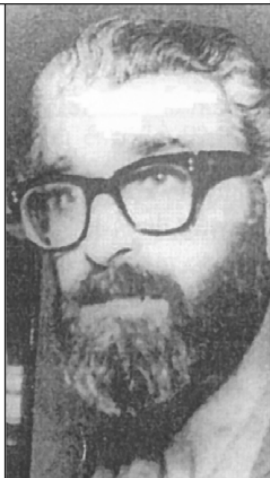
Sindicato Único de Empleados de la Ciudad de Buenos Aires Pedro Goyena 1562 1er. piso

Miércoles 14 de junio 18.30 hs.

Familiares y amigos/as de Uruguay,

Venezuela y Argentina.

Fraternidad Laica Hno. Carlos de Foucauld



### ENRIQUE ANGEL SANCHEZ

14 de junio 1975



En memoria de un joven revolucionario

Tenías 20 años, Quique, adorado hermano, tu sangre bendita era un remolino de amor por la dignidad del hombre.

En vos celebro la memoria viva de Antonio Chúa, tu abogado y de los 30 mil hermanos detenidos-desaparecidos.

"Los muertos tienen tiempo, el que nosotros les demos para que seamos dignos de seguir siendo hombres y los asesinos lo saben", por eso les decimos a ellos y a sus cómplices que:

No olvidamos - No perdonamos - No nos reconciliamos

Te quiero, Cristina



DE CRISTINA KIRCHNER PARA VALIDAR LOS DECRETOS

# y voto para el Congreso

La senadora Kirchner sorprendió en la reunión de Comisión de Asuntos Constitucionales con un proyecto diferente al del oficialismo. Plantea que un decreto necesitará el voto de ambas Cámaras. La UCR protestó porque no se ponía plazo. Pero igual la votarían.



**La senadora Cristina Fernández de Kirchner sorprendió ayer en la Comisión de Asuntos Constitucionales. Presentó un proyecto propio, diferente al del oficialismo, para revalidar los decretos.**

oficialista Pichetto. La discrepancia se basaba en cómo interpretar los silencios del Congreso. Para el oficialismo era un respaldo, para la oposición un rechazo. Cuando ayer la comisión comenzó a sesionar, Fernández de Kirchner se lamentó de la ausencia de Pichetto. En verdad le estaba dando la derecha luego de que el legislador había quedado desairado por el nuevo dictamen. El titular de la bancada llegó tarde, se manifestó identificado con la iniciativa de Fernández de Kirchner y se limitó a señalar que era un proyecto “superador”.

Al defender la iniciativa, Fernández de Kirchner destacó que la novedad estaba en el hecho de que “si la comisión bicameral no se expresa en 10 días, lo hace el plenario de las Cámaras”. Para la legisladora el espíritu del constituyente “fue que el Parlamento trate los decretos de necesidad y urgencia”. Luego de destacar como positivo al proyecto, el titular de la bancada radical sostuvo que en su dictamen “no se podían cajonear expedientes”. “Acá tampoco se podrá hacer ya que si no se trata en 10 días hábiles lo trata el plenario”, lo interrumpió la senadora Kirchner. Sanz tomó el guante y respondió que “si no le ponemos plazo al pronunciamiento del plenario va a quedar como ahora. Deberíamos ponerle un plazo al Congreso”.

El radical reclamó que la presidencia de la comisión bicameral estuviera en manos de un opositor, ya que esto, dijo, le pondría otra dinámica a su funcionamiento. Recordó el tratamiento de la delegación de facultades en el 2002 y allí Fernández de Kirchner lo interrumpió para decirle: “Yo no lo voté y recuerdo que muchos senadores tampoco, Vilma Ibarra no votó esa delegación”. “Pero si votó la prórroga”, le refutó el radical al recordar la insistencia de Kirchner en pedir facultades delegadas.

Para relativizar el pedido del radicalismo para que la presidencia de la comisión bicameral quede en manos de la oposición, la primera dama se remontó a los tiempos de Eduardo Duhalde y destacó que “la UCR estaba al lado del gobierno más incondicionalmente que muchos de los miembros de mi partido”. “No hay

necesidad de hacer ese comentario”, se limitó a señalar el senador radical. Más allá de la polémica, para Sanz el dictamen “es un paso institucional muy importante”. En diálogo con este diario, el titular del radicalismo en la Cámara alta, considera que “a partir de la sanción de esta ley el Congreso está obligado a intervenir”.

Las pocas disidencias que generó la iniciativa se refieren a aspectos parciales. Además de las señaladas por el radicalismo, la porteña Ibarra también agregó sus diferencias en el artículo sobre el rechazo de los decretos del Ejecutivo. La norma pre-

sentada por Fernández de Kirchner dice que el rechazo debe manifestarse por ambas cámaras del Congreso. Ibarra recordó que en 2002 había firmado una anterior iniciativa en la que se sostenía que bastaba con el rechazo de uno solo de los cuerpos legislativos para que éste fuera efectivo. “Por coherencia voy a mantener esa posición”, dijo. En aquella ocasión la firma que encabezaba esa propuesta era precisamente la de Fernández de Kirchner.

Cuando la mayoría de los legisladores se pronunciaban satisfechos por cumplir con el mandato consti-

tucional, el chubutense Marcelo Guinle, autor de un anterior proyecto, muy similar al presentado ayer por Fernández de Kirchner, aclaró que “un decreto tiene vigencia hasta tanto no lo trate el Congreso”. El resto de las especulaciones quedan reservadas al terreno de la política. Se supone que cualquier Presidente aprovechará su máxima estrella y su mayor poderío en el Congreso para que los decretos que firma tengan respaldo parlamentario. De lo contrario se expone a que en su descenso, la oposición pueda revisar la mayoría de sus actos de gobierno.

POSTERGAN EL PROYECTO PARA LOS ANTICONCEPTIVOS

## La luz verde se hizo amarilla

Por A. M.

**Todo parecía indicar que el proyecto de ley para llevar las prácticas anticonceptivas quirúrgicas a los hospitales públicos iba a ser tratado en la sesión de hoy de la Cámara de Diputados. Así lo aseguró el presidente del bloque kirchnerista, Agustín Rossi, la semana pasada cuando describió el temario que llegaría al recinto. Sin embargo, ayer la luz verde se transformó en amarilla y la iniciativa quedó congelada.**

El dictamen que sintetizó el consenso de seis proyectos de diferentes fuerzas políticas, que apunta a habilitar la práctica de ligadura de trompas y la vasectomía como método anticonceptivo en el sistema público de salud y las obras sociales, estaba a punto de obtener media sanción en el Congreso. En el propio bloque oficialista surgieron diferencias, e incluso algunos legisladores se adelantaron pidiendo libertad de conciencia al momento de votar. Otros, más pragmáticos, entre quienes estuvo la mendocina Patricia Fadel, consideraron que los asuntos a tratar previstos para esta sesión insumirán mucho debate y que convenía postergar el tratamiento de la iniciativa.

Pero las autoridades de la bancada K decidieron bajarlo del temario de hoy ante un pedido concreto de sus aliados, los diputados duhalistas residuales del Peronismo Federal y los opositores de la Unión Cívica Radical. Ambas fuerzas coincidieron en argumentar que un proyecto de esta naturaleza merecía “más tiempo de estudio”.

Las fuentes consultadas por **Página/12** descartaron que el freno al proyecto de Juliana Marino,

Marcela Rodríguez y otras diputadas haya tenido que ver con alguna presión de la Iglesia o de la Casa Rosada. Quien había hecho explícito su rechazo fue la activista castrense Cecilia Pando, durante las reuniones en comisión, como portavoz de los diputados del represor Luis Patti. Y el PRO también expresó su oposición en la voz de la diputada Paula Bertol, quien afirmó que “con este proyecto va a ser tan fácil ligarse las trompas como ir a la peluquería”.

### Macri ve la segunda

Mauricio Macri evaluó ayer desde Alemania, donde se encuentra presenciando el Mundial de Fútbol, que “en el escenario de hoy es prácticamente imposible que no haya segunda vuelta” en las presidenciales del año próximo. El diputado de PRO y líder de Compromiso para el Cambio afirmó que “esa situación me gusta mucho” y consideró que “si hay racionalidad en la oposición para la segunda vuelta debería haber una conjunción de esfuerzos en busca de una Argentina más seria”. Macri reiteró también que está “preparado para ocupar la candidatura presidencial”, pero aclaró que “será una decisión del partido y del espacio” el lugar que finalmente ocupe en el escenario electoral 2007. Luego de anunciar que deseaba candidatearse a presidente —y supeditar la decisión a reunión de su partido que se realizará en octubre—, Macri viajó a ver el Mundial. Su pase al juego nacional dejaría como su candidato para jefe de Gobierno en Capital a Horacio Rodríguez Larreta, aunque en su entorno no descartan la posibilidad de sumarse a una alianza mayor, tal vez con Roberto Lavagna. En ese caso, el presidente de Boca podría rever su decisión y volver a postularse en la Capital.

### Taiana verá a Kofi Annan

El canciller Jorge Taiana se reunirá hoy en Nueva York con el secretario general de la Organización de Naciones Unidas (ONU), Kofi Annan, y lo exhortará a que reanude sus esfuerzos ante la diplomacia británica para retomar las negociaciones bilaterales por la soberanía de las Islas Malvinas. El encuentro se producirá en el marco del viaje que Taiana realizó a esa ciudad para exponer mañana la posición argentina sobre la disputa con Gran Bretaña ante el Comité Especial de Descolonización de la ONU.

### Carrió a Montevideo

Para mostrar el toque femenino en la política, la líder del ARI, Elisa Carrió, viajará mañana a Montevideo para presentar un libro sobre “la concepción de poder desde las mujeres”. La acompañarán —además de la secretaria general del ARI, Elsa Quiroz— las ex diputadas Patricia Walsh y Patricia Bullrich, con quienes Carrió se ha planteado establecer un “acuerdo de conductas” más allá de las diferencias políticas.

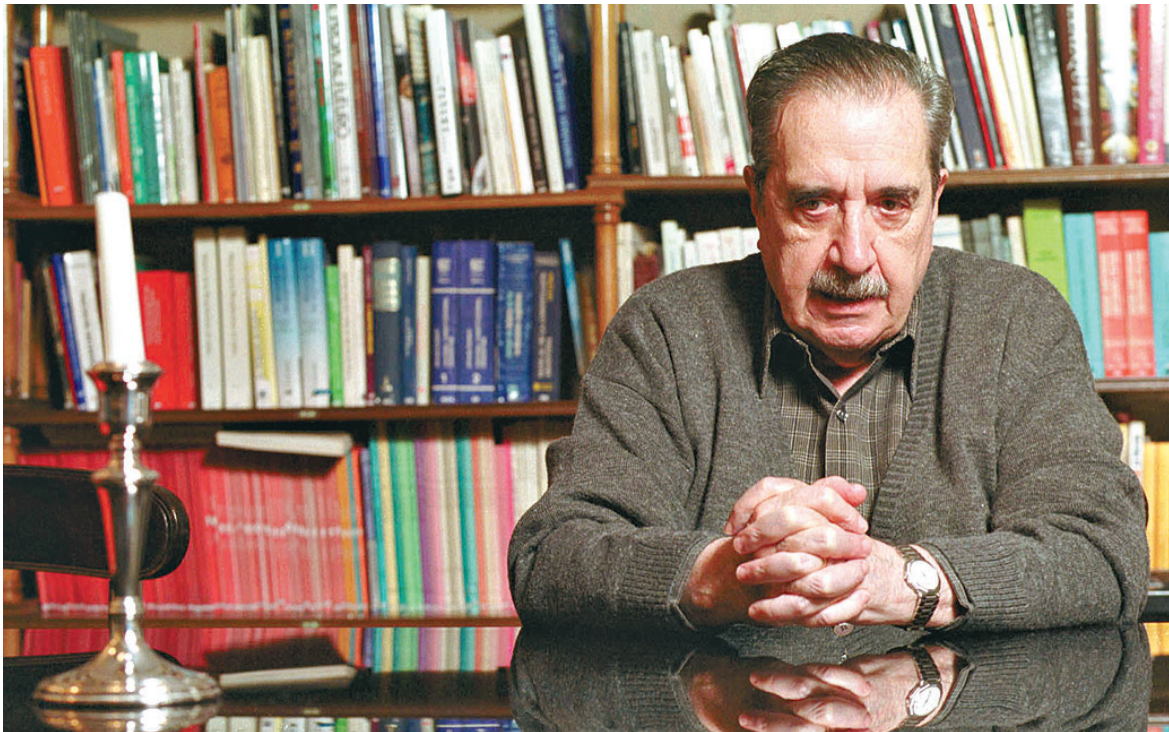
### La causa de la ESMA

La Corte Suprema de Justicia confirmó ayer que la “sala militar” de la Cámara de Casación interviendrá finalmente en la causa que investiga los crímenes cometidos en la ESMA, durante la última dictadura militar. El alto tribunal rechazó un recurso presentado por organismos defensores de los derechos humanos que se oponen a que los jueces de esa sala actúen en la causa. El pedido de las organizaciones se basa en las declaraciones claramente reaccionarias formuladas por el juez Alfredo Bisordi, quien llamó “delincuente terrorista” a la sobreviviente de la ESMA Graciela Daleo y se refirió despectivamente a los querellantes como las “autodenominadas organizaciones de derechos humanos”.

### Gazmuri en la Rosada

El presidente Néstor Kirchner recibió ayer al senador y vicepresidente del Partido Socialista de Chile, Jaime Gazmuri, con quien charló sobre la relación bilateral entre ambos países durante más de media hora en el despacho presidencial. Del encuentro participaron también la senadora Cristina Fernández de Kirchner y el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, quienes analizaron la relación entre el kirchnerismo y el socialismo chileno, que hasta no hace mucho era motivo de reuniones periódicas en Santiago y Buenos Aires, pero se discontinuaron cuando comenzaron los problemas por el suministro del gas. Gazmuri conoce la Argentina, ya que durante en los primeros tiempos de la dictadura de Augusto Pinochet se exilió en el país, desde donde dirigió el Partido Socialista.





El ex presidente Raúl Alfonsín armó el debate al tentar a Lavagna para candidatearse.

La mayor división es con aquellos que prefieren alinearse con el gobierno nacional.

# Los radicales bonaerenses se preparan para discutir

Por Miguel Jorquera

Los radicales bonaerenses ya se preparan para el debate del Comité Federal del 22 de junio que comenzará a definir el futuro de la UCR con vistas a las presidenciales de 2007 y en el que habrá tres posturas enfrentadas: los que quieren sellar la coalición que lleve a Roberto Lavagna como candidato; quienes propician, como la mayoría de sus gobernadores, una concertación con el gobierno nacional, y quienes prefieren pensar en una coalición con otras fuerzas como el ARI. El jueves por la tarde, en un campo de Brandsen, todas las autoridades partidarias y territoriales, los legisladores nacionales y provinciales, y la mayoría de los 43 intendentes radicales, tratarán de arribar a una propuesta unificada para exponer ante la reunión federal. Los que empujan el acuerdo con el ex ministro de Economía consideran que encolumnarán a una “muy clara mayoría” del radicalismo provincial y

Todas las autoridades partidarias se reunirán para tratar de unificar criterios en favor de Lavagna, del Gobierno o de una postura alternativa.

de otros distritos que “puede quebrar el frente” de los gobernadores de Mendoza, Santiago del Estero, Corrientes, Catamarca y Río Negro a favor de un acuerdo con Kirchner.

La decisión la tomaron el jueves pasado, después de una reunión del comité ampliado de la UCR provincial. Allí coincidieron en llevar una postura unificada de los bonaerenses —“que también reflejará los matices”— a la reunión del Comité Fe-

deral. Los más entusiastas son los alineados con Raúl Alfonsín y Federico Storani, que incluso dejaron de lado la disputa por la propiedad intelectual sobre la candidatura de Lavagna, convencidos que podrán arrastrar a una “muy clara mayoría” del radicalismo tras una coalición que encabece el ex ministro de Economía.

A la reunión que se hará el jueves por la tarde en un bucólico campo de la localidad de Brandsen están invitados todos los legisladores, todas las autoridades partidarias (incluidas las de los 133 municipios) y los 41 jefes comunales, de los que sólo están excluidos Gustavo Posse (San Isidro) y Helios Esquiverry (Olavarría), a los que ya no consideran propios “ni radicales”. Sin embargo, la tarjeta también le llagará al marplatense Daniel Katz, alineado con los gobernadores.

La idea de los pro lavagnistas es que una “abrumadora mayoría” a favor de una “coalición opositora” del otrora poderoso distrito bonaerense ayudaría a “quebrar el bloque los gobernadores” en el Comité Federal, como lo definió un dirigente storanista a **Página/12**. Una conclusión que basan en las necesidades electorales de los propios gobernadores. Para ellos el mendocino Julio Cobos “no puede ser reelecto y está jugado en una alianza con Kirchner”; el santiagueño Gerrado Zamora y el correntino Arturo Colombi “no tienen que poner en juego sus gobernaciones en el 2007”; mientras que el catamarqueño Eduardo Brizuela de Moral y el rionegrino Miguel Saiz “ya tienen adversarios kirchneristas en sus provincias”.

El punteo previo que realizaron alfonsinistas y storanistas también les daría saldo favorable entre los bonaerenses. Aseguran que su postura “les abre una alternativa a muchos intendentes radicales, que apremiados por las necesidades de la gestión habían empezado a dudar de su alineamiento partidario”. Un realineamiento que —insistentemente— pondrá a la mayoría del radicalismo tras “el primer adversario político que Kirchner no eligió: Lavagna”. Pero, aunque argumentan que “no habrá fractura” porque “los gobernadores fueron quienes pidieron abrir el debate interno”, tampoco se animan a pronosticar que la UCR saldrá indemne de esta discusión.

UN DIPLOMATICO LIGADO A

## Un cónsul

Por Victoria Ginzberg

El 31 de marzo de 2006, el canciller uruguayo Reinaldo Gargano y el presidente Tabaré Vázquez firmaron una resolución con la que designaron al nuevo cónsul en Gualaquaychú, un destino sensible debido al conflicto por la instalación de las plantas de celulosa en Fray Bentos. La persona elegida para el cargo garantiza un nuevo foco de conflicto: se trata de Arisbel Arnoldo Arocha, quien fue cónsul en Buenos Aires en los años más duros de la represión, mientras Argentina y Uruguay eran integrantes plenos del Plan Cóndor. Un sobreviviente uruguayo que estuvo detenido en el centro clandestino Automotores Orletti denunció a Arocha ante el juez federal Daniel Rafecas.

Cuando Tabaré Vázquez asumió la presidencia de Uruguay, Arocha, que era funcionario de la Cancillería, fue relegado al archivo debido a sus antecedentes durante la dictadura. Sin embargo, el gobierno uruguayo lo designó como cónsul en Gualaquaychú. En los considerandos de la resolución figura el hecho de que “la Comisión de Destinos, luego de haber analizado su preparación funcional y aptitudes, recomendó oportunamente al señor consejero Arisbel Arnoldo Arocha Moreno”. Seguramente, la medida no suavizará las relaciones entre Argentina y Uruguay y tampoco contentará a los ambientalistas que mantuvieron cerrado el puente internacional durante más de un mes en protesta por la construcción de las fábricas de pasta celulosa.

“Es una verdadera alarma, en primer lugar, para nosotros los uruguayos. Declaramos nuestro repudio a esta persona y reclamamos la remoción inmediata de su destino como representante de nuestro país”, señaló en un comunicado el colectivo de ex presas políticas uruguayas. El hecho ya causó revuelo entre los militantes del Frente Amplio en Argentina,

El presidente Tabaré

Vázquez designó

como cónsul en

Gualaquaychú a

Arisbel Arnoldo

Arocha, quien fue,

durante la dictadura

uruguaya, cónsul en

Buenos Aires.

Organismos de

derechos humanos del

país vecino piden la

remoción inmediata

del funcionario. Un

sobreviviente del

centro clandestino

Automotores Orletti

lo denunció ante

la Justicia.

que se están empezando a movilizar contra la designación.

“La información que tenemos es que cumplió un papel como representante de la dictadura en el exterior, esos representantes actuaban llevando y trayendo información en la que se jugaba la suerte de los compatriotas. Los uruguayos en el exilio jamás se podían acercar a las embajadas y a los consulados, porque allí estaban los representantes de la dictadura. Arocha también fue director de la sección pasaportes, lugar codiciado porque se tiene relación con las agencias internacionales. ¿Cómo puede ser que una persona con

ASUMIO ANGEL “LITO” BORELLO

## Piquetero porteño

Por M. P.

La recepcionista de la sede del gobierno porteño parecía salida del programa de Gasalla. Cuando escuchó la consulta frunció el ceño. “¿La asunción del piquetero?”, preguntó sin disimular cierto desagrado. “Es en el Salón Dorado del edificio de La Prensa.” El salón estaba en un segundo piso y no era muy difícil encontrarlo. Había que seguir a las mujeres que caminaban en grupo con la lentitud y el asombro de un extranjero. Pero no eran turistas. Eran de La Boca, miembros del comedor Los Pibes, que nunca habían visto los adornos y brillos de la boiserie municipal. “Qué bueno estar acá”, se felicitaban las mujeres bajo la mirada de la seguridad privada. La escena fue un prólogo, bien simbólico, de lo que pudo verse ayer en la asunción del piquetero Angel “Lito” Borello

como coordinador de Políticas Sociales Urbanas de la administración de Jorge Telerman.

La imagen de las mujeres de La Boca ocupando a puro fervor la planta baja y el primer piso sorprendió a los guardias de seguridad. “Olé olé/olé Olá/Desde los barrios/a gobernar/Desde la Boca para toda Capital”, cantaban. Pero hubo otra escena que capturó la atención de los movileros y los fotógrafos. Hebe de Bonafini se sentó en la cabecera del salón, al lado de Borello, Telerman y la ministra de Derechos Humanos y Sociales, Gabriela Cerruti. “No creíamos que íbamos a llegar a este momento. No nos dábamos cuenta de la dimensión política y social que tendría este momento para las Madres. Nuestros hijos dieron la vida por los problemas sociales. Nosotros decidimos involucrarnos en los problemas sociales de este país”, dijo Bonafini. También hablaron Telerman, Cerruti y Borello.



C.E. Nº 158440

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
Montevideo, 31 MAR 2006

ASUNTO. 129/2006

**EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA RESUELVE:**

1º.- Pase el señor funcionario del Servicio Exterior, Consejero Arisbel Arnoldo Arocha Moreno a desempeñar las funciones de Cónsul de Distrito de la República en la ciudad de Gualaquaychú, Provincia de Entre Ríos, República Argentina.

2º.- A los solos efectos protocolares el señor Consejero Arisbel Arnoldo Arocha Moreno, ostentará el rango de Ministro.

3º.- Otórguese al citado funcionario los pasajes y demás compensaciones a que tenga derecho, según lo establecido en el artículo 78 de la Ley Nº 12.802 de 30 de noviembre de 1960 y el artículo 43 de la Ley Nº 15.767 de 13 de setiembre de 1985.

5º.- Comuníquese, notifíquese, etc.

Dr. Tabaré Vázquez  
Presidente de la República

La resolución tiene fecha del 31 de marzo de 2006.

Está firmada por Vázquez y el canciller Reinaldo Gargano.



LA DICTADURA URUGUAYA FUE NOMBRADO EN GUALEGUAYCHU

# manchado por el Plan Cóndor



El presidente uruguayo, Tabaré Vázquez, fue cuestionado por la designación de Arisbel Arocha como cónsul en Gualeguaychú.

EL PRESIDENTE DE URUGUAY CONFESO SU FRUSTRACION POR EL CONFLICTO

## Tabaré Vázquez, proclive al diálogo

Por Laura Vales

▲ Sorpresivamente, el presidente uruguayo, Tabaré Vázquez, habló de retomar el diálogo con Argentina por las papeleras. “Tendremos que buscar caminos de encuentro, caminos diplomáticos y caminos políticos para superar este intervalo tan triste que les tocó vivir a nuestros países”, dijo en una entrevista emitida por el Canal 12. Vázquez hizo estas declaraciones tres días después de que la Argentina y Uruguay se enfrentaran en la Corte de Justicia de La Haya por no haber llegado a un acuerdo bilateral. El mandatario tiene previsto venir a la Argentina a fines de julio; de todas maneras, ayer habló de una reapertura luego de que el Tribunal dicte su fallo, que él descuenta será “favorable” a Uruguay.

Tabaré ha pedido a sus ministros que no hablen del conflicto, por lo menos hasta que los jueces se pronuncien sobre la medida cautelar solicitada por Argentina para suspender la construcción de las plantas Ence y Botnia en Fray Bentos.

El mandatario admitió que se siente “frustrado” por la situación creada y ratificó que participará de la Cumbre de Presidentes del Mercosur que se realizará en Córdoba entre el 20 y 21 de julio. También dijo que su país no abandonará este bloque regional, “salvo que se nos cierren todas las puertas”.

Cuando el periodista del programa “Código país” le señaló que se lo notaba más conciliador, Tabaré sostuvo: “Las circunstancias a ve-

ces llevan a que uno sienta impactos, que diga ‘esto no puede ser, lo que estamos viviendo no es lógico’. Que no encontremos caminos para salir de una situación tan difícil a veces a uno... no diría crispado, pero sí le hace sentir una sensación de frustración”.

Los gestos de acercamiento no quedaron restringidos a Vázquez. Como en un eco de las palabras presidenciales, su canciller, Reinaldo Gargano, se preguntó “cómo es posible que dos pueblos que lucharon conjuntamente para recuperar la democracia y que pagaron un precio tan alto en sangre, en presos, en exiliados para recuperar la democracia tengan un diferendo de esta naturaleza”.

El funcionario recordó que él

mismo estuvo exiliado en la Argentina “y los argentinos me defendieron. Tenemos muertos y perseguidos”. Opinó también que el distanciamiento es coyuntural, por lo que ambos países podrán volver a “vivir como siempre”. Para Gargano, “hay que esperar el pronunciamiento de la Corte de La Haya. Vista la resolución, entonces veremos con qué camino seguimos adelante”.

Gargano llegará a Buenos Aires el viernes para participar de una reunión de ministros de Relaciones Exteriores del Mercosur, preparatoria de la cumbre de presidentes de Córdoba.

En la Cancillería argentina dijeron que toman el gesto de Vázquez con “cautela”. “Después de lo que pasó entre los presidentes, habrá

### No hubo acuerdo

No hubo acuerdo ayer en la Comisión de Recursos Naturales y Medio Ambiente para avanzar con los proyectos que apuntan a controlar la contaminación generada por las plantas de celulosa radicadas en Argentina. Las iniciativas que provienen de la oficialista Blanca Osuna y de la arista Marta Maffei recibieron objeciones del propio bloque K, en la voz de Oscar Massei, quien cuestionó la propuesta de establecer “presupuestos mínimos” ambientales para la radicación de industrias productoras de papel. Según el neuquino, esto debería ser una legislación abarcativa destinada a todas las industrias sin distinción de rama o de actividad. La propuesta de Osuna fue firmada por el jefe del bloque K, Agustín Rossi, y surgió del trabajo conjunto con los técnicos del INTI. La iniciativa de Maffei, vicepresidenta de la comisión que preside Miguel Bonasso, fija niveles máximos de emisiones líquidas o gaseosas, la presentación obligatoria de un estudio de impacto ambiental y la contratación de un seguro o depósito de garantía para cubrir daños. Además, obliga a las empresas a contar con la conformidad de las provincias que compartan una misma cuenca hídrica. Las provincias, representadas en la Cámara Federal de Medio Ambiente (Cofema), manifestaron su desconformidad con la avanzada legislativa en temas medioambientales.

esos antecedentes esté representando a un país con un gobierno progresista? No queremos que nos represente una persona cuestionada por violaciones a los derechos humanos”, señaló a **Página 12** Anahit Aharonian, ex presa política uruguaya.

En diciembre del año pasado, el diario uruguayo *La República* publicó el testimonio de Sergio López Burgos, quien fue detenido en Buenos Aires junto al sindicalista León Duarte, torturado en el centro de detención Automotores Orletti y llevado clandestinamente a Montevideo. López Burgos relató ante Rafecas el traslado a Montevideo de veinte uruguayos secuestrados en Buenos Aires y presentó documentación desclasificada del Ministerio de Relaciones Exteriores de su país.

Entre esos papeles estaba la circular 8/976 rotulada como “secreto” de la Dirección para Asuntos de Política Exterior, en la que el ex canciller Juan Carlos Blanco daba instrucciones a los jefes de misión diplomática sobre un plan para combatir la “campaña internacional contra la imagen exterior de Uruguay”: “En el Ministerio de Relaciones Exteriores, la Dirección para Asuntos de Política Exterior coordina las acciones en el exterior y es enlace con las demás agencias nacionales participantes de esta misión”, se indicaba en esos documentos, que comprometen también al ex embajador Gustavo Magariños y a Arocha. De acuerdo con otros papeles secretos, el ex cónsul entre 1976 y 1977 manejaba listas de supuestos “subversivos” requeridos por la dictadura uruguaya.

Rafecas está actualmente investigando los crímenes cometidos en Automotores Orletti, centro del Plan Cóndor en Argentina. Y Arocha podría tener que rendir cuentas ante el magistrado.

### Entrerrianos por Europa

Romina Picolotti, Juan Carlos Vega y la fiscal Claudia Misawak, los representantes de Entre Ríos en el juicio de La Haya, se reunieron ayer con parlamentarios europeos, a quienes entregaron documentación sobre las papeleras. El encuentro se realizó en Bruselas. Los abogados llevaron al Parlamento un resumen de los hechos y el informe de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Córdoba sobre el impacto ambiental que tendrán las plantas de Botnia y Ence.

Los parlamentarios europeos recibieron también una copia de la denuncia penal por tentativa de contaminación contra los directivos de las empresas y el reclamo presentado ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).

Picolotti viajó luego a Oslo, Noruega, donde mañana recibirá el premio Sophia, en reconocimiento a su labor por los derechos humanos y ambientales.

Según fuentes oficiales de la provincia, los delegados fueron “bien recibidos en Bruselas” y se espera que en los próximos días mantengan nuevas reuniones con otras instituciones europeas, en especial las relacionadas con los organismos financieros. El equipo entrerriano se ha ocupado de impulsar una estrategia para impedir que los bancos financien la construcción de las plantas en Fray Bentos.

Página 12 se comunica con



movistar



UBA

La FUBA postergó la presentación de una denuncia judicial contra el vicerrector de la Universidad de Buenos Aires. La federación planeaba acusar ayer a Anibal Franco por usurpación de cargo, debido a las controvertidas condiciones en que fue designado. Pero la dirigencia estudiantil decidió esperar hasta hoy: “Estamos analizando los términos de la denuncia. No queremos que, por las presiones del Gobierno, salga rápidamente un fallo que legitime a Franco. Y tiene que quedar claro que no queremos vulnerar la autonomía, sino denunciar un delito”. En tanto, hoy se cumplen 15 días desde que Franco fue votado como vicerrector, es decir que, según el estatuto, hoy vence el plazo para realizar –o al menos convocar– la asamblea para elegir al nuevo rector de la UBA.

El hermano de Brinzoni

En el acto de homenaje al capitán Fernando Cativa Tolosa, muerto en un enfrentamiento con montoneros el 8 de octubre de 1976, que se realizó en el Círculo Militar al conmemorarse el aniversario de su fallecimiento, leyó la foja de servicios del oficial el general de brigada retirado Roberto Brinzoni. En la edición del domingo se lo confundió por error con su hermano, el fallecido ex jefe del Ejército Ricardo Brinzoni. Ese acto fue liderado por el presidente de la Promoción 100 del Ejército, el teniente coronel retirado Héctor Schwab, quien está imputado por violaciones a los derechos humanos y tiene una causa abierta en 2001 por amenazas y extorsión contra ex empleados de Movicom.

Tomada y Filmus

El ministro de Trabajo, Carlos Tomada, su par de Educación, Daniel Filmus, y el titular del Banco Mundial, Axel Trost-semburg, presidirán hoy la apertura del seminario “Promoviendo redes de innovación para el desarrollo y el empleo”. El seminario se realizará en el Ministerio de Trabajo a las 9 horas.

La solicitada a favor de Videla que firmó el juez Carlos Lassaga

Por José Maggi

“Expresamos nuestro reconocimiento y solidaridad a la totalidad de las Fuerzas Armadas, de Seguridad y Policiales que defendieron a la Nación en la guerra desatada por la agresión subversiva y derrotaron a las organizaciones terroristas que pretendieron imponernos un régimen marxista.” Este es el texto de la solicitada publicada el 20 de junio de 1989 bajo el título “Reconocimiento y Solidaridad” que firmó Carlos Lassaga Iturraspe, hoy conjuex en la causa Brusa, que investiga el terrorismo de Estado en Santa Fe. Por estas horas, la Cámara Federal de Rosario deberá decidir si continúa como responsable de la emblemática causa, después de haber rechazado las seis recusaciones en su contra, o si, por el contrario, lo confirma en el cargo. Por su parte, HIJOS Santa Fe convoca hoy a un escrache frente al edificio de los tribunales federales locales.

Entre las firmas que ocupan tres páginas de la edición del diario Clarín figuran los dos apellidos connotados con la última dictadura a la que defendían el texto: Juan Alemann y José Alfredo Martínez de Hoz.

En rigor, el propio Lassaga Iturraspe reconoció el mismo día que lo designaron que había firmado esta solicitada en el año '87. La afirmación no es gratuita: en verdad, el texto había sido firmado al pie en ese año, pero el periodista Horacio Verbitsky recurrió a la Justicia al entender que se cometía apología del delito. Y recién dos años más tarde la Corte Suprema aprobó la publicación de la misma.

En verdad, Lassaga Iturraspe –el conjuex elegido para instruir el expediente que investiga el terrorismo de Estado en Santa Fe– ha sumado más rechazos públicos y recusaciones que antecedentes destacables. En una de las recusaciones Patricia Isasa adjuntó a su escrito la declaración que Lassaga Iturraspe había hecho en el año 2000 ante el Consejo de la Magistratura en favor de Víctor Hermes Brusa, justamente uno de los encartados en el expediente a investigar luego del apartamiento del juez original Reynaldo Rodríguez.

Es el conjuex que ahora insiste en tomar las causas por terrorismo de Estado en Santa Fe. Ya fue recusado seis veces, pero insiste en no apartarse de los procesos reabiertos.



Facsimil de la solicitada que Lassaga firmó en apoyo al dictador Jorge Rafael Videla en junio del '89.

Entre otros puntos, en la documentación consta que “la secretaría del Juzgado Federal Número 2 (del que se hizo cargo Brusa cuando renunció su titular) era su pareja y la madre de su hija; que por el Caso Pedernera (el bañista que arrolló Brusa con su lancha en la laguna Setúbal) fue juzgado con anticipación por un sector tendencioso; y que tenía entonces “un muy buen concepto de Brusa a través de su desempeño; que había tenido sobremesas cuando éste iba a la casa de su cuñado”. Y quizá lo más curioso para quien hoy debe investigar el terrorismo de Estado: confesó que a pesar de haber tenido la oportunidad “no había leído el ‘Nunca Más’”, el informe de la Conadep sobre la desaparición de personas en la Argentina. Isasa también lo recusó por haber suscripto esta solicitada en apoyo

**Decisión: La Cámara Federal de Rosario deberá resolver si mantiene en el cargo al juez Lassaga o lo remueve, según el pedido de organismos de DD.HH.**

al dictador Jorge Rafael Videla. Lassaga Iturraspe rechazó las seis recusaciones y debió girar el lunes las mismas para su estudio al tribunal de alzada. Ahora la Cámara Federal de Rosario deberá resolver si lo mantiene en el cargo o lo remueve. La Casa de Derechos Humanos –que integran Madres de Plaza de Mayo, Familiares de Desaparecidos y el Movimiento Ecueménico– volvió a exigir la remoción del conjuex y un pronunciamiento del Colegio de Abogados de Santa Fe ante la

sospecha de que aquél podría haber incumplido el Código de Ética para magistrados y jueces del Poder Judicial de la provincia.

También el secretario de Derechos Humanos de la provincia, Domingo Pochettino, dijo que el conjuex Carlos Lassaga Iturraspe debe aceptar la recusación. “Tiene un evidente interés político en la causa que lo inhabilita a intervenir. Es inaudito que aún no se haya apartado del proceso”, dijo el funcionario. Y lamentó “las dilaciones que se producen en esta causa tan importante”.

En verdad, Pochettino ya había advertido sobre las consecuencias del fallo de la Cámara Federal de Rosario que desplazó a Rodríguez y volvió a cargar contra Lassaga Iturraspe, de quien dijo que tiene una sola alternativa: aceptar la recusación y apartarse.

EL NUMERO TRES DE LA ARMADA DECLARO CON REPAROS

“No emití órdenes contrarias a la ley”

“No emití ninguna orden ni resolución contraria a la Constitución, leyes o normativas vigentes”, sostuvo el ex número tres de la Armada contraalmirante Eduardo Avilés, en su declaración al conjuex federal Luis López Salaberry, que investiga el espionaje ilegal en la Base Almirante Zar de Trelew. Avilés es uno de los altos mandos que fueron relevados de su cargo luego de que se conocieran los seguimientos políticos. El marino sostuvo que no conocía esos documentos, “porque no van por línea operacional”, y se excusó de seguir declarando hasta que no se resolviera un recurso que presentó, en el que pide que el juzgado se declare incompetente y se considere nulo el proceso. El contraalmirante argumenta que el ca-

so debería ser tratado por una comisión bicameral del Congreso. La otra autoridad desplazada de su cargo es el ex director de Inteligencia vicealmirante Pablo Rossi, que también buscó poner trabas en su indagatoria del viernes pasado. Rossi sostuvo que faltan documentos secretos militares luego de los allanamientos judiciales a las bases de Puerto Belgrano y Almirante Zar, para cuestionar los procedimientos. En tanto, ayer se presentó a declarar el ex jefe del área de Inteligencia de la Base en 1999, Miguel Agustí. Además de su trabajo en inteligencia, Agustí era asesor de un bloque legislativo provincial. Finalmente no fue indagado, ya que el conjuex suspendió la audiencia, porque recibió los legajos del personal de la base entre 2000 y 2006

que había solicitado al Ministerio de Defensa. Mientras estudia estos documentos, podría suspender las indagatorias de esta semana. Además, ordenaría una pericia para describir los archivos de las computadoras secuestradas, que hasta ahora han resistido todos los intentos de abrirlos. La postergación de la audiencia de hoy ya la había solicitado la defensa de Gustavo Ottogalli, actual subsecretario de Relaciones Institucionales de la Armada. En tanto, el fiscal Fernando Gelves tomó testimonio al cabo Carlos Alegre, en una causa paralela en la que se investigan las amenazas que denunció por parte del suboficial mayor Espinosa, que es asistente del actual director de la base, Miguel Fajre.

Informe: Werner Pertot.



ETCHECOLATZ QUIERE A ISABELITA, LUDER Y ALFONSIN

# En busca de defensa política

Por Victoria Ginzberg

Los ex presidentes Raúl Alfonsín e Isabel Martínez de Perón y el ex presidente provisional del Senado Italo Luder son las personas en las que el represor Miguel Osvaldo Etchecolatz piensa basar su defensa en el juicio oral que comenzará el próximo 20 de junio en La Plata. Ellos tres fueron los únicos testigos propuestos por el ex director de Investigaciones de la policía bonaerense, que está acusado de homicidios, secuestros y torturas cometidos durante la última dictadura. Este proceso, que durará cerca de tres meses, es el primero de este tipo luego de la anulación de las leyes de punto final y obediencia debida.

“Ante la imposibilidad de negar los hechos o desvincularse de ellos, Etchecolatz buscará hacer una defensa política”, fue la conclusión que sacaron en los tribunales platenses al enterarse de los testigos a los que aspira convocar el represor. No es un escenario muy difícil de imaginar, ya que uno de los abogados del ex mano derecha de Ramón Camps es Adolfo Casabal Elía, quien durante otro juicio contra Etchecolatz—en esa ocasión por la apropiación de una hija de desaparecidos—aseguró durante su alegato que “en el Gobierno soplan vientos montoneros y lo vemos cuando el Presidente se perfila detrás de una ideología de derechos humanos y olvida que hay otros derechos humanos, como el de los militares muertos por la subversión”. El otro defensor es Luis Eduardo Boffi Carri Pérez, presidente de la World Jurist Association, organización que se preocupó por el destino de los ex supremos menemistas Eduardo Moliné O'Connor y Adolfo Vázquez en su juicio político.

Esta vez, Etchecolatz tendrá que responder por su responsabilidad en el homicidio calificado de Diana Esmeralda Teruggi, la privación ilegal de la libertad, torturas y homicidio de Patricia Dell'Orto, Ambrosio De Marco, Nora Formiga, Elena Arce y Margarita Delgado. También será juzgado por el secuestro y las torturas de Nilda Emma Eloy y Jorge Julio López.

Esta causa es una continuidad del juicio por la verdad de la Cámara Federal de La Plata: en 1999, después de un año de escuchar testimonios en las audiencias, el juez Leopoldo Schiffrin decidió hacer una denuncia e imputó a Etchecolatz por hechos por los que no había sido condenado en la década del 80.

El caso fue de La Plata a Buenos Aires y regresó a La Plata. En Capital, Rodolfo Canicoba procesó al represor y en La Plata Arnaldo Corazza elevó la causa a juicio oral. A partir del próximo martes será el Tribunal Oral Federal Número 1 de La Plata, integrado por Horacio Isaurralde, Carlos Rozansky y Norberto Lorenzo, el encargado de juzgarlo. El fiscal será Carlos Dulau Dumm. Serán querellantes la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos de La Plata, la Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos, la Asociación Abuelas de Plaza de Mayo, la Central de Trabajadores Argentinos, Nilda Eloy, Juan Axat, María “Chicha” Mariani y Genoveva Dawson de Teruggi.

Además de Alfonsín, Luder e Isabelita otras 122 personas se deberán presentar como testigos. El juicio, que duraría tres meses, no se reali-

El ex director de Investigaciones de la Bonaerense durante la dictadura Miguel Etchecolatz empezará a ser juzgado la semana próxima en La Plata, en un juicio abierto tras la anulación de las leyes de impunidad.



Gustavo Mainoldi

**El represor Miguel Etchecolatz está procesado en distintas causas por delitos de lesa humanidad. Apunta a demostrar que la represión se fundó en los decretos del gobierno de Isabel Perón.**

zará en los tribunales platenses, ya que la capacidad de las salas del edificio es limitada. El proceso se haría en el centro cultural Islas Malvinas, aunque también se especuló con juzgar a Etchecolatz en el Salón Dorado de la municipalidad.

Etchecolatz está procesado en la causa en la que se investigan las violaciones a los derechos humanos en el Primer Cuerpo de Ejército y fue condenado a siete años—la Cámara de Casación redujo la pena a tres—por la falsificación del acta de nacimiento de la hija de desaparecidos Carmen Gallo Sans. En 1986 había recibido 23 años de prisión por su responsabilidad en 95 casos de tormentos.

## La condena de Bergés

La Corte Suprema confirmó la condena a cuatro años de prisión que se le impuso al represor de la Policía Bonaerense Jorge Bergés por sustituir la identidad de una menor nacida en cautiverio y entregada en adopción en la dictadura. El Tribunal rechazó un recurso extraordinario presentado por la defensa de Bergés porque “no refuta todos y cada uno de los fundamentos de la sentencia”, según afirmaron los jueces en el fallo conocido ayer. Bergés y Miguel Etchecolatz fueron condenados el 29 de marzo de 2004 a siete años de prisión por el Tribunal Oral Federal I de La Plata. La condena a Bergés luego fue rebajada a cuatro años, después de que su defensa apelara. Ambos fueron acusados de haber sustituido la identidad de Carmen Sanz, nacida en 1977 en el Pozo de Banfield, cuando su madre, Aída Sanz, estaba detenida. En el juicio quedó acreditado que Bergés firmó la constatación de nacimiento de la beba que luego fue entregada a una pareja que la anotó en Quilmes con el nombre de María de las Mercedes Fernández.

UNA ESTAMPILLA PARA MADRES Y ABUELAS EN ECUADOR

## Reconocimiento de un pueblo

Con un sello postal que llevará el pañuelo blanco como emblema, el presidente de Ecuador, Alfredo Palacio, homenajeará el próximo lunes a las Madres y Abuelas de Plaza de Mayo. El mandatario les entregará, además, la máxima Orden al Mérito ecuatoriana, en el grado de “Gran Cruz”, a Hebe de Bonafini y Estela de Carlotto. El acto será una de las pocas veces en las que coincidirán la titular de Asociación Madres de Plaza de Mayo y la presidenta de Abuelas. “Este homenaje de un país hermano a través del propio Estado significa el reconocimiento a un pueblo que no le dio tregua a la dictadura”, destacó Carlotto, en diálogo con *Página/12*. “Se va a lanzar un sello postal que tiene que ver con el pañuelo de las madres, es el que usamos con tanto amor”, afirmó Bonafini.

“Nuestras organizaciones encarnan la lucha de la mujer argentina. Este reconocimiento entre latinoamericanos es de un valor muy gran-

de. Creo que es un reconocimiento a la Argentina como país”, resaltó Carlotto, que viajará el sábado a Quito, al igual que Bonafini. Ambas recibirán la condecoración el lunes, de manos del presidente ecuatoriano en el Palacio de Carondelet, frente al cuerpo diplomático en pleno. La iniciativa fue concertada con el gobierno ecuatoriano junto con el embajador argentino en Ecuador, Carlos Piñeiro Iñiguez. Luego, en el Ministerio de Relaciones Exteriores, se anunciará también el lanzamiento del sello postal, que lleva el título de “homenaje a la lucha de las Madres y Abuelas de Plaza de Mayo por la recuperación de los derechos humanos en la Argentina”.

El acto será uno de los raros momentos donde estarán las dos dirigentes juntas. El otro fue—hasta ahora—durante el acto del 25 de Mayo, en el que acompañaron en el palco al presidente Néstor Kirchner. El resto del itinerario en Ecuador lo recorrerán por separado. Por la mañana, Carlotto disertará en la sede

de Flasco en Ecuador sobre “Los derechos humanos como prioridad en América latina”. De la charla participarán también el secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde, y el ministro de Educación ecuatoriano, Raúl Vallejo, entre otros funcionarios argentinos y ecuatorianos. Se proyectarán también varios documentales sobre la lucha de Madres y Abuelas.

Por su parte, Bonafini participará de un acto con organizaciones de derechos humanos ecuatorianas, sociales, estudiantiles y sindicales. Entre otros, estarán la Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos, la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos y el Centro de Derechos Económicos y Sociales. “Tengo un acto político grandísimo, porque tengo muchos amigos en Ecuador, entre los sindicatos. Este reconocimiento tiene sentido mientras uses este pañuelo ajustado como el abrazo de los hijos y continúes la lucha”, reflexionó la titular de Madres.

### DIALOGO

## Hospitales porteños



La conducción porteña de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) acordó con el gobierno de la ciudad de Buenos Aires la convocatoria a paritarias para el sector de la salud y un mecanismo de nombramientos automático, aunque resolverá recién hoy en asambleas en todos los hospitales si levanta el paro por 48 horas que tenía previsto realizar hasta mañana. El secretario general de ese gremio, Rodolfo Arrechea, destacó que si bien las autoridades porteñas no accedieron a modificar el 19 por ciento de incremento salarial, ofrecieron discutir todos los otros temas pendientes en el marco de una paritaria. Esa paritaria comenzará el 23 de este mes con la presencia del jefe de Gobierno, Jorge Telerman.

## Estatales del Congreso

El secretario general de ATE-Congreso, Horacio Alvarez, fue reelecto ayer al frente del gremio de los trabajadores parlamentarios, con la participación del 50 por ciento del padrón. La elección se llevó adelante a pesar de los incidentes de la semana pasada, cuando fueron sustraídas las urnas, padrones y boletas, además de haber sido violentada la caja fuerte del local de Carlos Calvo 1378. La triunfante lista verde, cuyo referente es Edgardo Depetri, adjudicó estos hechos a la opositora lista Azul, cuya conducción impugnó el acto eleccionario y llamó a no votar.

## El peronismo virtual

*elportaldelagente.net* es el nombre de la primera unidad básica virtual cuyo director es el diputado justicialista Oscar Lamberto. En el lanzamiento de este sitio de Internet realizado en el Congreso estuvo presente el dirigente Antonio Cafiero, entre otros referentes partidarios. Además de una biblioteca y una sala de reuniones, el portal cuenta con una “cocina” donde se intercambian ideas.

Página 12 se comunica con



MOVISTAR



# El gas boliviano subirá en escalera y llegará por un nuevo gasoducto

Por Raúl Dellatorre

▲ Pese al hermetismo tanto de las autoridades argentinas como de sus pares bolivianos, algunos participantes en la larga negociación que se desarrolló el lunes en La Paz dejaron entrever que el borrador del acuerdo está más que avanzado. El jueves 29, Evo Morales visitará en Buenos Aires a su par argentino, Néstor Kirchner, para suscribir un acuerdo de largo plazo de provisión de gas natural, un convenio de cooperación para la industrialización de hidrocarburos en territorio boliviano y el compromiso de construcción de un nuevo gasoducto, el llamado del Nordeste Argentino, para incrementar en 20 millones de metros cúbicos la capacidad de transporte. Las partes acordaron no revelar el precio estipulado, aunque trascendió que subiría en forma escalonada en tres etapas. Por ello, las declaraciones del subsecretario de Cancillería Eduardo Sigal, quien por la mañana señaló que Argentina consideraría adecuado pagar no más de 4,50 dólares por millón de Btu, fueron duramente desacreditadas por la tarde a través de un comunicado de su superior, el vicecanciller Roberto García Moritán.

El borrador suscripto por el ministro de Planificación Federal, Julio De Vido, en Bolivia con el vicepresidente de ese país, Alvaro García Linera, contempla mantener el suministro de gas boliviano a la Argentina por 7,7 millones de metros cúbicos diarios, capacidad máxima del gasoducto que ingresa al país por el noroeste. Hasta fin de año, el precio que abonará Argentina se elevará con respecto al que paga actualmente, de 3,35 dólares por millón de Btu, pero para volver a ajustarse a partir del 1º de enero del año próximo. Con esos dos escalones, el precio se aproximaría a los 5,50 dólares pretendidos por Bolivia al inicio de las negociaciones.

A mediano plazo, Bolivia se compromete a suministrar todo el gas que Argentina pueda absorber a través del tendido del Gasoducto Nordeste, que sumará otros 20 millones de m3 a la capacidad actual de transporte. Su puesta en servicio recién se lograría hacia 2009 o 2010.

El acuerdo entre Bolivia y Argentina por la provisión de gas ya está cerrado. El precio subirá en etapas. La importación llegará a 27 millones de m3 en 2010. Se construirá el Gasoducto Nordeste.



Julio De Vido, ministro de Planificación, cerró el acuerdo el lunes en La Paz.

Un comunicado de Cancillería descalificó manifestaciones de Eduardo Sigal sobre el precio.

Para esta provisión ampliada, ya se acordó un nuevo precio que, según se estima, habría sido fijada a un valor entre 5,50 y 6 dólares por millón de Btu. Es decir, entre un 65 y un 80 por ciento superior al valor actual. Conforme a estas condiciones, el grupo Techint se aseguraría la construcción del gasoducto, cuya iniciativa le corresponde, y a la cual proveería los caños y parte de las obras civiles. El costo total de la obra se estima en 2000 millones de dólares.

Un segundo aspecto del acuerdo, según adelantó el presidente de YPF Bolivia, Jorge Alvarado, en una entrevista telefónica con el programa "Rosario de Ideas", por Radio Nacional, ayer, es la asociación entre dicha empresa estatal y su par argentina, Enarsa, para industrializar hidrocarburos en territorio boliviano. Todavía no se conocen los detalles, pero se estima que el proyecto contemplaría la construcción de

**Socios: Otro aspecto del acuerdo contempla que YPFB se asociará con Enarsa para industrializar el gas en territorio boliviano.**

una planta separadora de gases, su licuefacción y el desarrollo de tareas de aprovechamiento del gas licuado en la industria. Es una aspiración a la que Bolivia le otorga la máxima prioridad, y en la que el gobierno argentino se comprometió a participar activamente.

Un tercer aspecto del acuerdo ya casi cerrado es el relativo a la denominada (por Bolivia) "cláusula de transparencia", por la cual reclama que Argentina se exima de reexportar el gas boliviano a Chile. Una declaración de principios más que una cuestión práctica, ya que,

tal cual señaló un especialista boliviano, Christian Inchauste Sandoval, en un artículo publicado ayer por *Bolpress*, "virtual o real, la triangulación de gas boliviano existe y es inevitable, al tener Argentina seis gasoductos que conectan con Chile". En todo caso, como agrega el mismo autor, son consideraciones que el gobierno de Evo tomó en cuenta al negociar el nuevo precio: "Tanto la demanda (insatisfecha de Argentina) como la triangulación son factores para llevar el precio del gas al alza".

Precio que las partes pretenden mantener en reserva hasta el 29 de junio, cuando el acuerdo se anuncie en Buenos Aires. Es por ello que provocaron tanto enojo de las autoridades las inoportunas declaraciones del subsecretario Eduardo Sigal, en referencia al precio del gas que estaría dispuesto a pagar Argentina. Según señaló, el gobierno nacional consideraría "adecuado"

## No llores por mí Argentina

El presidente de Repsol, Antonio Brufau, afirmó ayer en Madrid que la Argentina es "irremplazable" para la estrategia de negocios que desarrolla la petrolera en Latinoamérica y descartó que un mayor posicionamiento en Libia implicara desinvertir en la región. "Repsol YPF es una compañía hispano-argentina", afirmó Brufau para descartar que la apuesta que el grupo ha hecho por Libia suponga un abandono de Latinoamérica. Para despejar dudas, el ejecutivo insistió en que la estrategia de la petrolera es "ganar peso en el resto del mundo", de acuerdo con el plan, en el que apuesta decididamente por la exploración y "de ningún modo supone salir de Latinoamérica". En cuanto a la Argentina, recordó que el Plan Estratégico de la petrolera para el período 2005-2009 prevé inversiones por un total de 7000 millones de dólares, 400 millones de dólares más de lo previsto a fines del año pasado". Destacó que "ese monto significa una inversión promedio anual de 1400 millones de dólares, la mayor en la historia de la compañía desde que está en Argentina". Brufau también minimizó el impacto de la nacionalización del gas acordada por el gobierno de Evo Morales y cifró en el dos por ciento (2 por ciento) el aporte del país andino al resultado operativo de la compañía.

pagar el gas que le compra a Bolivia en torno de 4,5 dólares el millón de Btu. "Ese valor es de lo que estamos hablando, como un reconocimiento" a la necesidad de crecimiento de Bolivia, refirió Sigal.

Estos dichos provocaron la reacción inmediata del mismo Gobierno, que descalificó a Sigal a través de un comunicado de Cancillería firmado por el vicecanciller, García Moritán (en ausencia de Jorge Taiana). "Durante la reunión que se realizó ayer (por el lunes) en La Paz, se abordaron cuestiones significativas que negocia la cartera que encabeza el ministro De Vido. Consecuentemente, se desmienten las declaraciones que un funcionario de menor rango de esta Cancillería efectuó sobre el valor del gas, por cuanto las negociaciones son de exclusiva competencia del Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios", recita, lapidario, el comunicado.



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE JUJUY  
MINISTERIO DE DESARROLLO SOCIAL  
LICITACIÓN PÚBLICA Nº 01/06

**OBJETO DEL LLAMADO:** ADQUISICIÓN DE BOLSONES ALIMENTARIOS HASTA CUBRIR LA SUMA DE \$ 506.680,00 (QUINIENTOS SEIS MIL SEISCIENTOS OCHENTA). MÁS GASTOS DE ARMADO Y DISTRIBUCION.-

**DESTINO:** DESNUTRIDOS Y EMBARAZADAS, DEL PROGRAMA NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA - ENFOQUE FOCALIZADO.-

**APERTURA:** 29 DE JUNIO 2.006 A HORAS 11:00

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 506.680,00, PESOS QUINIENTOS SEIS MIL SEISCIENTOS OCHENTA (MERCADERIAS).

**PLIEGO E INFORMES:** Ministerio de Desarrollo Social - Av. Italia esq. Independencia - 4.600 San Salvador de Jujuy - Todos los días hábiles de 7:30 a 12:30 horas. Teléfono: 0388-4221453.

Las ofertas se admitirán hasta el día y hora fijados para la apertura del acto. Las mismas deberán ser presentadas únicamente en el Ministerio de Desarrollo Social, sito en Av. Italia esq. Independencia - subsuelo - S. S. de Jujuy, no se admitirán ofertas que se hayan presentado por otra dependencia del Ministerio de Desarrollo Social.-

**VALOR DEL PLIEGO:** \$700,00 (PESOS SETECIENTOS).-



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE JUJUY  
MINISTERIO DE DESARROLLO SOCIAL  
LICITACIÓN PÚBLICA Nº 03/06

**OBJETO DEL LLAMADO:** ADQUISICIÓN DE BOLSONES ALIMENTARIOS HASTA CUBRIR LA SUMA DE \$ 3.424.176,00 (TRES MILLONES CUATROCIENTOS VEINTICUATRO MIL CIENTO SETENTA Y SEIS). MÁS GASTOS DE ARMADO Y DISTRIBUCION.-

**DESTINO:** P.N.S.A. (PROGRAMA NACIONAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA) - ENFOQUE FEDERAL.-

**APERTURA:** 29 DE JUNIO 2.006 A HORAS 18:00

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 3.424.176,00; PESOS TRES MILLONES CUATROCIENTOS VEINTICUATRO MIL CIENTO SETENTA Y SEIS. (MERCADERIAS).

**PLIEGO E INFORMES:** Ministerio de Desarrollo Social - Av. Italia esq. Independencia - 4.600 San Salvador de Jujuy - Todos los días hábiles de 7:30 a 12:30 horas. Teléfono: 0388-4221453.

Las ofertas se admitirán hasta el día y hora fijados para la apertura del acto. Las mismas deberán ser presentadas únicamente en el Ministerio de Desarrollo Social, sito en Av. Italia esq. Independencia - S. S. de Jujuy, no se admitirán ofertas que se hayan presentado por otra dependencia del Ministerio de Desarrollo Social.-

**VALOR DEL PLIEGO:** \$3.500,00 (PESOS TRES MIL QUINIENTOS).-

Asesoramos a las familias para que encuentren la mejor opción educativa para sus hijos.

...  
Orientamos a las empresas que necesitan relocal personal en la búsqueda e inscripción en colegios de la Ciudad de Buenos Aires y GBA.

www.cedp.com.ar  
4547-2615

Anualmente editamos y distribuimos  
El Libro de los Colegios



Próxima edición  
Septiembre 2006

Consultores en educación y desarrollo profesional



TENARIS, DE TECHINT, SE EXPANDE COMPRANDO UNA FIRMA ESTADOUNIDENSE

# Los Rocca extienden sus fronteras

Gonzalo Martínez

Pagó 3185 millones de dólares por Maverick Tube, uno de los líderes en tubos petroleros, mercado al que apunta su estrategia Techint.

Por Claudio Zlotnik

El grupo Techint, a través de Tenaris, puso por primera vez un pie en los Estados Unidos. Ayer adquirió en 3185 millones de dólares la firma Maverick Tube Corporation, una de las productoras líderes de tubos petroleros. Con la operación, el grupo consolidó su estrategia de ampliar sus negocios en el hiper rentable mercado petrolero. La acción de Tenaris fue la única que, entre las líderes, terminó positiva en la Bolsa: subió 3,8 por ciento en medio de la crisis bursátil.

Es totalmente inusual que un grupo económico argentino adquiera a una empresa en los Estados Unidos. Más bien, suele ocurrir lo contrario: estadounidenses que se quedan con compañías locales. Durante los años '90 pasó con Canale y Terrabusi, que pasaron a manos de Nabisco, y con Stani, que fue adquirida por Cadbury. En sentido contrario, entre las excepciones figuraron la compra de Maxus por parte de YPF, también en el rubro petrolero. El grupo Pescarmona fue otro que tuvo presencia en aquel país.

Paolo Rocca, presidente de Tenaris, definió la relevancia de la millonaria operación y dio pistas sobre la estrategia del grupo: "Este es un paso importante. Con Maverick ganaremos acceso total al sector energético en los Estados Unidos y Canadá", señaló. Luego añadió que el espectro de las operaciones será amplio. Que se dedicarán tanto a los pozos terrestres de poca profundidad "hasta aplicaciones para aguas profundas en el Golfo de México".

La adquisición de Maverick le permitirá a Tenaris no sólo ampliar su mercado internacional de tubos pe-

troleros y de gas sino también profundizar su estrategia de diferenciarse en el mercado del acero y darle valor agregado a su producción. Tenaris es la principal productora mundial de tubos con y sin costura para la industria petrolera.

El año próximo, Maverick cumplirá su 30° aniversario y es líder en la producción de tubos para uso en pozos de petróleo y de gas natural en los Estados Unidos, con un 25 por ciento de participación en el mercado. Con base en Missouri, tiene operaciones en su país de origen, Canadá y Colombia, donde posee dos plantas. En total posee doce. Con una facturación de 1800 millones de dólares el año pasado, su magnitud supera a la de la argentina Siderca. Maverick emplea a 4650 personas, con lo cual Tenaris ya aglutina a unos 16.500 trabajadores distribuidos en cuatro continentes. La nueva compañía tendrá una facturación anual cercana a los 9000 millones de dólares. Tenaris obtuvo el año pasado una ganancia neta de 1387,3 millones de dólares.

Si sólo se toma en cuenta las plantas productoras, en América del Sur, Tenaris es dueña de Siderca (Argentina), Confab (Brasil) y Tavsá (Venezuela). En Norteamérica figuran Tamsa (México), Algoma Tubes (Canadá) y ahora Maverick (Estados Unidos). En Europa está Tamsa (Dálmine); mientras que en Japón se instaló NKK Tubes. También tiene una base de operaciones en Nigeria.

El acuerdo entre Tenaris y Maverick se cerró en 65 dólares por acción en efectivo, lo que implica un desembolso de unos 2400 millones de dólares. A este monto debe añadirse la deuda neta de la compañía estadounidense, lo que da como resultado una transacción total de



Paolo Rocca, presidente de Tenaris, definió la estrategia que busca el grupo con la compra. "Con Maverick ganaremos acceso total al sector energético en los Estados Unidos y Canadá."

3185 millones. El precio pagado al contado implica un premio del 42 por ciento para los accionistas de Maverick, de acuerdo al cierre de anteayer. A la vez, superó en un 24 por ciento el valor promedio que alcanzó el papel en el salón bursátil en los últimos tres meses.

En la compañía del grupo Techint

señalaron a **Página/12** que las operaciones en Estados Unidos serán un complemento de la producción en la Argentina y Brasil, donde también se fabrican tubos soldados. Tenaris, además, se especializó en la producción de tubos sin costura (sin soldadura), que son los más sofisticados y los más caros.

Ayer, la acción de Tenaris rompió la tendencia generalizada en la Bolsa y terminó con signo positivo, lo que amortiguó la baja del índice MerVal, que fue de apenas el 1 por ciento. Tenaris es el papel más operado en el recinto y ayer, con la adquisición en Estados Unidos, confirmó esa situación.

PARTICIPACION ESTATAL EN AEROLINEAS ARGENTINAS

## Con aspiración de copiloto

Por Cledis Candelaresi

Aunque eludiendo precisiones, la Secretaría de Transporte confirmó el afán de aumentar la participación estatal en Aerolíneas Argentinas al menos al 5 por ciento que tenía hasta el 2002, antes que los aumentos de capital promovidos por el grupo Marsans a través de procedimientos hoy cuestionados licuaron la porción accionaria en manos del Estado al 1,34 por ciento actual. Este cambio es sólo uno de los varios que están en ciernes sobre el futuro de la compañía, cuya suerte sigue en parte dependiendo de un buscado aporte económico del gobierno español.

Es un hecho firme que Antonio Mata, presidente de Aerolíneas desde octubre del 2001, abandonó ese comando, ahora en manos de Esteban Maccari, gerente de recursos humanos. Pero, al menos por el momento, ese recambio de figuras no entraña el alejamiento inmediato del grupo Marsans, que continuará con fuerte presencia en el directorio de la empresa recibida aquel año de la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales.

Para mejorar los números de una compañía concursada y con déficit operativo, el propio gobierno argentino sigue esperanzado en que la Sepi aporte un remanente de 240 millones de euros comprometidos en aquel acuerdo de cesión, y cuyo destino podría ser la cobertura de un eventual déficit de balance. El tema podría formar parte de la agenda oficial del viaje que Néstor Kirchner realizará a España la semana próxima.

Pero ni siquiera esto zanjaría la urticante cuestión planteada por el mi-

nistro de Planificación, Julio De Vido, ante la Justicia local y que también se debate en los tribunales españoles: el desvío de varios cientos de millones de dólares que la estatal Sepi entregó a Marsans para cancelar deudas concursales y que ese grupo privado habría utilizado para comprar esos pasivos con quita, transformándose en dueño y acreedor de Aerolíneas.

Esta subrogación es una de las razones por las cuales Planificación impugnó sistemáticamente los balances de Aerolíneas, problema que para De Vido podría solucionarse si los accionistas privados desembolsaran en un plan de equipamiento el dinero "desviado". Una solución que quizás no contente a quienes ayer mismo estuvieron analizando el tema en Madrid, donde el Tribunal de Cuentas también objeta el manejo de los fondos estatales aportados a Aerolíneas. Es

esta revisión la que hace prever cierta resistencia de la administración de José Rodríguez Zapatero a continuar con el drenaje de recursos hacia la compañía que alguna vez operó directamente el Estado, un aporte que los propios órganos comunitarios podrían objetar como una subvención a una compañía extracontinental.

Mientras, en Buenos Aires, se siguen analizando alternativas para darle viabilidad a la compañía, sobre la base de que el Estado recupere participación y, en lo posible, la acción de oro. Una decisión tomada es la de autorizar una suba de tarifas y subsidios varios, que podrían capitalizarse. Como hipótesis de trabajo, se barajó la variante de que los trabajadores vuelvan a tener el 10 por ciento de las acciones y se integre a la compañía un nuevo socio privado local, si fuera capaz de aportar algo más que el gerenciamiento.

UN MARTES TAN NEGRO COMO EL LUNES

## Las bolsas siguen de luto

Los mercados financieros internacionales vivieron ayer otra jornada negra propia de un martes 13. En Wall Street, el índice Dow Jones cayó 0,8 por ciento y de ese modo terminó perdiendo todas las ganancias acumuladas en el año. La Bolsa de Tokio tuvo su mayor baja desde los atentados del 11 de septiembre de 2001 al derrumbarse 4,14 por ciento. En París, Zurich y Madrid las pérdidas fueron mayores al dos por ciento. Lo mismo sucedió en Latinoamérica donde cayeron las bolsas de San Pablo (-2,1), México (-2,0), Colombia (-8,7) y Chile (-4,4). En el país, el índice MerVal también bajó, pero sólo uno por ciento debido a la reacción de Tenaris que trepó 3,7 por ciento luego de anunciar la compra de la siderúrgica estadounidense Maverick.

Los principales analistas identifican como una de las causas del derrumbe el nerviosismo que genera en los operadores financieros la posible suba de la tasa de interés en los Estados Unidos, prevista para el 28 y 29 de estemes, cuando vuelvan a reunirse las autoridades de la Reserva

Federal norteamericana. Ayer se supo que la suba de los precios mayoristas en ese país en mayo fue de 0,2 por ciento, pero los precios de base, que excluyen alimentos y energía, crecieron 0,3 por ciento, más de lo que esperaban los mercados. Esos datos generan preocupación porque el titular de la Fed, Ben Bernanke, anticipó que tomará en cuenta los indicadores que se vayan conociendo en estos días antes de decidir si aumenta la tasa de interés para frenar la incipiente inflación. El temor a una nueva suba está provocando una salida acelerada de capitales de los países emergentes.

Argentina, en cambio, parece permanecer al margen de la inestabilidad. Ayer el Banco Central se vio obligado a comprar 71,5 millones de dólares para mantener el precio de la divisa en 3,10, en un mercado alimentado por las liquidaciones del sector exportador y con pocos compradores. En mayo las reservas internacionales aumentaron 1762 millones de dólares y llegaron a 24.162 millones, recuperando el 60 por ciento de lo que se empleó para pagarle al FMI en diciembre.

### ASOCIACION DE PSICOLOGOS DE BUENOS AIRES FORO DE ADOPCION

Conferencia a cargo de la Licenciada Olga Garmendia

## NUEVOS ESCENARIOS EN ADOPCION

17 de junio de 8.45 a 12 hs. conferencia y luego grupos de reflexion con familias adoptantes.

Informes e inscripcion: Asociacion de Psicologos de Bs.As. Telefonos: 4953-9840 y 4 953 9842



Página/12 presenta

# flamenco

Dos CDs esenciales  
de los artistas que  
revolucionaron el flamenco

## TOMATITO



**Barrio Negro**

rumba

**La voz del tiempo**

tangos con la colaboración especial de Camarón

**Cañailla**

alegrías

**Armonías del Romañe**

colombiana

**A mi tío "El niño Miguel"**

bulerías

**Caminillo viejo**

tangos

**Callejón de las canteras**

taranta

**Este domingo el cd 2 .  
Compra opcional \$9 con**

# Página/12

## ECONOMÍA

Rafael Yohai



El empleo en negro aún supera largamente los niveles que había en los noventa.

## Las mujeres mantienen uno de cada tres hogares

Según el Indec, el desempleo entre las mujeres jóvenes es del 24%.

Baja el empleo en negro, pero aún está en niveles record. Más de cuatro millones de personas trabajan en condición de no registrados.

**Por Maximiliano Montenegro**

Los datos difundidos ayer por el Indec revelan que en Argentina, uno de cada 3 hogares es sostenido por una mujer, y que en esas familias suele haber hasta cuatro bocas que alimentar. Además, las mujeres jóvenes soportan la mayor tasa de desocupación del país: 24 por ciento. El Indec también confirmó una leve baja del empleo en negro, que durante el primer trimestre del año alcanzó al 44,3 por ciento de los ocupados, frente al 45,5 por ciento del cuarto trimestre de 2005, y al 47,5 por ciento del primer trimestre del año pasado. Todavía hay más de 4 millones de ocupados en negro, y los niveles actuales de informalidad laboral superan los estándares promedio de las últimas tres décadas. En los noventa, por ejemplo, el trabajo en negro involucraba a algo más del 30 por ciento de los ocupados.

Pese a que el ministro de Trabajo, Carlos Tomada, se manifiesta satisfecho con la disminución del empleo en negro ocurrida en los últimos años, éste es uno de los indicadores sociales que más lentamente evolucionó desde la crisis. Al año siguiente de la hecatombe de 2002, el trabajo en negro alcanzó un pico histórico de 49,2 por ciento de la población ocupada. Después de tres años de crecimiento al extraordinario ritmo del 9 por ciento, la encuesta del Indec señala que la informalidad todavía cubre al 44,3 por ciento de los asalariados. Antes de la devaluación, este trabajo precario era del 38 por ciento; en 1995, del 32 por ciento; en 1989, del 27 por ciento; y en 1975, del 17 por ciento.

Como tantas otras variables sociales, se nota una mejoría si la foto se congela frente al peor momento de la última crisis. Pero los actuales niveles de negro son elevadísimos si se comparan con la década del noventa, que a su vez ya mostraba datos alarmantes respecto de la década del ochenta, cuyas tasas de em-

pleo en negro ya habían pegado un salto respecto de los setenta.

El conchabo en negro implica no contar con aportes jubilatorios ni servicios de salud a través de una obra social, y en la práctica también conculca derechos laborales elementales como el pago de aguinaldos, vacaciones, horas extra e indemnización por despido. Según el Indec, desde la devaluación, el alza de los sueldos en negro fue del 43 por ciento, frente a un IPC (índice de precios al consumidor) que escaló el 81,5 por ciento, y un aumento del salario formal de casi 90 por ciento. El promedio salarial de los empleados en negro ronda hoy los 450 pesos mensuales, mientras que en el caso de las remuneraciones en blanco llega a los 1100 pesos.

El informe distribuido por el Indec ratifica también el creciente protagonismo de las mujeres como sustento de los hogares. Asimismo, las mujeres jóvenes son el grupo más golpeado por la desocupación. Las

cifras son las siguientes:

◆ Durante el primer trimestre de 2006, el 32,3 por ciento de los hogares argentinos estaba a cargo de una mujer. Es decir, que uno de cada tres familias cuenta hoy con una jefa de hogar.

◆ En el 60 por ciento de esos hogares, las jefas tienen 50 años o más, mientras que en el 40 por ciento restante son menores de 49 años.

◆ En el 60,5 por ciento de los hogares con jefas viven "de 2 a 4 personas", mientras que en el 22,8 por ciento conviven "5 o más personas", y en el 16,7 por ciento son mujeres solas.

◆ La tasa de desempleo entre las mujeres de hasta 29 años llega al 23,9 por ciento (para los hombres de la misma edad es inferior al 16 por ciento), y en las ciudades de menos de 500 mil habitantes alcanza al 25,3 por ciento. Más que duplica la tasa general de desocupación, que fue durante el primer trimestre de 11,4 por ciento.

EXTRAORDINARIO SUPERAVIT FISCAL

## Al Estado le sobra plata

Las cuentas públicas cerraron mayo con un impresionante superávit de 3906,1 millones de pesos, 18,1 por ciento superior al contabilizado el mismo mes del año pasado. Resultado que se registró pese a los mayores gastos por obras públicas, destacó ayer la ministra de Economía, Felisa Miceli.

"La solidez fiscal es una de las herramientas con las que contamos para enfrentar la volatilidad de los mercados", destacó Miceli en la Casa Rosada. Y aclaró que ese aumento del excedente se obtuvo a pesar del incremento de los gastos, los cuales se orientaron "a necesarias obras para ampliar y mantener la infraestructura". Así la inversión de capital de parte del Estado pasó de 789 millones de pesos en mayo del año pasado a 1145 millones el mes pasado.

En lo que va del año, la inversión en infraestructura, uno de los motores del crecimiento, en especial en el sector de la construcción, alcanzó a 6280 millones de pesos, 80 por ciento más que en igual período del año pasado. A pesar de este incremento en la inversión, "las cuentas públicas siguen estando sólidas", reiteró la ministra.

En lo que va del año, el ahorro fiscal ascendió a 10.348 millones de pesos, 5,7 por ciento más que en igual período de 2005. Además representa un 53 por ciento de los 19.349 millones de pesos proyectados para este año. Miceli insistió en que el "dinero excedente al proyectado se destinará al Fondo Anticíclico", que hasta el momento suma 600 millones de dólares, y negó que se estudien bajas en impuestos.



LA CORTE SUPREMA RECHAZO LA APELACION DE CHABAN

# Cárcel hasta el juicio oral

Por Raúl Kollmann

▲ Omar Chabán seguirá en su celda del penal de Marcos Paz, casi seguro hasta el juicio oral, por la tragedia de Cromañón. La Corte Suprema rechazó el recurso extraordinario presentado por la defensa de Chabán produciendo una serie de contradicciones llamativas. El empresario estaba preso por orden de la jueza María Angélica Crotto, pero la Cámara de Apelaciones lo dejó en libertad considerando que las personas tienen derecho a esperar el juicio en libertad a menos que haya peligro de fuga o sean peligrosos. El fiscal apeló esa decisión a la Cámara de Casación y lo habitual es que esa Cámara no se expida sino ante fallos firmes, es decir en los que se condena o se le dicta el sobreseimiento a un acusado. En el caso Cromañón, en cambio, dijo que la cuestión tiene “gravidad institucional” y lo mandó a Chabán otra vez a la cárcel. Ahora, la Corte Suprema no tuvo el mismo criterio, no le ve gravidad institucional ni emitió consideración alguna sobre el fondo del caso Cromañón: simplemente, en dos renglones, dijo que no se mete y que sólo se expide sobre “sentencias definitivas o sus equivalentes”.

Según coinciden todos los que han investigado el caso Cromañón, la responsabilidad de Omar Chabán en las muertes es evidente: metió más gente de la permitida en el local, tenía cerradas las puertas de emergencia clave, permitió el ingreso de bengalas, hubo tres incendios previos, incluso el día anterior, y el empresario no hizo nada para evitar el cuarto que produjo las 194 muertes. Por todos estos elementos está procesado por estrago doloso. La pena para ese delito es de ocho a 20 años de prisión, a lo que se agrega una acusación por pagarles coimas a los policías que debían impedir que entrara más gente de la prevista en la habilitación.

El debate sobre la libertad o la prisión de Chabán pasa por otro carril: si puede o no esperar el juicio fuera de la cárcel. Esta misma Corte ya dictaminó en una presentación hecha por el CELS respecto de los presos bonaerenses que la prisión preventiva debe ser un recurso excepcional, sólo aplicable a quienes pueden intentar fugarse o alterar pruebas. Además, la excarcelación no rige para quienes son reincidentes, por lo cual los límites serían éstos: fuga, alteración de pruebas o reincidencia.

El proceso respecto de la libertad de Chabán produjo idas, vueltas y contradicciones varias. ♦ La jueza María Angélica Crotto dictó su procesamiento y prisión preventiva. Consideró que, por la gravedad de la pena prevista, al empresario le correspondía esperar el juicio en la cárcel. ♦ Tras la apelación del defensor de Chabán, Pedro D’Attoli, el incidente de excarcelación llegó a la Cámara de Apelaciones. En la sala integrada por los doctores Gustavo Bruzzone, María Laura Garrigós de Rébora y Rodolfo Pociello Argerich, los dos primeros sostuvieron que Chabán no tuvo intención de fugarse, no tomó su pasaporte e intentó salir del país, no tiene capacidad de alterar las pruebas y, por lo tanto, tiene derecho a estar en libertad.

El máximo tribunal directamente desestimó el recurso elevado por Omar Chabán para que definiera si debía quedar preso o no. El empresario seguirá en la cárcel de Marcos Paz



Imagen de TV

Omar Chabán ya estaba preso en Marcos Paz desde que Casación decidió revocar su libertad.

La Cámara de Apelaciones lo había liberado porque consideró que no había riesgos de que fugara.

♦ El siguiente paso fue traumático. Chabán tuvo que recluirse en una isla del Tigre para esquivar la furia de los familiares de las víctimas. ♦ La Cámara de Casación aceptó tomar el caso, pese a que sólo se pronuncia sobre sentencias definitivas o situaciones que producen un daño irreparable, como estar preso. Pero Chabán estaba en libertad. No obstante, la sala integrada por Eduardo Riggi, Guillermo Tragant y Angela Ledesma evaluó el caso como de “gravidad institucional”, consideró que a Chabán hubo que buscarlo en su estudio y no en su domicilio, evaluó que eso era peli-

gro de fuga y que por lo tanto correspondía volver a meterlo preso. Y eso es lo que ocurrió. ♦ Las últimas –y breves– palabras del caso las dijeron ayer cinco jueces de la Corte, Enrique Petracchi, Elena Highton de Nolasco, Juan Carlos Maqueda, Ricardo Lorenzetti y Carmen Argibay: “Considerando que el recurso extraordinario que dio origen a esta queja no se dirige contra una sentencia definitiva o equiparable a tal, se desestima la queja”. Según consideraban anoche abogados y jueces del fuero penal consultados por este diario, el caso Cromañón ameritaba más de tres líne-

as y, sobre todo, una explicación de por qué la Corte –según los consultados– dio marcha atrás en su visión anterior: que estar preso es equiparable a una sentencia definitiva porque produce el daño irreparable de perder la libertad durante mucho tiempo. Los letrados y magistrados esperaban un fallo medular, de fondo, sobre la enorme polémica que existe alrededor de las excarcelaciones y las prisiones preventivas. Otra doctrina, en cambio, sostiene que la Corte debe inmiscuirse en pocos casos, y que en materia penal la última voz corresponde a Casación.

RESCATAN A UN JOVEN RUGBIER EN JOSE LEON SUAREZ

## Secuestro con final feliz

▲ Un joven rugbier fue secuestrado por cuatro personas cuando llegaba a su vivienda de Boulogne, en el partido bonaerense de San Isidro, y liberado por la Bonaerense dos horas y media más tarde, en un descampado de José León Suárez. El joven, de 17 años, fue secuestrado cuando ingresaba su auto al garaje de su casa alrededor de las diez de la noche del lunes. El padre detectó los movimientos desde dentro de

la casa y avisó a la policía.

Alrededor de las diez de la noche, el chico, identificado por su padre como Estanislao Sallent, regresaba de un entrenamiento en el club Pueyrredón y estaba por ingresar su auto, un Volvo, en el garaje de su casa situada en Luis María Campos 1191, de la localidad de Boulogne. Según relató el propio padre de la víctima, Adrián Sallent, “fueron cuatro personas, dos se fueron con él y otros dos tomaron otro camino”. El

padre vio la escena desde una ventana de la casa y con un reflector alumbró hacia el lugar y comenzó a gritar a los captores “que se llevaran el auto, pero que lo dejaran a él”. El cuarteto hizo caso omiso al pedido y huyó en el auto y con el hijo.

“Los corrí unas cuantas cuadras hasta que los perdí, ahí llamé con el celular al 911 y afortunadamente la respuesta fue muy rápida. A los cinco minutos la gente de la comisaría de Boulogne ya estaba haciendo un rastillaje que permitió dar muy rápidamente con el auto.”

El vehículo fue abandonado en una zanja de Villa Hidalgo, en José León Suárez, hasta donde llegó el padre de la víctima con policías de la seccional 3ª de San Isidro. A los pocos minutos, hallaron al chico en un descampado, adonde irrumpieron tres agentes y se enfrentaron a los tiros con los dos secuestradores. Uno de los policías “se tiró sobre mi hijo para protegerlo”, comentó Sallent. El chico fue rescatado ileso y sólo tenía las marcas de las ataduras que le realizaron en las manos y los pies.

## CALENCHU

Primero se pensó que los chicos se habían intoxicado con monóxido de carbono, pero más tarde se supo que se habían descompuesto porque la calefacción del aula hizo que la temperatura llegara hasta los 45 grados. Catorce alumnos del noveno año de la Escuela Secundaria Básica N° 34 de Mar del Plata empezaron a sentir náuseas, dolor de cabeza y somnolencia en la tarde del lunes. Los alumnos fueron atendidos en el hospital Materno Infantil y en el Interzonal, donde tres de los chicos estuvieron internados hasta ayer. La Secretaría de Inspección de la Región Educativa N° 19, partido de General Pueyrredón, señaló que no se trató de un escape de gas, como se pensaba, sino que “se debió a un exceso de calor”.

## Rodada para un federal

Un federal de la comisaría 24 y su sobrino fueron detenidos en la tarde de ayer en el barrio porteño de Villa Pueyrredón, cuando intentaban robar la rueda de una camioneta. El oficial fue detenido cuando colegas de la comisaría 47 lo encontraron debajo de una camioneta Toyota Hilux, en la calle Franco al 3300, intentando sacar una rueda. En un Fiat 128 lo esperaba su sobrino, de 25 años. El policía, de quien no trascendió su identidad, fue pasado a disponibilidad.

## Lección 1, sin celular

El gobierno bonaerense prohibió ayer la utilización de teléfonos celulares en las aulas a docentes y alumnos. Además, en la resolución se aclara que ante la invocación del uso del celular por razones de seguridad, “se considera que durante la permanencia de los alumnos dentro del aula se encuentran dentro de la esfera de custodia integral de los docentes”.

## Cuatro polis exonerados

Cuatro policías del partido bonaerense de Vicente López fueron exonerados y otros dos cesanteados por orden del ministro de Seguridad de la provincia de Buenos Aires, León Arslanian, por exigir dinero a los comerciantes a cambio de protección policial. Los comerciantes declararon que si no pagaban sufrían robos y que debían entregar mercadería a cambio de protección.

Página 12 se comunica con



movistar



HORACIO PASTAWSKY, FÍSICO

# Hechizo de tiempo

Un grupo de físicos de la Universidad de Córdoba estudia métodos de reversión temporal en sistemas microscópicos.



Por Leonardo Moledo

Los inocentes anhelos de libros y películas que especulaban con la idea de una máquina para retroceder en el tiempo parecen, por ahora, irrealizables. Hay algunos mecanismos engañosos, como por ejemplo un reloj girando al revés o el sonido disperso que se reconcentra en su fuente. Pero la reversión temporal propiamente dicha es un proceso mucho más complicado: la enorme complejidad de los sistemas macroscópicos se resiste tenazmente a que el tiempo se dé vuelta. Sin embargo, existen

mundillos relativamente simples, microscópicos y manejables, integrados por pocas moléculas, en donde volver el tiempo atrás es posible. Y existen, por lo tanto, equipos de científicos que se ocupan de meterse en esos sistemas, revertir la energía y dar vuelta los fenómenos. El Grupo Experimental de Resonancia Nuclear de la Facultad de Matemática, Astronomía y Física (Famaf) de la Universidad Nacional de Córdoba, dirigido por el doctor en física e investigador principal del Conicet Horacio Pastawski, busca hacer que el tiempo retroceda en sistemas sencillos.

—¿Por qué no me cuenta un poco en qué está trabajando?

—Mi formación original es como físico teórico de materia condensada y acá me integré a un grupo experimental de resonancia magnética nuclear.

—Bueno, a mí me gusta más la teoría que la empiria. Creo que un mundo sin empiria sería ideal.

—Pero un poco complicado...

—La comida, por ejemplo... ¿qué lío, no? Porque una milanesa es lo más empírico que hay.

—A mí me gusta la teoría, pero también creo que fue un acierto venir acá, a Córdoba, porque lo empírico funcionó como base para orientar la teoría.

—¿Qué es lo que hace acá? O mejor dicho, allá, porque esta entrevista la voy a escribir desde Buenos Aires.

—Dirijo el proyecto de reversión temporal.

—¿De qué?

—Reversión temporal.

—Tratar de ver si se puede volver el tiempo atrás. ¿Y se puede?

—A pesar de que sea increíble, un poquito se puede. Fíjese una cosa. Usted filma un proceso mecánico cualquiera, un mecanismo cualquiera. Pero después, cuando pasa la película, no hay manera de dar-

disminución de la temperatura? Al fin y al cabo la temperatura no es más que el golpeteo y choque de millones de moléculas. Ya en el siglo pasado, cuando Boltzman...

—Boltzman va con doble n, ¿no?

—Sí. Y cuando Boltzman presentó la ley del crecimiento de la entropía, el físico vienés Lods Schmidt dijo "eso no puede andar, porque las leyes de la mecánica son reversibles" y si uno invirtiera la velocidad de todas las partículas volvería para atrás. Boltzman le respondió diciendo que era imposible revertir las velocidades de todas las partículas. El decía que cada colisión es tan compleja que después de cada colisión el estado inicial no importa. Esa percepción de Boltzman es lo que después creció en la teoría del caos.

—Usted me está diciendo que, a pesar de que el movimiento de cada molécula es reversible, el movimiento del conjunto no.

—La complejidad de los sistemas imposibilita la reversión y cuando se quiere volver atrás en el tiempo cualquier error en las ecuaciones se amplifica más allá de todo límite, lo que se conoce como "efecto mariposa". El fundamento para explicar el grado de reversibilidad es la teoría del caos. Si se quiere volver para atrás poco tiempo, en sistemas con un grado de complejidad no muy alto, entonces se puede. Y en el mundo microscópico se pueden hacer experimentos de reversión temporal. Pero cuanto más nos demoremos en volver atrás en el tiempo, menos resultados obtenemos.

—¿Cuánto se puede volver en el tiempo?

—Depende. Por ejemplo, se hace en un sistema magnético el equivalente a una mancha de tinta que se desparrama, entonces vemos cómo va disminuyendo la concentración en el centro. Invertimos la energía y vuelve para atrás, se reconcentra. A este fenómeno nosotros lo llamamos "Eco de Lods Schmidt": la tinta se desparrama pero la podemos hacer volver atrás. Hace un tiempo saqué un artículo en *The Economist* sobre el "Eco de Lods Schmidt", un nombre que inventamos nosotros acá en Córdoba.

—O sea que se puede retroceder hasta donde uno tenga ganas.

—Todo lo que uno quiera. Pero siempre tratando de hacerlo lo más rápido posible: si estoy trabajando con una mancha que ya se ha distribuido mucho, entonces obtengo una nueva mancha mucho más diluida. Y si llego a demorarme más y ya se desparramó demasiado, entonces no puedo revertirlo.

—Pero ese es un resultado experimental...

—Sí, ese fue el resultado experimental. Pero ahora viene lo teórico. El efecto mariposa se lo conocía en ecuaciones dinámicas clásicas, pero las ecuaciones de onda de la mecánica cuántica no se sabía que fueran inestables. Entonces nos pusimos a estudiar teóricamente eso y tras un estudio matemático profundo encontramos que las ecuaciones de onda son también inestables.

—Uno podría sospechar que esa inestabilidad es algo intrínseco.

—En la práctica quiere decir que está metida en el universo...

—¿Y esas... cosas pueden extenderse al mundo macroscópico?

—No, porque es demasiado complejo. Cuanto más grande el sistema menos se vuelve. Nuestro mensaje desalentador, entonces, es que no tengamos esperanzas con la máquina del tiempo. Con un poquito de energía que se escape alcanza para arruinar el experimento. La complejidad actúa amplificando los efectos de la perturbación en la energía. Cuando yo pongo azúcar en el café, tarda en disolverse si no revuelvo. La complejidad (simbolizada por la cucharita) juega el papel de hacer cualquier perturbación más efectiva. Si hubiera que esperar a que por irreversibilidad el azúcar se

**Esperanza:** A pesar de que parece increíble, en los sistemas muy pequeños, incluso si son complejos, es posible retroceder un poquito en el tiempo.

se cuenta si la está pasando en un sentido o en el otro. Las ecuaciones de la mecánica no permiten darse cuenta si la película la están pasando para adelante o para atrás.

—Pero sin embargo, hay una dirección en el tiempo.

—Sí, pero está dada por la termodinámica: las cosas se enfrían y no vuelven a calentarse por sí mismas. Hay una cosa que se llama entropía (que mide más o menos el desorden) que inexorablemente aumenta.

—Entonces, la flecha del tiempo señala la dirección de aumento de la entropía.

—Ahí sí se daría cuenta en qué sentido hay que pasar la película. Si al final hay más entropía, está al derecho. Si al final hay menos, está al revés.

—Sí.

—Ahora bien... ¿de dónde sale esta flecha del tiempo que señala en la dirección del enfriamiento, de la

**Desilusión:** Pero el mundo macroscópico es demasiado complejo, por eso nuestro mensaje es que no hay que tener esperanzas con la máquina del tiempo.

mezclara con el café debería tomar el café frío.

—Y hay pocas cosas tan feas como un café frío. ¿Y qué otros proyectos de investigación tienen?

—Ahora nos apareció otra manera de revertir el tiempo, que viene del campo de la acústica: se genera un sonido en una cubeta de agua, que se va desparramando y se escapa por el perímetro. Mientras se va yendo, uno, con un micrófono, detecta el sonido que pasa y se manda a un grabador. Después, ese micrófono va a actuar como un parlante: se emite la secuencia grabada revertida y se ve que la onda que había escapado se vuelve, se revierte y se concentra en el punto donde nació.

—Bueno, esta entrevista empezó a las seis. Ya son las cinco y media, así que me tengo que ir.

—Otnopr atsah.

Informe: Nicolás Olszevicki.

**Aqualine**  
Simplemente Agua Pura.

**PRESENTA PROMOCIONES 3**  
PARA EMPRESAS, COMERCIOS Y HOGAR

Combo 1	Combo 2	Combo 3
1 dispenser Frio-Calor + 3 botellones de 20 litros	1 dispenser Frio-Calor + 4 botellones de 20 litros	1 dispenser Frio-Calor + 6 botellones de 20 litros
Con este cupón en promoción	Con este cupón en promoción	Con este cupón en promoción
<b>\$46</b>	<b>\$51</b>	<b>\$61</b>

**SIN BOTELLON MODELO EXCLUSIVO**

**EL AGUA NATURAL TRATADA CON LA MAS ALTA TECNOLOGIA PARA GARANTIZAR EL MAYOR GRADO DE PUREZA.**

UNICA CERTIFICADA CON NORMAS ISO 9002

Las zonas y horarios de entrega quedan sujetos a disponibilidad de distribución

**LLAME Y RECIBA SU PROMOCION 4686-6600**  
LINEAS ROTATIVAS

Atendemos en Capital Federal y GBA hasta 70 km.  
Planta Modelo en Latinoamérica: Gregorio de Laferrere 5940 CAP FED

email: info@aqualine-ar.com.ar



LA NOVELA DEL VIAJE SECRETO DE BUSH A IRAK

# "El potus ya está a bordo"

El lunes por la noche el presidente estadounidense George W. Bush terminó abruptamente una reunión de gabinete en su residencia de Camp David. Dijo que estaba cansado y se iba a dormir. Sus ministros, al parecer, le creyeron. Pero Bush, muy pícaro, se disfrazó de comandante en jefe del ejército más poderoso del mundo y abordó el avión presidencial Air Force One rumbo a Bagdad, en una visita tan secreta que ni siquiera el nuevo primer ministro iraquí Nuri al Maliki fue informado de ella. Sólo sabían el vicepresidente Dick Cheney, la secretaria de Estado, Condoleezza Rice, y el ministro de Defensa, Donald Rumsfeld. Tras la muerte del líder terrorista Abu Mussab al Zarqawi, Bush había convocado a sus asesores más importantes para debatir en Camp David sobre la estrategia a seguir en Irak. Se suponía que el presidente de Irak iba a hacer un aporte a la reunión vía teleconferencia.

Con ese fin Al Maliki y su gabinete se trasladaron a la embajada estadounidense en la "Zona Verde" de Bagdad, el área con mayores medidas de seguridad. Recién cuando el helicóptero que trajo al mandatario estadounidense tocó tierra en el lugar, Al Maliki se enteró de que la entrevista con Bush sería en persona.

Fue el segundo viaje de Bush a Bagdad, y tuvo ribetes de novela de espionaje. Para encubrir la visita sorpresa, la Casa Blanca emitió un comunicado que a la postre resultó una pantalla de humo, ya que señalaba que el presidente estadounidense durante los dos días siguientes se encerraría en Camp David para analizar los próximos pasos de Estados Unidos en Irak y apoyar al nuevo gobierno iraquí.

Pero el lunes a la tarde Bush manifestó que estaba cansado y que se iría a dormir. El mandatario norteamericano es conocido por su hábito de acostarse temprano. En cambio, 15 minutos después se encontraba a bordo de un helicóptero que lo llevaba a la base de la fuerza aérea Andrews, en las afueras de la capital norteamericana, donde abordó el Air Force One para dirigirse a Bagdad. Pocas horas antes de la partida de Bush, periodistas que cubren la Casa Blanca fueron contactados individualmente en restaurantes, cafés y en sus hogares para informarles que viajarían con Bush a Irak y que no podían decirle a nadie de su viaje, ni siquiera a sus esposas. El lunes, los periodistas —despojados de sus teléfonos y dispositivos de comunicación— fueron trasladados en autobús a la base aérea militar dando un rodeo para no llamar la atención. Luego abordaron el Air Force One, que esperaba estacionado en las sombras, lejos de las luces de la terminal.

A las 9.07 pm Bush subió al avión y anunció a los periodistas a bordo que "El potus ya está a bordo", usando el nombre en clave del servicio secreto para nombrar al presidente de Estados Unidos. Al llegar a Bagdad, Bush abordó un helicóptero y seis minutos después aterrizaba en la "Zona Verde". Al Maliki también fue llevado en un helicóptero Nighthawk a la embajada de Estados Unidos junto a sus

Para cubrir su propia escapada, el presidente Bush le dijo a su gabinete que se iba a dormir. La Casa Blanca emitió un comunicado engañoso y los periodistas fueron cómplices del ardid.



Al llegar a Bagdad, Bush abordó un helicóptero y seis minutos después aterrizaba en la "Zona Verde". Fue otro día de violencia en Irak, con al menos veintisiete muertos al norte de la capital.

ministros de Defensa, Abdelkader Mohamed Jassem, de Interior, Jawad Pulani, y del Petróleo, Hussein Al Shahrastani.

En la reunión que mantuvieron en la embajada, Bush remarcó es Maliki quien manda en Irak. "La decisiones que tomen usted y su gabinete determinarán si su país tendrá éxito o no, si puede gobernarse por sí mismo, puede defenderse, puede sostenerse. La responsabilidad queda en sus manos", le dijo Bush. Maliki, según fuentes norteamericanas, le devolvió la gentileza al presidente esta-

dounidense: "Estamos determinados y debemos vencer al terrorismo con la ayuda de Estados Unidos", dijo, y agradeció "el sacrificio" del pueblo norteamericano, que todos los soldados retornarán a su país con "gratitud por lo que han ofrecido, el sacrificio".

En las cinco horas en que el jefe de la Casa Blanca estuvo en Bagdad, además de la arenga a sus aliados iraquíes, aprovechó para visitar tropas, conversar con los comandantes y almorzar con los soldados. Esta vez no se fotografió con un pavo de plástico como en

su visita anterior en noviembre del año pasado. Bush llegó acompañado por su jefe de gabinete, Josh Bolten; su consejero de Seguridad Nacional, Stephen Hadley, y su portavoz, Tony Snow, entre otros.

La visita relámpago se produjo en medio de una ola de violencia que no parece tener fin. Ayer cinco atentados con coche bomba produjeron la muerte de 27 personas en la ciudad iraquí de Kirkuk, al norte de Bagdad. El gobierno iraquí prometió mano dura contra el terrorismo y anunció que prohibirá portar armas en Bagdad.

TEL AVIV SE DESPEGA DE LA MASACRE EN LA PLAYA

## Más misiles de Israel en Gaza

Por Naiara Galarraga\*

Desde Jerusalén

Nueva matanza de civiles palestinos en Gaza. Y con más víctimas que las provocadas en una playa el pasado viernes día 9 al estallar un artefacto en la arena —aunque Israel niega su responsabilidad—. Dos misiles israelíes mataron ayer a nueve transeúntes, incluidos dos escolares, en una concurrida calle de Gaza capital. Un avión lanzó el primer misil contra una furgoneta en la que viajaban dos miembros de Jihad Islámica.

Instantes después, cuando curiosos y sanitarios de un hospital cercano llenaban el lugar, cayó el segundo artefacto. Los dos milicianos, que supuestamente transportaban cohetes Katiusha, fallecieron también.

Israel suspendió temporalmente el pasado viernes —poco después de la muerte de siete miembros de una misma familia, los Galia, que pasaban la tarde en una playa del norte

de Gaza— todos los bombardeos por tierra, mar y aire. Pero no los llamados asesinatos selectivos. La de ayer es la matanza de civiles más grave en los últimos cuatro años.

Entre las once víctimas mortales del ataque israelí de ayer —nueve transeúntes y dos presuntos terroristas—, hay tres miembros de una misma familia, los Al Mugrabi: los hermanos Hisham, de cuatro años, y Shaher, de ocho, y su padre, Ashraf, de 30. La abuela de los niños, Hekmat, explicó que su hijo y ella charlaban en una habitación cuando se oyó el primer estallido de misil. Ashraf salió a la puerta de la casa para calmar a los niños que habían estado en la azotea haciendo cometas de papel. "Les estaba gritando, no tengan miedo, no tengan miedo, pero antes de terminar la frase murió en mis brazos", relató la señora Al Mugrabi. Otro de los fallecidos es un sanitario de una ambulancia que corrió al lugar tras el primer impacto. Además de los once muertos, hubo una treintena de heridos.

El gobierno israelí no tiene intención de reducir la presión ni mucho menos. "Hemos mostrado contención dada la tormenta internacional causada por el incidente de la playa de Gaza, pero se acabó. Ninguna consideración reemplazará nuestro deber de proteger a los ciudadanos de Israel", declaró el ministro de Defensa, el laborista Amir Peretz.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## MIRADOR

AL QAIDA

### Debuta con amenaza

El nuevo líder de Al Qaida en Irak, Abu Hamza al Muhajir, prometió vencer a los "cruzados y chiitas" en Irak y vengar el asesinato de su antecesor, Abu Mussab al Zarqawi, precisamente el día que Bush viajó a Irak. "No es un secreto la ferocidad de la actual batalla entre los soldados del bien y los soldados del mal: los cruzados, los chiitas y los apóstatas de Irak. El día de la venganza está cerca y sus fuertes torres en la Zona Verde de Bagdad no los protegerán", agregó el comunicado difundido en Internet.

EUROPA

### Ciérrate Guantánamo

El Parlamento Europeo reclamó ayer el cierre de la prisión de Guantánamo y pidió a Estados Unidos que aplique las garantías del Derecho Internacional a los allí detenidos. La preocupación mundial por el centro de detención que los norteamericanos mantienen en la isla de Cuba se incrementó por los tres suicidios del pasado fin de semana. Los diputados pidieron a los gobiernos de la Unión Europea que haya una posición común sobre el caso ante la cumbre que mantendrán la próxima semana con el presidente George W. Bush.

EE.UU./CUBA

### Mal clima en la isla

Sigue la novela cubano-norteamericana. Las autoridades cubanas negaron ayer haber cortado con "premeditación" el suministro de energía eléctrica y agua potable a la Sección de Intereses de EE.UU. (SINA) en La Habana, y acusaron al gobierno norteamericano de "inventar pretextos" para crear una crisis artificial. El lunes, funcionarios de la SINA habían denunciado ser "hostigados" a través de cortes eléctricos. El diario oficial *Granma* aseguró sin embargo que esos problemas también afectan a edificios cubanos, ya que se deben a "condiciones meteorológicas desfavorables".

**Señora Alemana**

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

Encuentro con la escritora TUNUNA MERCADO

### Conversaciones sobre Erótica y Política

Miércoles 14 de junio - 19 hs

Sala Osvaldo Pugliese - Centro Cultural de la Cooperación  
Corrientes 1543, Ciudad de Buenos Aires

Invita Librería Julio Cortázar  
del Consejo Latinoamericano  
de Ciencias Sociales



**CLACSO**  
LIBRERÍA  
Julio Cortázar



“La paz está herida de muerte”, amenazó ayer uno de los líderes paramilitares colombianos ya desmovilizado, Ernesto Báez. El proceso de paz, que impulsa el gobierno de Alvaro Uribe y que ya logró la desmovilización de casi 31 mil paramilitares, podría derrumbarse por la oposición de los grupos armados desmovilizados al fallo de la Corte Suprema que restringe los beneficios prometidos por el gobierno durante las negociaciones. La oposición paramilitar llega en un momento especialmente incómodo para el reelegido Uribe, que hoy deberá defender su política de paz en Washington. En el marco del debate presupuestario, los legisladores demócratas están cuestionando la eficiencia del Plan Colombia y la actual situación de derechos humanos en el país sudamericano.

El ministro de Interior y Justicia colombiano, Sabas Pretelt, intentó bajarle el tono a la advertencia del líder paramilitar. “El proceso continúa pese a las dificultades”, aseguró. Sin embargo, es difícil que el proceso pueda avanzar, ya que desde el comienzo se basó en una promesa de inmutabilidad e importantes beneficios para los paramilitares. A mediados de mayo, el máximo tribunal colombiano cambió algunos de los aspectos más cuestionados de la Ley de Justicia y Paz del gobierno de Uribe. Para Báez, estas modificaciones dieron un “golpe de muerte” al proceso. Báez es el portavoz político de las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC), la mayor agrupación paramilitar que aceptó negociar con Uribe. Sin embargo, el fallo de la Corte fue elogiado por organismos de derechos humanos locales e internacionales. “El fallo mejoró a la Ley de Justicia y Paz”, explicó a **Página/12** el sociólogo Jesús Balbin, del Instituto Popular de Capacitación.

Estos son los cambios que más resisten los paramilitares:

- ◆ La conformación de grupos paramilitares ya no es tipificada como un delito político. El fallo estipuló que se trata de un “concierto para delinquir”, es decir, lo califica como una asociación criminal.
- ◆ Se rechazó la posibilidad de indultar a los miembros de grupos armados.
- ◆ No se podrá conmutar el tiempo de negociación para una rebaja de las penas.
- ◆ Las penas por diferentes delitos pasan a ser acumulables.
- ◆ Los beneficios que ofrece el gobierno (por ejemplo rebajas de condenas) estarán condicionados a la confesión de todos los crímenes y a la entrega de bienes (adquiridos legal e ilegalmente) para reparar a las víctimas.
- ◆ Las penas serán de cumplimiento obligatorio en cárceles, sin la posibilidad de prisión domiciliaria.

Báez no quedó muy contento con el nuevo marco jurídico. “Hay una altísima probabilidad de que este proceso fracase y nuevamente se presente un panorama trágico y oscuro para Colombia”, se quejó el vocero paramilitar. “No quisiéramos eso, pero estoy convencido de que mucha gente

# Los paramilitares patean el tablero

Mientras Uribe busca apoyo en Estados

Unidos, un fallo judicial limita los

beneficios del plan de paz para los paras.



Los paramilitares están que trinan con el fallo de la Corte Suprema. Uribe deberá explicar esta delicada situación a Condoleezza Rice.

te nuestra prefiere hacerse matar en el monte antes que pagar cuarenta años de cárcel”, desafió.

Más allá de las objeciones de Báez, lo cierto es que el fallo de la Corte no trata a los paramilitares como delinquentes comunes. La Corte mantuvo el criterio de limitar las condenas por crímenes de lesa humanidad a sólo 5 u 8 años para quienes participen del plan de paz, en vez de más de 40 años de condena

que les correspondería según el Código Penal colombiano. No será fácil para Uribe explicar esta delicada situación a la secretaria de Estado, Condoleezza Rice, o a los legisladores estadounidenses, especialmente a los demócratas, con quienes tiene programadas reuniones hoy. Peor aún, el presidente colombiano también tendrá que responder a dos recientes informes de centrales sindicales, una estadounidense y

otra belga, que describen una grave situación de desprotección de líderes sindicales y políticos que han sido victimizados por la violencia. Estos son cuestionamientos de organizaciones como Human Rights Watch, que no están de acuerdo con reducir las penas de los paramilitares ni con las condiciones de su reinserción en la sociedad. Este tema es central para Colombia, ya que la defensa de los derechos humanos es un condición principal para recibir la millonaria ayuda estadounidense, lejos la más importante en la región. En el marco del Plan Colombia—que apunta a la lucha contra el narcotráfico—, la asistencia económica total a ese país podría alcanzar los 800 millones de dólares en 2007.

Los legisladores demócratas, que se disponen a aprobar el presupuesto para el próximo año, ya hicieron públicas sus dudas sobre el avance en el respeto y defensa de los derechos humanos en el país andino. Y cuestionan los resultados del Plan Colombia, en el que Estados Unidos ya invirtió más de tres mil millones de dólares en los últimos siete años. Según los parlamentarios, todavía no hay indicios de que el programa haya tenido un impacto sobre el tráfico de drogas en territorio estadounidense —el argumento esgrimido en 1999 para su creación—.

El otro objetivo de la visita de Uribe es cerrar de una vez y por todas el Tratado de Libre Comercio (TLC) con Estados Unidos. Después de las negociaciones y de la redacción de un documento final, el TLC volvió a quedar en suspenso debido a una serie de modificaciones hechas en Washington que no coincidían con lo acordado en la mesa de negociación. Todo indica que esta novena visita oficial de Uribe pulirá las diferencias y pondrá un broche de oro al otro “gran logro” de su primera presidencia después del impulso al proceso de paz.

CON EL LIDERAZGO DE EVO MORALES, LOS PAISES ANDINOS ACORDARON SEGUIR JUNTOS

# Al final, todos juntos bailaron el CANcan

Página/12

en Ecuador

Por Pablo Stefanoni

Desde Quito

El boliviano Evo Morales asumió ayer la presidencia de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) con una misión similar a la de Jesús frente a Lázaro: hacer que el agonizante bloque regional se levante y a de luego del retiro de Venezuela y de la firma de Tratados de Libre Comercio (TLC) de Perú y Colombia con Estados Unidos.

La declaración final, que sella la continuidad de la CAN, fue un parto doloroso, comenzado por los cancilleres y continuado por los presidentes de los cuatro países: Ecuador, Bolivia, Colombia y Perú. Uno de los puntos más ríspidos fue la discusión sobre la firma de una solicitud para que Estados Unidos prorrogue la Ley de Promoción Comercial Andina y Erradicación de Droga (Atpdea, por sus siglas en inglés), cuya vigencia concluye a fin de año. La delegación peruana rechazó de plano esa posibilidad, llegando incluso a los gritos, según le comentaron a **Página/12** fuentes que se mantuvieron en reserva.

Para el canciller peruano, Oscar Maurtua, ese pedido introduciría “confusión” en las gestiones peruanas para que el Parlamento estadounidense diera el sí al TLC ya firmado entre Lima y Washington. Incluso los peruanos llegaron a amenazar con la suspensión del viaje del presidente Alejandro Toledo, lo que le habría valido una fuerte repulsa del representante ecuatoriano. “Detrás de la posición de Perú está el lobby estadounidense que quiere que fracase este intento de reconstruir la CAN”, le dijo a este cronista un representante de la delegación boliviana. Incluso algunos especulaban, en los pasillos, con que Toledo tomó esta actitud “intentando hacer mérito para conseguir un cargo en algún organismo internacional” luego de su salida de la presidencia con escasísima popularidad. La posición colombiana pareció moderada al lado de la dureza peruana y los delegados de Alvaro Uribe apoyaron la posición boliviano-ecuatoriana ante la Atpdea. Incluso hubo consenso para que sea el propio Alvaro Uribe, de buenas relaciones

**Lobby: “Detrás de la posición de Perú está el lobby estadounidense que quiere que fracase este intento de reconstruir la CAN”, dijo un representante boliviano.**

con la Casa Blanca, el encargado de llevar la misiva.

Ecuador, que quedó fuera de las negociaciones del TLC por la reciente suspensión del contrato con la petrolera Occidental Petroleum (Oxy), se transformó en uno de los aliados de Bolivia—que se opone al TLC—ante la ausencia de Venezuela, que se retiró semanas atrás del bloque señalando que “la CAN está muerta”.

Los pedidos de Evo Morales de las últimas semanas no alcanzaron para convencer a su aliado político Hu-

Pasó de todo en la

cumbre de la

Comunidad Andina de

Naciones: Perú y

Colombia defendieron

sus tratados con

Estados Unidos. Perú

amenazó con romper

el bloque; Hugo

Chávez brilló por su

ausencia; Morales le

pegó a Alejandro

Toledo. Pero todo

terminó con los

hermanos unidos

escribiéndole una

carta amistosa a

George W. Bush.

go Chávez de que se reincorpore al bloque andino y, pese a las expectativas generadas desde La Paz, el venezolano no se hizo presente en la capital ecuatoriana.

Ayer, a la intransigencia del canciller peruano se sumó la del propio Toledo, que amenazó una vez más con hacer naufragar las negociaciones. “Toledo quiere que la CAN apoye como bloque a Perú en su reclamo de que el Congreso estadounidense ratifique el TLC y eso es inadmisible”, continúa la fuente boliviana, visiblemente molesta. Sin embargo, ante el amago de los tres socios restantes de firmar la declaración sin Perú, Toledo —al que le quedan pocos días en el sillón— decidió estampar su firma en la carta a George W. Bush con la condición de que se agregara explícitamente que lo hacía “por solidaridad andina y sin perjuicio de las actuales negociaciones en torno del TLC”.

También la Declaración de Quito prevé un acuerdo comercial con la Unión Europea, cuyo contenido será discutido en los próximos días por una comisión técnica. El acuerdo es impulsado por Bolivia, de buena relación con Europa. El mandatario francés, Jacques Chirac, se comunicó anteaer telefónicamente con Morales para expresarle su apoyo a la propuesta boliviana y el español José Luis Rodríguez Zapatero habría adoptado una actitud similar.

El presidente ecuatoriano, Alfredo Palacio, giró en la órbita del “nuevo nacionalismo” latinoamericano. Defendió el “imperio de la ley” frente al caso Oxy, criticó la respuesta norteamericana de finalizar las negociaciones comerciales con Ecuador e insistió en que los países desarrollados deben poner fin a los subsidios agrícolas.

Hablar de “sólidos avances” en



Los presidentes Alfredo Palacio, de Ecuador; Alejandro Toledo, de Perú; Evo Morales, de Bolivia, y Alvaro Uribe, de Colombia.

el devenir de la CAN, como lo hizo el presidente anfitrión, sonó excesivo. Más realista, Allan Wagner, secretario general de la CAN, señaló que el organismo regional enfrenta su segunda gran crisis, luego de la salida de Chile en 1976. Morales definió la reunión como “de emergencia”.

Luego, el flamante presidente del bloque andino reivindicó a los indígenas “que lamentablemente no están presentes en estos eventos” y defendió la nacionalización de los recursos naturales. En su discurso de casi media hora pidió a Estados Unidos la continuidad de la Atpdea y señaló que “un acuerdo comercial jamás debe ser utilizado como forma de presión política. La Atpdea no es ninguna concesión de Estados Unidos, es el resultado de la lucha compartida contra el narcotráfico. Pero esa lucha contra el flagelo del tráfico de drogas no puede ser el pretexto para someter a nuestros pueblos”, dijo.

El final de su discurso fue un dardo para Toledo. Aunque no lo nombró, pareció claro para quienes siguieron la reunión que se refería al peruano cuando dijo: “Yo no vengo a estos eventos con doble discurso ni con cartas bajo la manga; esos no son los principios de la cultura indígena”. Y las tirantezas siguieron hasta el final de la cumbre. Al finalizar los discursos, el locutor anunció una conferencia de prensa del boliviano en la sala de al lado, pero al llegar, Morales comprobó que la silla estaba ocupada por Toledo, ante la sorpresa de la prensa y del propio presidente socialista, que se retiró llevándose con él a gran parte de la prensa. Lo esperaba una multitud de indígenas reunida en la céntrica Casa de la Cultura, que lo recibió con bombos y platillos como si fuera su propio presidente.

EL PRESIDENTE BOLIVIANO LE RINDE HOMENAJE AL CHE

# Hasta la victoria, Evo Morales

Un indígena homenajea a un guerrillero en medio de la selva. El presidente boliviano, Evo Morales, rendirá hoy homenaje al guerrillero argentino-cubano Ernesto “Che” Guevara en La Higuera, 1200 kilómetros al sudeste de La Paz, donde fue asesinado hace casi 40 años. El acto marca un acontecimiento inédito porque Morales, de origen indígena, es el primer mandatario en la historia boliviana que rompe los esquemas de la clase política, al convertir al Che en el emblema de su gobierno, que comenzó en enero de este año. Morales participará además en la inauguración de un hospital con equipos donados por el gobierno cubano.

La admiración de Evo hacia el Che no es secreto. Un gran retrato del guerrillero labrado en hojas de coca adorna el salón principal del Palacio Quemado, sede del gobierno en La Paz, junto al de Túpac Katari, la figura de la resistencia del indígena boliviano ante los conquistadores es-

pañoles. El acto se realizará en conmemoración del 78 aniversario del nacimiento de Guevara y tendrá lugar en una escuelita de la localidad de La Higuera, en la región de Vanezuela, el soldado Mario Terán disparó contra el guerrillero el 8 de octubre de 1967, luego de que el Che fuera capturado herido en la comunidad cercana de El Churo.

La decisión del mandatario boliviano de rendir tributo al Che no sorprendió a sus compatriotas. No sólo por su admiración personal hacia el guerrillero, sino también por su filiación socialista. “No debería sorprendernos pues el presidente es muy próximo al gobierno de La Habana”, indicó el politólogo Jorge Lazarte, candidato a la Asamblea Constituyente por el partido Unidad Nacional, de centroderecha. Lazarte criticó, sin embargo, el homenaje, ya que indicó que es distinto realizar un acto como presidente de la República y no ya como líder sindical. “Esto puede crear cierto malestar en las fuerzas armadas bolivianas”, subrayó el politólogo al indicar que “es evidente que esa institución no tiene una imagen positiva de Ernesto Guevara”. A pesar de esa interpretación, el vocero presidencial, Alex Contreras, confirmó que una formación del ejército boliviano, acantonada en ese punto del país, se sumará al homenaje póstumo.

No todas son críticas. Según la Central Obrera Boliviana (COB), el tributo al Che es visto con buenos ojos a nivel de organizaciones populares y sindicales. “Pero el mejor homenaje al Che es dando el ejemplo”, dijo Jaime Solares, líder de la COB, importante figura del ala radical de la izquierda boliviana y crítico del gobierno del líder indígena. “A Morales le falta mucho para estar a la altura del Che, no le llega ni al 10 por ciento de su importancia”, aseguró el líder sindical, a la vez que calificó al mandatario boliviano como “un gran reformista, pero no un revolucionario”. No obstante, Solares reconoció que es deber de Morales rendir homenaje al Che.





## Individualidades & Colectividades

¿Por qué le ganó Brasil a Croacia? Porque los *verdeamarelos* hicieron un gol y los de la lindísima camiseta de mantel, ninguno. Dejemos el merecimiento a un lado. No hubo palos recurrentes ni afano ni injusticias flagrantes. ¿Entonces? Ahí aparece el argumento de “el peso de las individualidades”. Brasil tiene varias “individualidades” y una de ellas —Kaká— embocó a los balcánicos con un bello sablazo de afuera del área. Después —se dice—, Brasil apeló al “oficio” para manejar el partido. Y le alcanzó con esas dos cosas para ganar, se dice. Hay un equívoco en eso de las “individualidades”, definido como un aparente plus que tienen algunos de los mejores conjuntos. Es decir: primero, en términos lógicos, estarían las “colectividades” compartidas por todos: el equipo, el *funcionamiento*, la planificación táctica, la disposición anímica. Después, si te toca en suerte, tendrás algunas “individualidades” que en ciertas circunstancias de paridad a nivel de “colectividades” son las que, literalmente, “desnivelan”. Parecen lógicos tanto el esquema como la descripción. Sin embargo... Creo que no es así. En principio, las “individualidades” son simplemente el nombre moderno del “jugador”, algo que ya no se usa ni se cultiva porque nadie puede apropiárselo. Y que a veces en principio ni se elige, porque el director técnico de turno enfatiza las “colectividades”, aquello que puede controlar y de lo que jactarse: el esquema, las pelotas paradas, los movimientos... Después, si se ha previsto convocar a alguno, se suele condimentar el masacote con alguna “individualidad”. Hasta que todo se pudre por ineficacia o aburrimiento y es necesario poner todos los “jugadores” que haya, porque —y ahí está la cuestión— en realidad, pese al verso, no hay “colectividades” previas sin jugadores. *Es alrededor de y con los jugadores que se hacen los equipos y no con esquemas previos a rellenar con cualquier cosa.*

Feliz el que tenga jugadores. Desgraciado el que no los use.

Grupo F							
Posiciones	Pts.	J	G	E	P	Gf	Gc
Australia	3	1	1	0	0	3	1
Brasil	3	1	1	0	0	1	0
Croacia	0	1	0	0	1	0	1
Togo	0	1	0	0	1	1	2



## Nao tem excusas, Scracht

- “Vamos a mejorar. Jugamos a un 70 por ciento de nuestras condiciones, pero sabíamos que no estaríamos al ciento por ciento” (Carlos Parreira).
- “Sufrimos un poco, en especial en la defensa. Ronaldo no está en su forma ideal aún, pero yo puse mi parte para que ganásemos” (Kaká).
- “No pensábamos en golear, como pide la gente, porque sabíamos que el encuentro iba a ser muy complicado” (Emerson).

CROACIA PUSO EL MANTEL; KAKA, EL GOL DEL TRIUNFO

# La mesa de Brasil en el Mundial ya está servida

BRASIL

1

Dida; Cafú, Lucio, Juan, Roberto Carlos; Emerson, Zé Roberto; Kaká, Ronaldinho; Ronaldo, Adriano.  
DT: Carlos Parreira.

Estadio: Olimpiastadion (Berlín).  
Árbitro: Benito Archundia (México).  
Gol: 43m Kaká (B).  
Cambios: 40m Leko por N. Kovac (C); 56m Olic por Klasnic (C); 68m Robinho por Ronaldo (B).

CROACIA

0

Pletikosa; Simic, R. Kovac, Simunic; Srna, Tudor, N. Kovac, Babic; Kranjcar; Klasnic, Prso.  
DT: Zlatko Kranjcar.

Por el trámite debió haber sido empate y los máximos candidatos mostraron poco, pero dejaron la sensación de que, cuando jueguen en serio, será muy duro derrotarlos.

Página/12 en Alemania

BERLIN

POR ARIEL GRECO

Se presentó el gran candidato y dejó más dudas que certezas. Es cierto, ganó, pero un empate le hubiese quedado redondo al partido. Croacia le copó la mitad de la cancha (del lado de afuera también, *ver aparte*), le complicó el traslado a sus armadores, le anuló a los delanteros y, cuando se animó, le generó chances de peligro. Así y todo, a Brasil le alcanzó para ganar. Por eso, más allá de lo (poco) que mostró, la sensación que deja es que, cuando juegue a 220, al equipo de Parreira será muy difícil derrotarlo.

Ronaldo casi no tocó la pelota y apenas tuvo una buena intervención en el juego, con un remate que se fue apenas alto; Adriano completó un partido espantoso, siempre anticipado y a contramano del juego, y desperdició la única ocasión de que dispuso en el borde del área chica; Ronaldinho arrancó bien, pero terminó siendo improductivo y perdió casi siempre ante la defensa escalonada de los croatas. Con tres de los cuatro fantásticos anulados o autoanulados, a Brasil le tocó jugar el partido, no pudo sobrarlo. Entonces fue el tiempo de que apareciera Kaká, tanto para hacer jugar como para convertir. Y surgieron otras figuras, menos famosas y con menos marketing, pero que hasta convierten a Brasil en un equipo más temible: los centrales Lucio y Juan sostuvieron al equipo y Dida tapó tres o cuatro pelo-

tas clave. Sí, ahora estos muchos también tienen defensores.

En que Brasil no haya podido desarrollar su juego hay mucho mérito de los croatas. Con una línea de tres muy firme, que se devoró a Adriano y a Ronaldo, y con un mediocampo muy combativo, con dos volantes centrales y dos laterales que colaboraban con su defensa, el equipo cuadrículado cortó todos los caminos brasileños. Sólo le faltó algo de audacia para aprovechar las ventajas que Cafú otorgaba a sus espaldas. Tan parejo resultó el desarrollo que, más allá de tener más la pelota, Brasil apenas dominó con claridad un minuto en el juego. Suficiente como para que Roberto Carlos y Ronaldinho obligaran a Pletikosa a sacar dos pelotazos al corner y a que el lateral del Real Madrid probara de nuevo, aunque desviado.

Los tiros de larga distancia eran la única alternativa brasileña y así llegó el desequilibrio. Kaká, que un rato antes había probado de derecha, se acomodó y sacó un zurdazo al ángulo para convertir un nuevo golazo en esta Copa del Mundo, ya caracterizada, con menos de quince partidos, por ese tipo de conquistas.

Parecía que, destrabado el marcador, a Brasil se le facilitaría el trabajo a partir de los espacios que iban a tener que dejar los croatas con su adelantamiento. Pero los de Kranjcar no perdieron el orden, se animaron a juntarse más arriba y llegaron en varias ocasiones hasta Dida, que respondió siempre con acierto, en especial ante un remate cruzado de Prso y un derechazo recto de Babic. Sólo por el peso de sus individualida-

## Los records brasileños

**1. Victorias consecutivas en un Mundial.**  
Son ocho: los siete que ganó en Corea-Japón 2002, sumados a este de Croacia. Venía de caer 3-0 en la final de Francia 1998.

**2. Debuts invictos.**  
Desde 1938 nadie consigue vencer a Brasil en su primer partido del Mundial; además los brasileños han ganado sus últimos siete partidos inaugurales. Sólo dos equipos han conseguido derrotar a Brasil en su primer partido mundialista a lo largo de toda la historia: Yugoslavia en 1930 (2-0) y España en 1934 (3-0).

**3. Cuatro mundiales para Cafú.**  
Es el 15º jugador en conseguir esa marca. Sólo Pelé y Djalma Santos son los brasileños que lo exhiben. Tiene 36 años: si llega a los 40, igualará el record del mexicano Antonio Carbajal y el alemán Lothar Matthaeus, de 5 mundiales.

JUDICIAL - DEPTO. 3 AMB. - CASEROS

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 22, Secretaría única (Talcahuano 550 6º piso), comunica por 2 días, en el juicio: "FIORONI Irma c/GONZALEZ Claudio Fernando y otros s/Ejec. de Alquileres" Exp Nº 45346/2002, que el Martillero Angel D. Torres (Tel: 15-4087-3351) rematará en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233, el día 23 de junio de 2006 a las 10.30 hs en punto, el siguiente bien: inmueble ubicado en la unidad funcional dos, planta baja y primer piso del lote 5 manzana 16 del Pdo. de Tres de Febrero. Pcia. de Bs. As., Matrícula 729/2. Según constatación de autos (Fs 200/201) se trata de un inmueble que consta de un dormitorio, comedor, cocina, baño y pequeño patio en su planta baja, como así también otra habitación y terraza en su planta alta, todo en regular estado de conservación. ESTADO DE OCUPACION: ocupado por el Sr. Alfredo Anselmo Gould en carácter de propietario, conjuntamente con sus 3 hijos mayores de edad. SUPERFICIE: 85,10 mts2, BASE \$ 32.000.-; SEÑA 30%; COMISION 3%; ARANCEL 0,25% (Ac. CSJN 24/00) AL CONTADO Y MEJOR POSTOR. El comprador deberá constituir domicilio en esta ciudad. No se admitirá la compra en comisión. Para el caso de que el saldo del precio no sea integrado dentro de los 60 días corridos de practicada la subasta, el mismo —a partir del vencimiento de dicho plazo— devengará intereses y/o será pasible de adecuación por el mecanismo que resulte pertinente, todo ello a fin de asegurar la estabilidad de su poder adquisitivo. DEUDAS: Municipalidad de Tres de Febrero \$ 2.590,64.- al 8/3/04 (Fs. 108), Rentas \$ 4.073,93 al 14/4/04 (Fs. 96/98), Aguas Arg. \$ 74,20 al 20/4/04 (Fs. 115); EXHIBICION: 21 y 22 de Junio de 2006 de 9 a 11 hs. Bs. As. 07 de junio de 2006. MARIA EUGENIA NELLI. SECRETARIA.

ANGEL D. TORRES • (15) 4087-3351

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 3, a cargo del Dr. Rafael Cruz Martín, Secretaría Nº 5, desempeñada por la Dra. Maria Virginia Villarroel, sito en Callao 635 6º piso de Capital Federal, cita y emplaza a CRISTIAN ESTEBAN KIRSMAN, D.N.I. Nº 24.882.593 para que dentro del quinto día comparezcan a estar a derecho en autos "BANCO CREDICOOP COOPERATIVO LIMITADO C/KIRSMAN CRISTIAN ESTEBAN S/EJECUTIVO" bajo apercibimiento de designar Defensor Oficial. Publíquese por dos días en el "BOLETIN OFICIAL" y en "PAGINA/12". Buenos Aires, 12 de mayo de 2006. MARIA VIRGINIA VILLARROEL. SECRETARIA.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil n° 15, Secretaría Única, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de ANGEL MANFREDI, REMO HUMBERTO MANFREDI y VICENTE MANFREDI, a efectos de valer sus derechos. Publíquese por tres días en el Boletín Oficial. Buenos Aires, 20 de Abril de 2006. Dra. Beatriz Scaravonati. Secretaria



LOS PARTIDOS DE HOY

ESPAÑA

UCRANIA

**España:** Casillas; Sergio Ramos, Pablo, Puyol, Pernía; Xavi, Xabi Alonso, Senna, Luis García; Torres, Villa.  
**DT:** Luis Aragonés.  
**Ucrania:** Shovkovskiy; Yezerkiy, Rusol, Sviderskiy, Nesmachniy; Gusev, Tymoschuk, Gusin, Rotan; Shevchenko, Voronin. **DT:** Oleg Blokhin.  
**Estadio:** Zentralstadion (Leipzig).  
**Arbitro:** Massimo Busacca (Suiza).  
**Hora:** 10. **TV:** TyC Sports.

ARABIA SAUDITA

TUNEZ

**Arabia Saudita:** Zaid; Tukar, Al Montashari, Khathran, Dokhi; Aziz, Al Ghamdi, Al Khariri, Noor, Al Anbar; Al Kahtani.  
**DT:** Marcos Paquetá.  
**Túnez:** Boumnijel; Trabelsi, Jaïdi, Hagui, Jemmali; Namouchi, Mnari, Chedli, Bouazizi; Jaziri, Chikhaoui.  
**DT:** Roger Lemerre.  
**Estadio:** Allianz Arena (Munich).  
**Arbitro:** Mark Shield (Austria).  
**Hora:** 13. **TV:** TyC Sports.

ALEMANIA

POLONIA

**Alemania:** Lehmann; Friedrich, Mertesacker, Metzelder, Lahm; Schneider, Frings, Ballack, Schweinsteiger; Klose, Podolski. **DT:** Jürgen Klinsmann.  
**Polonia:** Boruc; Zewlakow, Bak, Lewandowski, Bosacki; Radomski, Krzynowek, Szymkowiak, Jelen; Zurawski, Smolarek. **DT:** Pawel Janas.  
**Estadio:** Westfalenstadion (Dortmund).  
**Arbitro:** Luis Medina Cantalejo (España).  
**Hora:** 16. **TV:** Telefé.



Kaká le pega de derecha ante la marca de Kranjcar. Con la zurda llegará el gol.

des, el equipo de Parreira generó chances para el segundo tanto, como un cabezazo de Ronaldinho que tapó el arquero o un toque de Adriano, tras una habilitación de Robinho, que se fue desviado. No hubo tiempo para un heroico empate croata. Brasil mostró oficio y técnica para controlar los últimos minutos y minimizar las posibilidades de un sofocón. Así pasó el compromiso más difícil de la primera ronda apenas con un aprobado menos. Fue como ese alumno que se presentó a un examen sin estudiar e igual zafó. Por eso, cuando estudien, llámese cuando las figuras se enchufen, se verá un equipo temible. Claro, habrá que ver si se deciden a hacerlo.

LA GRAN DUDA INSTALADA EN EL PARTIDO DE BERLIN

¿Qué festejaban los croatas?

Página/12 en Alemania

BERLIN

POR JUAN JOSE PANNO

¿Qué festejaron los croatas? Perdieron el partido y cualquiera que no hubiese visto lo ocurrido podría pensar que habían dado el batacazo superando a los brasileños. Festejaron que perdieron sólo por un gol y también que el equipo jugó bien

y no mereció la derrota. Festejaron no quedar tan mal parados para lo que se viene si la cosa tiene que definirse por diferencia de gol con los australianos, y que las grandes estrellas casi no jugaron y los propios fueron verdaderamente agresivos en el segundo tiempo, y que todo el mundo va a reconocer que cumplieron una actuación digna y... Festejaron que están acá, en el Mundial, y para ellos es una fiesta más allá de todo.



Perdieron contra Brasil, pero los hinchas festejaron el buen juego croata, que seguro deparará más alegrías.

DIARIO DE VIAJE

POR J. J. P.

Estaba todo fríamente calculado. Salimos del hotel de Hannover a las 11.50 después de un dietético desayuno con panceta, medialunas, café con leche y ensalada de fruta, con los minutos contados para alcanzar el tren de las 12.38 que nos llevará a Berlín. El subte se demora un poco porque algo pasó y llegamos. A las 12.40 llegamos. Con la seguridad de que nuestro tren ya partió y habrá que esperar uno que sale dentro de una hora. Pero no, ¡oh, milagro!, a la máquina de precisión alemana a veces se le salta un tornillo. El tren sale con 15 minutos de retraso. Es un vagón cómodo, con asientos con bandejas como las de los aviones y se puede adelantar algo de trabajo con las computadoras portátiles tal como lo teníamos fríamente calculado. Llegamos a Berlín, a una estación nueva que, según nos explican, es una zona neutra que no le pertenecía al este ni tampoco al oeste. Todo bajo control: hay tiempo para comer algo livianito, hablar por teléfono, pasear un poco. En un locutorio-drogstore hay una banda de brasileños y croatas y una sola empleada para atender a todos. Greco chatea, habla, toma agua, paga y cuando sale se da cuenta de que la piba, desbordada, le da cuatro euros de más y vuelve, en un ataque de honestidad que contrasta con el choreo descarado de cervezas de un par de croatas. Caminamos un par de cuadras hasta la plaza principal donde está la iglesia Gedächtnis Kirche. Es un carnaval de brasileños y croatas. Está bueno para sacar una foto. Greco busca el bolso, pero manotea la notebook, y ése no es el bolso. Y si ése no es el bolso, ¿el bolso dónde está?

—¡El bolsooooo! —grita y sale corriendo hacia el locutorio. Uno repasa: tarjetas de crédito, agendas, registros, la cámara... El bolso está. ¡Uffff! Adentro, todo lo que había. Las buenas acciones las recompensa el Señor... el señor que estaba sentado al lado y se quedó cuidando seguro de que Greco volvería pronto.

Una vuelta cortita y a la cancha. Nos metemos en un subte hasta las manos que nos deja lejísimo. Nos dicen que hay que hacer un rodeo de ocho kilómetros. Hace mil grados de calor. Caminamos como de Congreso a Luján. Hay que prometer que la próxima debe tomarse el bus de prensa. Llegamos finalmente y conseguimos milagrosamente los tickets después de una larga espera porque muchos otros también habían llegado de última. Llegamos, nos acomodamos y un segundo después empieza el partido. Estaba todo fríamente calculado.

PARTIDO SOCIALISTA

Distrito Santa Fe

El Juzgado Federal con competencia electoral en el distrito de Santa Fe, a cargo del Dr. Reinaldo Rubén Rodríguez hace saber a la población que el balance correspondiente al período 1-1-04 al 31-12-04 - artículo 50 de la ley 25.600- perteneciente a la agrupación política PARTIDO SOCIALISTA, se halla disponible para su consulta en el siguiente sitio de Internet: [www.pjs.gov.ar](http://www.pjs.gov.ar) y en copia papel en Secretaría. Urquiza 3046, en el horario de 7 a 13 hs. En Santa Fe, a los 16 días del mes de mayo de 2006. Dr. Federico F. Ferro, Secretario Electoral Nacional. El presente EDICTO se publicará por un (1) día en un diario de circulación Nacional. Santa Fe, 16 de mayo de 2006.



Grupo G

Posiciones	Pts.	J	G	E	P	Gf	Gc
Corea d/Sur	3	1	1	0	0	2	1
Francia	1	1	0	1	0	0	0
Suiza	1	1	0	1	0	0	0
Togo	0	1	0	0	1	1	2

2,2

Los millones de euros de premio que el presidente de la Federación Ucraniana de fútbol, Gregory Surkis, les prometió a los jugadores de su Selección si logran clasificarse para los octavos de final. Los rivales son España, Arabia y Túnez... Papita p'al loro.

EMPATO SIN GOLES CON SUIZA

# De Francia dicen que son aburridos

Zidane y Cía. versión 2006 resultaron un equipo sin ideas ni imprevisibilidad.

Se puede afirmar olímpicamente que esta Francia son apenas los restos de aquel campeón mundial de ocho años atrás. Se puede asegurar que de aquel equipo burbujeante sólo quedan algunos nombres (Zidane, Makelele, Wiltord, Vieira, Barthez, Thuram) ajados por el inclemente paso del tiempo futbolero (son el plantel más viejo del Mundial, con 30 años y 191 días promedio), que puestos en la cancha rezuman un juego lento (que no sería pecado), pero previsible (que sí lo es), con rebasos de lujo pero sin ideas novedosas, con —lo peor de todo— un espíritu indefinido. El empate sin goles ante Suiza en su presentación en el Mundial terminó siendo un bruto castigo ante un equipo más modesto que, sin embargo, tuvo las mejores (y no muchas) situaciones de gol del encuentro en Stuttgart.

Francia no convierte un tanto en los mundiales desde aquel 3-0 del final del '98 ante Brasil en el Stade de France y ese dato no es gratuito. Salió a jugar con un solo delantero, el voluntarioso Henry, acompañado de lejos por el inexperto Ribery (¡que debutaba en la Selección!), mientras Trezeguet se quedaba en el banco, presumiblemente pagando culpas involucradas en la cuestión: el franco-argentino había criticado dos días antes al técnico Raymond Domenech por aplicar un planteo defensivo y el entrenador respondió no poniéndolo ni en el segundo

FRANCIA

0

Barthez; Sagnol, Thuram, Gallas, Abidal; Vieira, Makelele, Wiltord, Zidane; Ribéry, Henry.  
DT: Raymond Domenech.

Estadio: Gottlieb Daimler (Stuttgart).  
Arbitro: Valei Ivanov (Rusia).  
Cambios: 57m, Gygax por Streller (S); 70m, Saha por Ribery (F); 75m, Djourou por Muller (S); 82m, Margairaz por Wicky (S); 84m, Dhorasso por Wiltord (F).

SUIZA

0

Zuberbuhler; Degen, Muller, Senderos, Magnin; Barnetta, Cabanas, Vogel, Wicky; Streller, Frei.  
DT: Jakob Kuhn.

tiempo, y de paso confirmando que el punto de vista de Trezeguet era cierto. Recién en el minuto 70, Domenech incluyó a Saha, el centrodelantero del Manchester United, que generó la única situación de gol clara-clara de Francia, en el último minuto, cuando se la bajó con el pecho a Dhorasoo (que había entrado por Wiltord) y éste le pegó muy cerca del palo derecho de Zuberbuhler.

Con poquito menos, Suiza estuvo más cerca de la victoria. Con su esquema ultradefensivo le restó espacios al rival, que ya carecía de imaginación, no regaló la pelota cuando la tuvo y pudo anotar con un tiro libre de Barnetta que pegó en un poste y un cabezazo a quemarropa de Gygax que Barthez detuvo con las piernas. Tampoco se salvaron de los silbidos.

“El terreno estaba muy seco y,

Vogel le tapa la vista a Zidane, y para lo que había que ver...

si no se riega antes del partido, siempre se les dará ventaja a los defensores porque la pelota corre más lentamente”, se quejó Domenech. “En materia ofensiva hicimos cosas más positivas que negativas”, consideró. “Tenemos

que mejorar en los próximos partidos, pero estamos conformes porque estamos en un grupo bueno”, señaló Ribery. “Aún quedan seis puntos por repartir”, afirmó Vieira. Si Francia cree que lo que dejó en el terreno de juego le sir-

ve para clasificarse, puede haber empezado a gestar su propia autoeeliminación del Mundial. Por ahora, el grupo lo lidera Corea del Sur, el rival de los franceses del próximo domingo. Si alguien no acompaña a Zidane...

EL ENTRENADOR DE TOGO, DESPUES DE PERDER CON COREA

# Renunció y ahora lo echan

Luego de un pobre primer tiempo, Corea del Sur recompuso su imagen, dio vuelta el resultado y le ganó 2-1 a Togo. El secretario general de la federación togolesa, Assogbavi Komlan, fue muy duro con el entrenador de su seleccionado, el alemán Otto Pfister, al anunciar que hoy habrá novedades sobre su salida del equipo. “Pfister no me gusta y no es buen entrenador. Para mí no es el técnico para Togo”, dijo. Pfister había renunciado el viernes en solidaridad con sus jugadores, en conflicto con la federa-

ción por los premios, pero el lunes volvió al cargo y ayer dirigió al equipo.

El Waldstadion de Francfort fue testigo del peor primer tiempo de todo lo que se lleva disputado el Mundial, con dos combinados imprecisos que abusaron del fuego fuerte. Pese a ese contexto, Togo abrió el marcador a quince minutos del entretiempo con un potente derechazo cruzado de Kader.

Sin embargo, en el complemento todo cambió. Primero, el conjunto africano vio cómo el árbitro inglés Graham Poll expulsaba a Jean Paul Abalo y, en la jugada

siguiente, lamentó cómo Chun Soo conseguía el empate transitorio. Pero había más. El ingreso del delantero coreano Ahh Jung Hwan le aportó al equipo frescura y, minutos después, con un preciso remate cruzado selló el resultado a favor del conjunto asiático.

Pfister se ebojó un poquito, pero no hizo comentarios sobre la posibilidad de quedarse sin equipo. “No estoy satisfecho al 100 por ciento con mis jugadores. El primer tiempo estuvo bien, pero luego se relajaron pensando prematuramente que habían logrado los tres puntos.”

LICITACION PUBLICA N° 497/SIGAF/06 | 14/06  
EXPEDIENTE N° 22.786/06

ESCUELA DE EDUCACION  
ESPECIAL N° 3/4 D.E. 3°  
**INSTALACION TERMOMECANICA,  
SANITARIAS, GAS Y ELECTRICA**

**Objeto:** Instalación Termomecánica, Sanitarias, Gas y Eléctrica en la Escuela de Educación Especial N° 3/4 D.E. 3° en el predio sito en Piedras 1430, Ciudad de Buenos Aires.

**Presupuesto Oficial:** \$ 345.082,00.

**Fecha de Apertura:** 07/07/2006. Hora: 12.00 hs.

**Lugar:** Estados Unidos 1228, piso 3°, Ciudad de Buenos Aires.

**Visita de Obra:** 28/06/2006. Hora: 11.00 hs.

**Valor de los Pliegos:** \$ 345,- (Pesos trescientos cuarenta y cinco).

**Adquisición del Pliego:** Estados Unidos 1228, piso 3°, Ciudad de Buenos Aires, de 10 a 15 hs.

**Plazo de mantenimiento de ofertas:** 30 días hábiles prorrogados automáticamente por 30 días hábiles salvo que el oferente comunique la caducidad de la oferta.

**Plazo de Ejecución de las Obras:** 90 días corridos.

MINISTERIO DE EDUCACION

gobBsAs

COREA DEL SUR

2

Woon Jae; Chong Gug, Jin Cheul, Jin Kyu, Young Pyo; Young Chul, Ji Sung, Eul Yong, Chun Soo; Jae Ying, Lee Ho.  
DT: Dick Advocaat.

Estadio: Waldstadion (Francfort). Arbitro: Graham Poll (Inglaterra). Goles: 31m Kader (T); 54m Chun Soo (C); 71m Jun Hwan (C). Cambios: 45m Jun Hwan por Jin Kyu (C); 55m A. Touré por Yao Sanya (T); 62m Forson por Assemoassa (T); 67m Kin Nam Il por Eul Young (C); 83m Sang Shik por Jae Jin (C); 86m Aziawonou por Salifou (T). Incidencias: 53m, expulsado Abalo (T).

TOGO

1

Agassa; Nibombe, Abalo, Tchangaï, Assemoassa; Senaya, Toure, Kader, Romao; Adebayor, Salifou.  
DT: Otto Pfister.

Kader, el mejor togolés, forcejea con Eul Yong.



EVO MORALES

Confirmaron  
que viene



Colaboradores muy cercanos al presidente electo de Bolivia, Evo Morales, desmintieron ayer que la ampliación de la gira internacional que está haciendo actualmente Morales -ayer se encontraba en China, seguirá por Sudáfrica aunque antes añadió visitas a India e Irán- obligue a postergar la reunión con el presidente Néstor Kirchner en Buenos Aires, agendada para el 17 de enero. La desmentida fue transmitida a la Cancillería a través del jefe del bloque del Movimiento al Socialismo (MAS) en el Parlamento boliviano, Antonio Peredo. La información fue recibida por allegados del canciller Jorge Taiana. La comunicación de Peredo tranquilizó los ánimos del Ejecutivo, donde se tomó con cierta preocupación la decisión inicial del líder cocalero de no incluir a la Argentina entre los destinos de su primer viaje por el mundo. Tras febriles gestiones del Palacio San Martín, el boliviano incluyó a Buenos Aires en su agenda internacional luego de recibir una invitación oficial de parte del gobierno argentino. El tema, potenciado por la difusión periodística, trascendió las fronteras y llegó hasta el venezolano Hugo Chávez. Ayer, en su primer *Aló Presidente* -el programa omnibus que conduce cada domingo- del año, Chávez negó que se hayan producido diferencias entre Kirchner y Morales, dos mandatarios con los que mantiene buenas relaciones. "Mentira. Los conozco a los dos. Somos hermanos de una misma batalla. Desde el primer momento que hablé con él, Morales me dijo que quería venir por acá: Cuba, Buenos Aires, Brasilia, el equipo crece", desmintió el venezolano. Según Chávez, los rumores sobre eventuales diferencias fueron "especulaciones" de la prensa.

## RICARDO JOSE ZUCARIA HIT

28/07/1951 -9/01/1976



Tu madre, tus hermanos y compañeros

Arquitecto de oficio y de esperanzas. A treinta años de tu forzosa desaparición, tus ideales y tus sueños de construir un mundo mejor siguen vigentes en el tiempo, que es ese río que fluye desde ese manantial que es el mañana donde tendrán justicia quienes te la negaron.

# En la imagen de las instituciones, las universidades siguen en punta

Por Raúl Kollmann

Las universidades siguen siendo las instituciones de mayor prestigio de la Argentina, tal vez porque es una especie de Olimpo al que todo padre quiere enviar a sus hijos y porque, según la mirada del argentino promedio, no sufrió el deterioro que se ve en la educación primaria y secundaria. Como sucede en casi todos los países del mundo, los medios de comunicación sufren una leve baja de su credibilidad, con la radio como medio más confiable y la televisión como más cuestionado. La Iglesia Católica integra el podio de las tres instituciones más creíbles, esencialmente porque la gente la ve cerca y la valora en la cuestión de las ayudas sociales. En la zona baja de la credibilidad está la Justicia, con una Corte Suprema menos cuestionada hoy en día, mientras está muy mal vista la Justicia Federal y las Justicias provinciales. Por último, en el terreno de la política, la Presidencia, los gobernadores y los intendentes, es decir los poderes ejecutivos, están en alza, mientras que los partidos, los sindicatos y el Congreso son las instituciones en las que la gente menos confía.

Las conclusiones surgen de un estudio realizado en los primeros días de este año por la consultora Opinión Pública, Servicios y Mercados (OPSM), que lidera Enrique Zuleta Puceiro. El menú de preguntas es idéntico al utilizado en una encuesta realizada en el 2004, por lo que permite evaluar no sólo la confianza y desconfianza en las instituciones sino también los cambios que se produjeron en estos dos años. En total se entrevistaron 1100 personas de todo el país respetándose las proporciones por edad, sexo y nivel económico-social.

"Las universidades son admiradas desde siempre -sostiene Zuleta-, aunque el ranking de instituciones durante décadas estuvo encabezado por la escuela, que era muy prestigiosa. Ahora, con la crisis de la educación, la universidad, que está un poco más lejos, más inaccesible, pasó al primer lugar." Para Zuleta, "la Iglesia mantiene una alta imagen, aunque las rispideces con el Gobierno, su incursión en temas políticos como la polémica desatada por el obispo castrense Antonio Baseotto -que habló de tirar a un ministro al mar-, el atraso en los temas relacionados con la sexualidad, le han hecho bajar de

Según un sondeo, las universidades son la institución más prestigiosa del país. La siguen la radio, la Iglesia Católica y la Presidencia. Los diputados y los partidos, en el piso.



Jorge Larrosa

Las universidades argentinas se consolidan en el primer lugar de imagen institucional. En ese sentido desplazaron a la escuela, a la que la gente percibe con más problemas.

55 por ciento a 45 el nivel de confianza. Igual el ciudadano común ve a la Iglesia cerca, la fe juega un papel importante en esa confianza y también la cuestión social".

De acuerdo con el análisis de Zuleta, en la mayoría de los países y también en la Argentina, los medios de comunicación están en el centro de las controversias. La radio es la que inspira más confianza: es un medio caliente, donde es difícil simular y el oyente percibe al que habla en forma directa, como si fuera uno más, con los mismos problemas que la mayoría. En la otra punta, con niveles bajos de

confianza está la televisión, que se ha convertido en más show, más concursos, más espectáculo. Hasta los noticieros, percibe la gente, son ahora más espectáculo que opinión política y formación de opinión.

En el terreno político, la confianza en el Presidente se mantiene en los mismos altos niveles, aunque subió mucho el nivel de baja confianza, de 15 a 26 por ciento. "Allí ya se percibe un cuarto de la población que está en la oposición al Gobierno, ya sea en el pago al Fondo, la reelección o lo que sea", acota Zuleta. Las otras figuras que se mantienen o aumentan su prestigio

son los intendentes y gobernadores. "Tienen más presupuesto, se los ve de mejor calidad y no hay grandes denuncias por corrupción en los últimos tiempos", argumenta.

En la zona media-baja de la tabla de posiciones está la Justicia. La Corte tiene menos cuestionamientos que antes, pero quienes descreen de los jueces son el doble de los que confían. Y el fenómeno se agrava. Por último, ya es un clásico -en la Argentina y el mundo- que las peores ubicaciones corresponden a los dirigentes sindicales, los partidos políticos y los legisladores.

## La tabla de las instituciones

¿Qué nivel de confianza tiene Ud. en la capacidad de las siguientes instituciones y sectores desde el punto de vista de su posible contribución a la reconstrucción y el progreso de nuestro país?

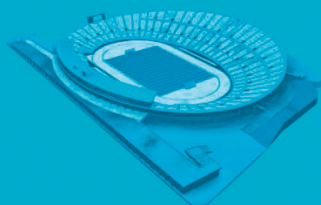
	Alta confianza		Confianza Mediana		Baja confianza	
	2004	2006	2004	2006	2004	2006
Las universidades	65,3	67,5	20,6	28,4	6,4	4,1
La radio	63,1	57,0	22,0	23,4	12,8	16,2
La Iglesia Católica	55,3	45,0	24,1	29,4	20,5	24,2
La Presidencia de la Nación	51,1	52,7	34,0	30,5	14,9	26,8
Los diarios nacionales	46,8	37,8	31,2	41,0	19,2	18,2
Las Fuerzas Armadas	38,3	21,3	22,7	33,8	33,3	35,4
Las organizaciones empresariales	32,7	30,5	36,9	44,1	25,5	23,7
La Policía Federal	31,9	32,4	31,2	25,3	34,0	42,0
Los intendentes	30,5	36,0	35,5	34,9	31,2	25,2
Los gobernadores	27,0	31,2	36,2	40,7	34,7	25,2
La televisión	25,5	25,4	31,2	31,0	42,5	40,6
Las policías provinciales	23,4	18,6	26,2	34,0	46,9	38,8
Las demás iglesias	21,3	19,1	26,2	27,3	26,9	31,5
La Justicia Federal	21,2	23,0	31,2	33,5	46,1	42,2
La Corte Suprema de Justicia de la Nación	19,1	17,6	27,0	39,7	52,5	36,2
Organismos de control del Estado	15,6	11,4	34,0	39,0	48,9	49,3
La Justicia de las provincias	14,9	13,4	26,2	30,9	53,2	42,5
Las organizaciones sindicales	13,5	9,2	21,3	20,5	63,1	69,7
La Cámara de Diputados de la Nación	12,0	11,9	31,2	27,8	56,8	60,2
Los partidos políticos	12,0	10,2	19,9	19,0	67,3	71,0





DIA 6

16 HORAS  
DE TRANSMISION  
EN VIVO DESDE  
ALEMANIA



De 06 a 08 hs.

Gonzalo Bonadeo y los preparativos de la jornada.

8:00 hs.  
Reviví  
BRASIL vs. CROACIA

10 hs. en vivo:  
ESPAÑA vs.  
UCRANIA

Relatos y comentarios Nelson y Fabbri.

13 hs. en vivo:  
TUNEZ vs.  
ARABIA SAUD.

Relatos y comentarios Garófalo y Rodríguez.

De 15 a 19 hs.

Fabbri, Recondo y Palacios analizan la actualidad de la Selección Argentina y el resto de los equipos.



19:00 hs.

TyC SPORTS NOTICIAS

20:00 hs.

Martín Souto y toda la actualidad de la Selección Argentina.

De 21 a 23 hs.

Chavo Fucks y Gastón Recondo presentan la previa de la 7ª jornada con notas e informes.

23:00 hs.

RESUMEN DEL DIA

Conduce Gonzalo Bonadeo.

24:00 hs.

Reviví  
ALEMANIA vs. POLONIA



TYC SPORTS



el mundial las 24hs

www.tycsports.com



## El fastidio de Del Piero

El delantero italiano Alex Del Piero cometió una falta descalificadora sobre un jugador de Hannover, equipo al que los suplentes del seleccionado italiano enfrentaban en una práctica, y luego ignoró el llamado a la calma realizado por el entrenador, Marcello Lippi, en un claro síntoma de su disconformismo por no ser titular. La reacción de Alex llegó un día después de que Lippi eligiera para el debut ante Ghana (2-0) a Francesco Totti y cuando éste salió hizo ingresar a Mauro Camoranesi.

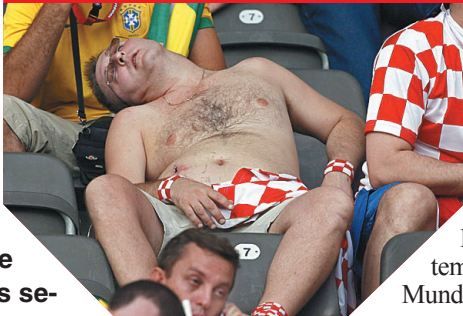


8

Son las tarjetas amarillas que mostró ayer, a lo largo del encuentro que disputaron las selecciones de Francia

y Suiza, el árbitro ruso Valentin Ivanov. La cifra se ha convertido en record en lo que va del torneo y no será fácil romperlo, ya que sólo diez partidos de toda la historia del Mundial vieron más tarjetas.

## KARTOFFELSALAT



## Francia, el primero

El seleccionado francés, que no pasó del empate en cero ante Suiza, fue el primero de los seleccionados campeones del mundo que participan en el presente Mundial que no ganó en su debut. Brasil, el último campeón en entrar en juego, venció a Croacia (1-0), Italia a Ghana (2-0), Argentina a Costa de Marfil (2-1), Inglaterra a Paraguay (1-0) y Alemania a Costa Rica (4-2).

## Los invasores

Pese a que se trata de unos de los principales temas que preocupan al Comité Organizador del Mundial, los invasores de campo de juego tuvieron ayer una nueva victoria. Un hincha vestido con la camiseta croata saltó espontáneamente al campo de juego del Estadio Olímpico de Berlín, que abandonó luego flanqueado por el delantero y figura del conjunto croata, Dado Prso, quien con fraternal abrazo persuadió al invasor para que abandonara el campo, evitando la intervención del personal de seguridad.



## Cábalas reales

El príncipe Felipe, heredero de la corona española, y su esposa, la princesa Letizia, verán hoy en Leipzig el debut de la selección española ante Ucrania. El seleccionador español, Luis Aragonés, espera que los príncipes de Asturias den al equipo de su país tanta suerte como cuando estuvieron en Eindhoven (Holanda) para apoyar al Sevilla en la final de la Copa de la UEFA.

## El gusto de los otros

POR A.G.

La recuperación de Michael Ballack, la estrella y el capitán de Alemania que se repuso de su lesión y podrá jugar ante Polonia, acapara la atención de la prensa local. Sin embargo, para el *Bild*, también hay una historia paralela que se roba protagonismo en sus páginas y que tiene que ver con los dos delanteros titulares, Miroslav Klose y Lukas Podolski, ambos nacidos en Polonia. Pero más allá de hacer referencia a que ambos emigraron de su país de muy chicos, que hace muchos años que obtuvieron su pasaporte alemán y que en la cancha se hablan en polaco para darse indicaciones, el informe del diario sensacionalista de Hamburgo está basado en la comparación de ambos entre las mujeres alemanas y



las mujeres polacas. Y bajo un título catástrofe, los dos goleadores coinciden en que "las chicas polacas son muchos más eróticas que las alemanas". Para Podolski, que está casado desde hace dos años con Mónica, una cosmetóloga también nacida en ese país, la diferencia está dada en que las alemanas son menos cariñosas, menos amigables y menos comprensivas. "Y visten ropas menos sensuales", asegura el delantero de 21 años. Klose, en pareja con Sylwia, también polaca, garantiza que su compañero tiene razón y lo argumenta con que las alemanas no se arreglan como sus compatriotas, que les dedican más tiempo a su aspecto físico y son más atléticas. Y, además, señala que las alemanas fuman y toman demasiado. "Las jóvenes polacas no hacen eso", afirma uno de los goleadores de la Copa del Mundo con dos tantos. Para finalizar, el artículo se pregunta qué opinarán las mujeres de los futbolistas de la selección de Jürgen Klinsmann.

POR EDUARDO FABREGAT

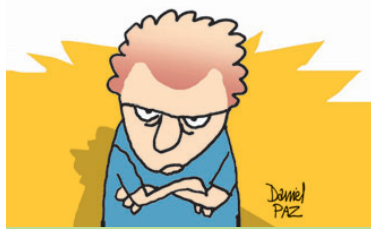
## PLASMATITIS Ponchame a Zidane

Es la pesadilla para todo aquel marciano al que no le interesa el fútbol, pero también para el fanatizado catódico: ¿cómo seguir el Mundial? Ante la sobreabundancia de opciones y los eventos en cadena, el televidente no sabe a qué equipo de *relator-comentarista-opinador* acudir para llenar la bolsa de anécdotas bizarras: ¿Bilardo asegurando que al croata "hay que venderlo bien para que no respire", los abundantes "buenos momentos" de *Class* y *Don Niembra*, el entusiasmo de parrilla con amigos de Fantino, la permanente autoarenga del "volví, volví, ¿vieron que iba a volver?" de Araujo, los *cartuchos* de Walter Nelson o la lotería de relatores con acento centroamericano de DirecTV? No es fácil. La sobreexposición a semejante carga de radiaciones no puede ser buena para la salud.

DirecTV, al cabo, ofrece un jueguito anexo, ideal para bodrios como el primer tiempo de Corea-Togo o la decepción de Angola-Portugal: la multicámara. El disconformista de siempre enarbola sus protestas por tener que asu-



mir también el rol de director televisivo, pero el paneo de los canales 680 a 686 permite, además de confusiones varias con el control remoto, encontrarle cierta gracia a eso de manejar la transmisión al antojo del consumidor. Se pueden seguir de pe a pa, por ejemplo, las puteadas de Zinedine Zidane a los marcadores centrales de su equipo. O recordar las épocas de hinchas más sufrido, optando por una panorámica que recuerda partidos que, desde abajo del Autotrol del Monumental, parecían protagonizados por muñequitos Jack. Sí, el salto visual permanente le resta continuidad al asunto y a veces los relatores dan ganas de presionar "mute", pero hay una ventaja anexa en Juan Pablo Varsky, que al menos cuando hay un cambio sabe exactamente de qué juega el ingresado, cuáles son sus características y cómo puede influir en el dibujo táctico de su equipo. Parece una pavada, pero basta repasar la montaña de barbaridades registradas en los demás canales para darle la derecha al multicámara del proveedor satelital. Siempre y cuando no llueva, claro: cuando llueve la pantalla se pone negra, casi como si la hubiera vendado Bilardo.



POR SANDRA RUSSO

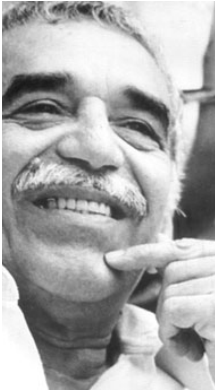
## HARTOS DEL MUNDIAL

Del Mundial también, pero ayer, sobre todo, muchos estuvimos hartos de Brasil. Cariñosamente, pero hartos. Y envidiosos. Es mutuo este recelo, este rumiar en contra. Pero hay algo que los brasileños deberían explicarnos. Está bastante claro qué es lo que los argentinos les envidiamos a ellos. Pero ellos a nosotros, ¿qué nos envidian? No se trata solamente de los resultados futbolísticos. Aunque Argentina suele tener jugadores buenísimos capaces de dar grandes sorpresas. Capaces deben ser, pero las sorpresas se las guardan. Los brasileños, en cambio, tienen jugadores buenísimos que no dan ninguna sorpresa: la hinchada espera juego bonito, goles y resultados, y ahí los tiene. Copa tras copa, los tipos van embolsando sus records, que encima festejan haciendo gala de una alegría insoportable, nítida, movediza. Nuestra neurosis argentina no tolera semejante despliegue de pulsión vital. Nos da urticaria. El nuestro, más que un placer, es un goce: vean a los hinchas argentinos. ¿A quién le quieren hacer creer que disfrutan del espectáculo? ¡Mentira! ¡Se quejan desde que empieza hasta que termina, no paran ni un segundo de quejarse de que éste no corre o el otro no entró o el pase no llegó o el árbitro no cobró!

Ellos toman sol todo el año, tienen cadencia, pueblos de pescadores, mercado editorial, camarones, industria, bossa nova, garotos y garotas sin rollo con sus cuerpos, agua tibia en sus mares, carnaval, toallas baratas. Nosotros tenemos nieve, pero queda lejos. No tenemos cadencia: el tango se baila sin caderas. Tenemos carne, claro, pero se exporta. Y tenemos garúa, últimas curdas, melanco. Hay amagos de carnaval, pero salvo en un par de ciudades, los carnavales son tristes. No hay despilfarro de alegría. No tenemos una raíz negra haciéndonos flamear los cuerpos. Más bien tenemos un yeso emocional que nos hace repartir la diversión en gotas. Lo del "vecino latinoamericano" como consuelo de un triunfo que no es propio se aplicaría a cualquier otro país, Uruguay con papeleras incluido. Pero Brasil... Ayer un número considerable de argentinos hizo fuerza por Croacia. No hay que pedir disculpas, ya que el viernes un número proporcional de brasileños se inclinó por Serbia y Montenegro. Y no es que no haya cariño. Quiero decir: el rechazo no es denso. De este lado, es simple irritación por tanto goleador que concreta. Del lado de ellos, habría que preguntarles. Para tenemos tanta bronca, ¿qué nos vieron?



CULTURA	ESPECTACULOS
DISCOS	El blues según Cassandra Wilson Una discografía de Ligeti
CINE	Alberto Lecchi, café y estrellas
MUSICA	Vienen Iggy Pop y Patti Smith



HE DICHO

“El principal problema que tiene el cine latinoamericano hoy en día, donde además se están haciendo buenas películas, es que nosotros mismos no creemos que somos capaces de hacerlo y, entonces, los primeros que dicen que no sirve son los periodistas críticos latinoamericanos. Quizá lo hacen de buena fe, pero no ven allí lo que hay porque parten del prejuicio de que no sirven. Yo no creo que no nos distribuyan por alguna razón política. No lo hacen porque sencillamente nuestras películas no se venden. Pero un día romperemos ese prejuicio, y será pronto.”

Gabriel García Márquez, 9 de febrero de 1989.



TODOS  
LOS BORGES

A veinte años de su muerte, **Jorge Luis Borges** sigue despertando pasiones que demuestran su marca en la literatura universal. Escritores, poetas, profesores y hasta un rockero borgeano entran con gusto al laberinto propuesto por un hombre cada día más indiscutible



## Nada de seres angelicales

Yo quise combatir el mito del Borges encerrado en una “biblioteca total”, ya que él mismo decía que sus cuentos trataban de “mis experiencias personales”. Mi libro genera perspectivas insospechadas porque apporto mucha información nueva, basada en testimonios orales y documentos inéditos, que incorporo a una interpretación cronológica de sus textos, algo que no se ha hecho antes. Arrojo nueva luz sobre su entorno familiar, su relación con su padre y su madre, sus años en Ginebra y en España, sus aventuras en la vanguardia. Destaco lo importante del amor y del sexo, desde sus experiencias en Ginebra hasta su relación última con María Kodama. La sorpresa más grande fue descubrir su amor por Norah Lange, la musa de su criollismo, que lo rechazó en 1926 a favor de su odiado rival, el poeta Oliverio Gironde. A partir de ahí Borges se desliza desde Walt Whitman hacia Pierre Menard, pero la memoria de Lange perdura, cifrada en Beatriz Viterbo de *El Aleph* o en *El Congreso* y *Ulrica*. Analizo su evolución política, con material nuevo sobre su apoyo a Yrigoyen, su oposición a Perón y sus actitudes cambiantes hacia las juntas militares. Demuestro que la decisión de ir a morir en Ginebra fue tanto política como personal.

El género de la biografía literaria suele despertar polémicas. Mi libro ha sido elogiado por Vargas Llosa, Harold Bloom y Christopher Hitchens, entre muchos otros, pero Rodrigo Fresán, por ejemplo, lo desdeñó porque cree que la vida de Borges “no es de este mundo”. Sin embargo, el deseo de convertir a Borges en un ser angelical es claramente absurdo, y él mismo decía que “sería ridículo negar las posibilidades de la biografía”. Por otra parte, Alejandro Vaccaro, que acaba de sacar su propia biografía, me critica porque piensa que es “bochornoso que un hombre de Escocia venga a decirnos cómo interpretar la vida de Borges”. No sé cómo reaccionaría el propio Borges a este intento de acorralarlo en una especie de patio de vecinos del barrio de Palermo. Yo confío en que el lector sin prejuicios verá que mi libro es un sincero esfuerzo por comprender la relación dialéctica entre la vida y la obra del gran argentino universal.

\* *Autor de Borges, una vida.*

# El curioso mecanismo

Desde diferentes ópticas y edades, Leónidas Lamborghini, Damián Tabarovsky, Juan Martini, Martín Kohan y Luis Gusmán abordan al escritor e intentan una disección de su obra y su estela en las letras. Todos, al cabo, coinciden en la futilidad de ese deporte tan argentino de *matar a Borges*.

POR SILVINA FRIERA

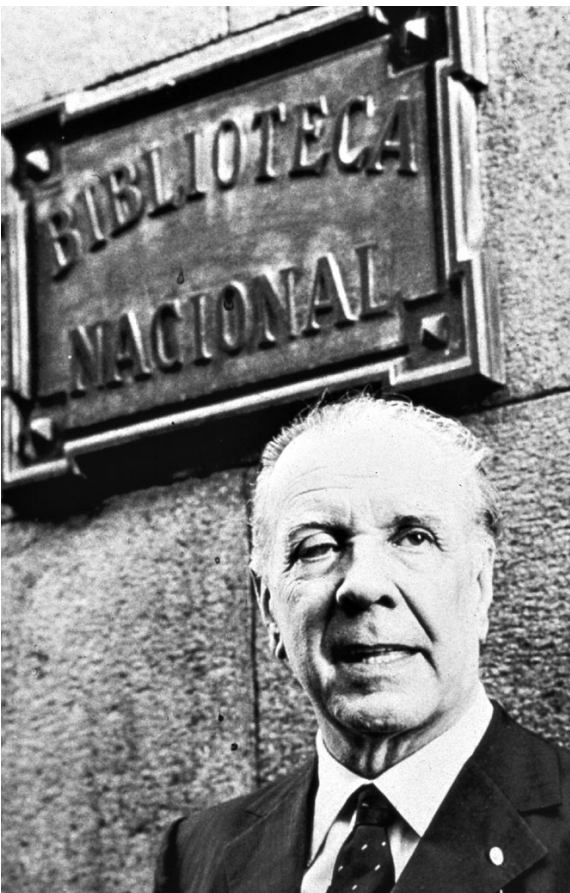
A veinte años de su muerte, no existe un escritor más argentino y más universal. Los aniversarios —ya sean nacimientos o muertes— son fechas que suelen petrificar la gloria póstuma de un autor o bien funcionan como cirugías menores que parecerían reacomodar, al menos en las páginas de los diarios, una figura injustamente olvidada por la crítica, por sus pares, por los lectores. Si la cuestión reside, como lo planteó Beatriz Sarlo en su ensayo *Borges, un escritor en las orillas*, en que el autor de *El aleph* nunca está por completo allí donde se cree encontrarlo porque se coloca en los límites, **Página/12** invitó a cinco escritores de distintas generaciones y estéticas literarias para debatir sobre el lugar que ocupa Borges en la literatura y en la cultura argentina. El poeta Leónidas Lamborghini plantea que el asunto es si la poesía borgeana resiste una lectura en las jóvenes generaciones y admite que el autor de *Historia universal de la infamia* es “un gran maestro del ensayo y del idioma”. Damián Tabarovsky está convencido de que sigue siendo un punto de referencia ineludible en la tensión entre cosmopolitismo y criollismo, entre vanguardia y nacionalismo, y por eso prefiere rescatar más al crítico cultural que al escritor. Para Juan Martini, “es un escritor radiante que abre caminos todo el tiempo y que enseña a escribir mucho más que las teorías universitarias”. Martín Kohan afirma que hay que recuperar la legítima ambición borgeana de una literatura y una escritura perfecta, y Luis Gusmán, citando a Oscar Masotta, opina que “cierto borgismo siempre será pertinente”. Una manera de armar el rompecabezas-Borges.

### Un maestro del ensayo y del idioma

Leónidas Lamborghini desestima de entrada la liviandad con la que se utiliza adjetivos como “menor” para descalificar al autor de los poemas de *Fervor de Buenos Aires*. “El asunto es si su poesía resiste una lectura”, propone Lamborghini. “No sé cuál será la reacción de los jóvenes ante una poesía que, sobre todo en la última etapa, ha renegado de la vanguardia. Borges dijo que (Oliverio) Gironde era un estúpido; no le interesaba ni *En la masedula* ni toda la poesía de Gironde ni la de los otros poetas que estaban en esa línea. También dijo que Valéry era un estúpido,

pero a Borges no se lo puede negar.” El autor de *El sabotador arrepentido*, *Las patas en las fuentes* y *Odi-seo Confinado* no quiere caer en la negación loca de la poesía de Borges ni mucho menos en la afirmación desbocada. “Los argentinos nunca nos calmamos y tenemos que calmarnos, leerlo y ver hasta qué punto todavía sobrevive su poesía”, sugiere Lamborghini. “El siempre dijo que era un poeta menor, pero los poetas somos difíciles, se nos da por la falsa modestia o por desmerecernos, que es un goce o una forma de hacerse el chiquito. Creo que Borges es un gran maestro del ensayo y del idioma. Cuando agarraba un tema no hacía la taxidermia del académico, y si la hacía, el perro seguía moviendo la cola”, bromea el poeta. “A mí me ha enseñado mucho.” Lamborghini recuerda que cuando el autor de *El informe de Brodie* mencionaba su biblioteca de poetas, lo nombraba al inglés (Robert) Browning. “Yo también tengo una pasión por ese poeta, y de pronto sentía que, a pesar de las diferencias, había una sintonía.”

“Uno trata a esta altura de ser lo más justo posible con uno mismo y con los demás y alejarse de los prejuicios sobre Borges que hoy ya no son pertinentes”, admite. “Si un poeta es reaccionario en política —como decía Trotsky, nada menos— y puede hacer una poesía o una literatura revolucionaria, también puede suceder que sea un revolucionario en política y un conservador en la literatura. Borges es un revolucionario en la literatura. En cuanto a la política prefiero no meterme, porque todos nos hemos equivocado, pero él parece que se equivocó fiero. Yo estaba exiliado en México cuando se arrepintió, pero ¡qué difícil debe haber sido para él, que llevaba al peronismo clavado en el corazón!”, ironiza Lamborghini. “Si ni los mismos peronistas entendemos de qué se trata. Es un ensalada rusa, como decía el astrólogo, donde a veces encontrás alguna síntesis. Porque dentro del peronismo está todo.” El poeta detectó en los ensayos borgeanos ideas que le resultan muy simpáticas o afines. “El escribió que nosotros nos parecemos a los judíos y a los irlandeses, porque al ser excéntricos de una cultura central, nos podemos permitir cosas que otros no pueden. Esto te abre la cabeza, y lo dijo un escritor que revolucionó las ideas, no parece dicho por un *conserva*, por el escritor que fue condecorado por Pinochet o que almorzó con Videla.”



Dos caras del mismo Borges: junto a la Biblioteca y en un almuerzo que alimentó las polémicas.

## Apuntes sobre el manto borgeano

A 20 años de su muerte, Borges sigue estando presente. Es una preocupación, no cabe duda, porque no se termina por saber con exactitud qué significó para ese cuerpo que se llama literatura argentina. Antes de ese luctuoso hecho ya se sabía lo que era y, sobre todo, la resonancia que tenía su obra y su persona, pero después eso se incrementó de una manera tal que su figura se extiende como un manto, no sólo sobre nuestra literatura, sino también sobre otras más remotas y, al parecer, más consolidadas. ¡Gran éxito nacional! No es el único, desde luego, pero sin duda es uno de los mejores. Lo cual da lugar a opiniones sobre eso que significa todavía, no ya lo que significó. Diría que hay tres maneras canónicas de opinar. La primera sostiene, con ánimo comparativo, que su obra es una expresión superior, a la altura de Cervantes; la segunda es que su incidencia ha sido negativa, el “deber ser” de

la literatura argentina (“El escritor argentino y la tradición”) desvía de una idea “sana” de la literatura, fría, cerebral, abstracta y otros vicios semejantes; la tercera es que su incidencia ha sido positiva, pero que hay que terminar con él de una vez por todas. “Matar a Borges” es la bética consigna.

El hecho es que, por donde se lo mire —y dejando de lado sus calidades, sus innovaciones verbales, su sentido de la precisión y de la economía, la profundidad de sus intuiciones filosóficas, la vastedad de sus conocimientos, la finura de su humor, lo certero de sus sarcasmos—, está tan presente en todos los rincones de la literatura argentina, desde la gauchesca hasta los poetas olvidados, desde la parodia de géneros hasta la innovación estructural. Prácticamente no se puede hablar de casi ningún tema literario sin citarlo. Y, no obstante, yo diría que no hay seguidores, lo

cual habla en su favor: es inimitable. ¿Hay quien escribe poemas como los suyos? ¿Hay quien en una página despacha un asunto literario o filosófico como lo hizo él? ¿Hay quien narra con ese desencadenado imaginario, que no necesita de la ficción para hacer ficciones? Así, pues, sigue estando en todas partes, pero no tiene sucesores aunque abundan los devotos, los que no osarían no ya cuestionarlo —políticamente eso es ya una antigüedad, sea cuando era *reac* como cuando era *prog*— sino ni siquiera entenderlo. No le pasó eso a Lugones, que también estaba en todas partes, pero ya no. No importa; no me importa: una literatura se hace con soledades y rupturas y, como es el caso, si significan, carece de importancia si hubo, hay o habrá seguidores, “influidos” se dice con cierta liviandad.

\* *Escritor.*

### El crítico cultural

Damián Tabarovsky está convencido de que Borges sigue siendo un punto de referencia ineludible en la tensión entre cosmopolitismo y criollismo, entre vanguardia y nacionalismo. “El mismo fue un aleph, un prisma, por lo tanto permite que coexistan diferentes herencias borgeanas; todas son Borges, porque uno puede encontrarlo en las intervenciones de ambos lados. Aunque es como un vértice, no creo que él mismo haya inventado algo, sino que llevó las cosas a un extremo”, subraya el escritor, autor de *Literatura de izquierda* y *Las hernias*. “Me interesa más Borges como crítico cultural que como escritor. Buena parte de la herencia de Borges está en esa serie de discusiones que él no abrió, pero que llevó tan lejos que no se pueden saldar, que no hay retorno. No noto una herencia estrictamente literaria en los escritores de la generación del ochenta para acá, pero Borges es una in-



# de la máquina Borges



“Los prejuicios sobre Borges hoy ya no son pertinentes”, señala el poeta Leónidas Lamborghini.

fluencia decisiva en cuanto a los temas de la crítica cultural, en la tensión entre centro y periferia, vanguardia y criollismo. Esa tensión sigue presente en la literatura argentina y continúa funcionando.”

“La Argentina es una inmensa máquina de traducir y Borges fue un doble traductor: hacia dentro y hacia fuera, pero también traduce lo de adentro hacia adentro. La literatura argentina es una traducción de su propia traducción, es una traducción que no tiene original”, advierte Tabarovsky. “Un escritor puede tener influencias o no en las demás generaciones y esto no tiene ninguna relación con su obra. Para la generación de los que nacimos a mediados o fines de los ’60, Borges no fue una influencia decisiva, no ha dado esa productividad de la influencia que tuvieron otros escritores, que no fueron productivos en términos de crítica cultural. Es evidente que hubo una lectura muy fuerte de Puig en los escritores de mi generación, pero no sé si hay en Puig una productividad cultural para entender la Argentina como en Borges.”

### Todos los caminos conducen a Borges

Lo primero que señala Juan Martini es que antes de hablar de influencias, de marcas y de tensiones, antes

que nada, o, mejor dicho, en el comienzo de la literatura argentina está Borges. “Es uno de los escritores más grandes de todos los tiempos en cualquier lengua. Aparte de eso, él fue un autor decisivo para los escritores de mi generación”, confirma el autor de *La vida entera*, *El autor intelectual* y *Colonia*. “Algunos debates sobre el lugar de Borges en nuestra literatura o sobre cómo salir o no de Borges fueron bastante torpes y necios, como si hubiera que salir y entrar de un escritor todos los días. ¿Qué hacen los irlandeses o los británicos para entrar o salir de Joyce o los estadounidenses para entrar o salir de Faulkner?”, se pregunta Martini. “Según algunos discursos, Borges sería como una especie de lápida que nos enterró la palabra a todos. Esto es de una torpeza que no logro entender. Hay que leer y releer a Borges.” Martini comenta que un escritor de su generación que hizo la primer gran relectura de Borges fue Miguel Briante en *Las hamacas voladoras*. “Borges es un escritor radiante en la literatura argentina, en el más amplio sentido de la palabra radiante; está en Miguel Briante y en los mejores escritores vivos de mi generación.”

“Borges no es un tema, no es sólo la refutación de la realidad o del tiempo, o una literatura lúdica, eru-

ditada o siempre inteligente y magnífica; no es la precisión de la palabra o el adjetivo inventado para un sustantivo determinado. Borges es una literatura y un escritor así es aire puro para la literatura occidental.”

>>>

## OPINION POR JUAN SASTURAIN

### Los modos de J. L. B.

En julio de 1936, en el número 22 de la revista *Sur*, Jorge Luis Borges, escritor argentino que contaba con los años del siglo, escribió: “*Ha muerto (ha padecido ese proceso impuro que se llama morir) el hombre G. K. Chesterton, el saludado caballero Gilbert Keith Chesterton: hijo de tales padres que han muerto, cliente de tales abogados, dueño de tales manuscritos, de tales mapas, de tales monedas, dueño de tal enciclopedia sedosa y de tal bastón con la contera un poco gastada, amigo de tal árbol y de tal río. Quedan las caras de su fama, quedan sus proyecciones inmortales, que estudiaré*”. Y a continuación, lo hacía en media docena de páginas que brillan todavía.

Chesterton acababa de morir en Londres el 14 de junio y seguramente ni la Ocampo ni nadie necesitó pedirle a Borges que escribiera sobre el autor de *El hombre que fue Jueves*. Lo hizo, simplemente, con la misma precisión e inteligencia con que tradujo sus cuentos y poemas en la *Revista Multicolor* de *Crítica* y en la misma *Sur*; con el mismo fervor con que prologó los relatos del Padre Brown, reseñó sus libros —*Paradojas de Mr. Pond*, la *Autobiografía*—, comentó sus opiniones, discutió sus ideas, su teoría del policial. Simplemente lo admiraba, y cómo: “*Pienso que Chesterton es uno de los primeros escritores de nuestro tiempo y ello no sólo por su venturosa invención, por su imaginación visual y por la felicidad pueril o divina que traslucen todas sus páginas, sino por sus virtudes retóricas, por sus puros méritos de destreza*”. Sólo de Stevenson podría alguna vez haber dicho algo así.

No puede ser azaroso, entonces, sino una especie de cifra que equilibra los tantos en un tablero para nosotros —y para ellos mismos— desconocido, que Borges haya muerto en Ginebra exactamente el mismo día que Chesterton, medio siglo después, el 14 de junio de 1986.

Y no puede ser arbitrario tampoco que sus juicios y apreciaciones sobre el padre del padre Brown sean aplicables a él mismo, son los que nosotros formularíamos hoy sobre Borges. Es decir: reconocemos, admiramos a Borges por las mismas razones (esa equivoca “felicidad” incluso) por las que él se entregaba a la maestría de Chesterton.

En “Los modos de G. K. Chesterton”, aquella nota original del ’36, Borges discriminaba cuatro “caras de su fama”: “Padre de la Iglesia”, narrador policial, escritor y poeta. En el primer ítem, en ese “católico civilizado” Borges elogia sobre todo el uso del humor en la defensa paradójica de “causas que no son defendibles”. De algún modo, todo lo que dice sobre el catolicismo de Chesterton es aplicable a su defensa a ultranza del conservadurismo liberal, su propia “causa perdida”. En cuanto al “escritor”, arranca con toda ironía: “*Me consta que es improcedente sospechar o admitir méritos de orden literario en un hombre de letras...*”

Ya entendimos, maestro.

## Recuerdos en pantalla chica

Como en todo aniversario “redondo”, la TV no podía esquivar las dos décadas que hoy se cumplen de la muerte del escritor argentino. A los recuerdos que los noticieros de la TV abierta le brindarán al autor de *Ficciones* mediante diferentes informes, se suman los homenajes que realizará la TV paga. Fiel a su perfil cultural, Canal (á) pondrá al aire dos



especiales dedicados a uno de los mayores exponentes de la literatura nacional: *Espacio (á)* (domingo a las 14 y a las 20) es el título del documental realizado por Román Lejtman que explora la vida y obra del autor traducido en más de veinte idiomas; conducido por Silvina Chediek, *(á)ctual* (jueves a las 22) dedicará su sección “Retrospectiva” a la vida del autor de *El aleph*. El próximo sábado, a las 20, América TV estrenará el especial “Jorge Luis Borges, los secretos de un escritor”. Suerte de documental biográfico, el programa recorrerá la vida del escritor a través de los testimonios de amigos y colaboradores, destacándose los de María Kodama y Alicia de Castagnino, viuda y secretaria privada del literato, respectivamente.

### >> Secretaría de Cultura

CULTURA NACIÓN

SUMACULTURA



LA CULTURA ARGENTINA HOY



## DEBATES

### LA CULTURA ARGENTINA HOY

CICLO 2006

Más de 50 especialistas reflexionarán, en diez encuentros, sobre el humor, las creencias religiosas, la lengua, la solidaridad, el jazz, los jóvenes, la identidad nacional, el trabajo, la violencia y las nuevas tecnologías.

15 DE JUNIO AL 31 DE AGOSTO

Audit. Jorge Luis Borges. Biblioteca Nacional  
Agüero 2502. Ciudad de Buenos Aires

JUEVES A LAS 19

GRATIS Y PARA TODOS

SE OTORGAN CERTIFICADOS CON LA ASISTENCIA AL 70% DE LAS CHARLAS.  
Inscripción en [www.cultura.gov.ar](http://www.cultura.gov.ar)



Secretaría de Cultura  
PRESIDENCIA DE LA NACION

Página/12 LA NACION





# Claves

POR KARINA MICHELETTO

¿Quién puede discutir la “actualidad” o “vigencia” de Borges, una vez instalado como canon? Hace tiempo que la crítica literaria superó los debates al respecto. Un repaso por el lugar que ocupa Borges en la carrera de Letras y en la materia Lengua y literatura del secundario (en los tres primeros años), sin embargo, revela que los acercamientos a su obra siguen cruzados por prejuicios varios, desde los políticos hasta el que indica que “Borges escribe difícil”. Y que esta vigencia se inscribe en un contexto en el que “cada vez se lee menos”. También, claro, a Borges.

Jorge Panesi, director de la carrera de Letras de la UBA y titular de Teoría y análisis literario, una materia que se cursa en primer año, percibe que los alumnos –que son, también, los que una vez recibidos ejercerán como docentes de Lengua y Literatura– traen “algo” de Borges leído desde el colegio, aunque intuye que “de una manera ingenua”. En esa lectura, explica el profesor, “se mezcla bastante su vida con su obra. El sujeto Borges político, con todo su anecdotario, o el Borges ciego, todo ese tipo de cosas se proyectan en el análisis. Tratamos de luchar contra esas lecturas un poco ingenuas que aparecen como marca heredada del secundario, y también influenciadas por los medios”.

En el análisis de Panesi, el prejuicio sobre el Borges-personaje operando sobre la lectura de sus textos era aún más fuerte años atrás. “En la medida en que Borges dejó de ser una figura pública, hay menos prejuicios sobre su literatura, ya no se lo lee como se lo leía antes, ya no aparece el ‘Borges vendepatria’ por sobre el autor. En nuestros cursos también tratamos de mostrar que el romance de la crítica literaria y de los medios con Borges es relativamente reciente: durante buena parte de su carrera

**“Tratamos de luchar contra las lecturas un poco ingenuas que aparecen como marca heredada del secundario.” (J. Panesi)**

literaria, Borges fue el mal comprendido de la crítica.”

Sylvia Saíttta, docente de Literatura argentina del siglo XX en la carrera de Letras, señala que en su materia “Borges es central”. “Cualquiera sea el eje del programa, que por lo general cambia cada año, es imposible obviarlo. Porque, de alguna manera, Borges organiza la literatura argentina del siglo XX hacia adelante y hacia atrás. Es una presencia constante, siempre se está volviendo a él, no sólo por una operación de lectura nuestra: los mismos escritores nos llevan a Borges. Por presencia o por omisión, Borges organiza los problemas y las resoluciones a ciertos conflictos de la cultura y la literatura argentina”, explica. Para Saíttta, los alumnos no llegan a la carrera con demasiadas lecturas de Borges previas. “Tal vez vieron alguno de sus cuentos más fantásticos en la escuela, pero no hay una lectura sistematizada, y menos aún de su poesía. De la secundaria traen más leído a Cortázar que a Borges”, compara.



“Borges es un doble traductor”, sostiene Tabarovsky.

## Muestras y homenajes

■ Hoy a las 19, en el hall de entrada de la Biblioteca Nacional (Agüero 2502), se colocará una placa y se podrán escuchar fragmentos de una conferencia inédita dada por el mismo Borges en la Biblioteca Nacional, encontrada en un disco de acetato.

■ El Centro Cultural Borges (Viamonte y San Martín) inauguró una exposición de fotografías, textos, dibujos y poemas del escritor, donde se divulgarán aspectos esenciales de su vida y de su obra.

■ El Ministerio de Cultura porteño realizará hoy un circuito por los principales lugares de la ciudad donde Borges vivió, trabajó o compartió momentos especiales de su vida. El recorrido, a cargo del arquitecto Horacio Spinetto y la profesora Silvia Agostino, incluye la casa de la calle Jorge Luis Borges 2147, donde el escritor vivió buena parte de su infancia; la casa de Evaristo Carriego (Honduras 3874), poeta amigo de la familia que organizaba comidas y tertulias con los Borges; la casa de Xul Solar (Laprida 1212): el pintor era uno de los interlocutores predilectos de Borges; la Biblioteca Miguel Cané (Carlos Calvo 4319), donde trabajó, y la Biblioteca Nacional (México 564), que el autor de *El aleph* dirigió durante casi veinte años (1955-1973).

■ La Fundación Jorge Luis Borges, que preside su viuda María Kodama, realizará las jornadas *Borges y los otros*, donde se debatirá su relación con la filosofía, el tango y la ciencia, entre otras disciplinas.

■ La editorial Emecé lanzará la edición rediseñada de las *Obras Completas* de Borges, divididas en cuatro tomos. Además, el sello publicará varios de sus libros individuales.

■ 4 de julio: el Centro Cultural Recoleta (Junín 1930) inaugurará la muestra *Borges y la Cábala. Senderos del verbo*, a cargo de la artista plástica Mirta Kupferminc y del profesor de Literatura Latinoamericana Saúl Sosnowski.

mente pesa. Pero hay algo de la construcción formal en el nivel de la frase, en el nivel del párrafo y del texto integral, en el caso de los cuentos, que me parece muy estimulante, aunque uno sepa que no le va a salir jamás”, reconoce el autor.

“Otra cuestión de enorme productividad en Borges es la contaminación de géneros, que está vinculada con el orden de la perfección formal. El advirtió que el formato retórico de la crítica literaria podía funcionar para un texto de ficción, como en *Pierre Menard*, que es más genuino leerlo en clave cómica.” Kohan cuenta que siente mucho más entusiasmo por la dimensión humorística de Borges y por su ironía. “Esto no se corresponde con ese estereotipo borgeano que se dio en un momento determinado, y que hoy me parece totalmente superado, que es el de la solemnidad de la alta cultura, que tiene que ver con una cierta construcción social de la figura de Borges.” Aunque son muchos los equívocos que han circulado en torno a la construcción de Borges escritor, a Kohan le interesa subrayar especialmente el que está relacionado con la erudición borgeana. “En realidad, la cultura enciclopédica es la cultura del pobre, no la del erudito. El erudito no consulta esa clase de enciclopedias, que es la administración de la cultura



**“Es un escritor radiante que abre caminos todo el tiempo, enseña a escribir mucho más que las teorías universitarias.” (Juan Martini)**

## OPINION POR ABRIL SOSA \*

### Mi abuelo honorario

Cuando elegí el nombre de Cuentos Borgeanos para mi banda fue un homenaje a mi “abuelo honorario”, el queridísimo Borges, pero no quedó sólo en eso, porque incluimos citas literarias en nuestras letras. Para nosotros la literatura es un hábito, algo natural, pero no nos juntamos por ser lectores; de hecho, lo descubrimos cuando empezamos a conocernos más. Todos leemos cosas distintas, pero lo de Borges es por mi amor por él y su literatura. Para mí, Borges no sólo es un escritor admirable sino también uno de los grandes pensadores del siglo XX. Su forma de ver el mundo ha sido muy importante en mi vida. A los 12 años, un amigo me regaló un ejemplar medio destruido de *Ficciones*, que todavía conservo. No entendí el 90 por ciento de los datos históricos o religiosos, pero sí me llegó la esencia de esos cuentos. Me resulta cosa de todos los días –y un placer total– consultar algún libro de Borges, escuchar alguna entrevista o una conferencia, porque como orador también era fascinante. No podría elegir un libro suyo como favorito, pero sí a “Ruinas circulares” como mi cuento favorito, porque me maravillo cada vez que lo releo. Aunque también están “Funes, el memorioso”, “El sur”, *El aleph*... ¡tendría que nombrarlos a todos! Es que se hace imposible evadir a Borges para cualquiera que ame la literatura, más allá de cualquier controversia política. Bien podríamos decir que Borges es inevitable.

\* Cantante y guitarrista de la banda Cuentos Borgeanos.



# para estudiarlo mejor

Docentes de la carrera de Letras y de colegios secundarios analizan el lugar que ocupa hoy Borges en el aula. Los acercamientos a su figura siguen cruzados por prejuicios.



Para muchos, persiste la idea de que “Borges escribe difícil”.

En la materia Lengua y literatura del secundario, la inclusión de Borges en las lecturas del aula queda librada a la voluntad y elección de cada profesor. Ricardo Schmidt, docente de la UBA y de colegios de la ciudad, asegura que “Borges forma parte del canon escolar”, y enumera los *hits borgeanos* del secundario: “Emma Zunz”, “El cautivo”, “La biblioteca de Babel”, “Juan López y John Ward” (sobre dos soldados caídos en la guerra de Malvinas), “La lluvia”. Para Schmidt, Borges es uno de los pocos autores argentinos que los alumnos reconocen –junto con Quiroga y Cortázar–, aunque, advierte el docente, ese conocimiento está más cruzado por lo biográfico que por lo literario: “Conocen sus datos biográficos básicos, y siempre hay una referencia política, hasta manejan alguna de sus bromas más famosas”, describe.

Michelle Barros, profesora de secundarios de la provincia de Buenos Aires, marca que los prejuicios alrededor de Borges no están instalados sólo en los alumnos: también en los directores de escuela. “Hay todo un imaginario social que indica que Borges es demasiado complejo, por lo tanto no se puede dar en secundaria. Yo siempre lo incluyo, pero más de una vez un director de escuela me pidió que lo cambiara por algo más fácil. Lo clásico es que los alumnos te digan: ¿por qué no dan *Harry Potter*, o Fontanarrosa? ¡Justamente, porque la idea es acercarlos literatura a la que no acceden de otra manera!”, explica la docente.

Jacqueline Giudice, docente del CBC y de CENS (secundarios para adultos) porteños, implementó una estrategia didáctica para superar el preconceito del “Borges difícil” o “inaccesible”. “Es un clásico: siempre está el ‘Borges escribe para la elite’, ‘es gorila’, ‘no es para nosotros’. Están seguros de

**“Los alumnos tal vez vieron alguno de sus cuentos más fantásticos en la escuela, pero no hay una lectura sistematizada.” (Sylvia Saïtta)**

eso, pero jamás leyeron nada de Borges”, cuenta la docente. “Lo que hago, entonces, es dar a leer Borges sin decir que es Borges. Elijo temas que les son caros afectivamente, como ‘Juan López y John Ward’, que siempre gusta mucho. Leemos el texto en voz alta, lo comentamos, y recién después les digo de quién es. Ahí se quedan con la boca abierta, no lo pueden creer. Al final, algunos terminan sacando el libro de la biblioteca. Ese es mi pequeño logro.”

## OPINION POR ALAN PAULS

### El hombre que lo pensó todo

Como alguna vez lo fueron el marxismo y el psicoanálisis –saberes que le gustaba mucho tomar de punto–, Borges ya es menos un prócer o una obra que una máquina despótica: nada de la literatura le es ajeno, y mucho menos aquello que pretende ignorarlo, negarlo o sustraerse a su influencia. No hay un fuera de Borges (como antaño no había un fuera del marxismo ni un fuera del psicoanálisis). Eso es lo que en el fondo enfurece a sus detractores (si es que queda alguno que no haya capitulado): no su condición paradigmática, ni su “intelectualismo”, ni la “falta de vida” de su literatura, ni su regresismo político, sino el hecho radical de *haberlo pensado todo*. No importa lo que hagamos en tanto que escritores, no importa si militamos por el género o el transgénero, la contemporaneidad o el anacronismo, la inteligencia o la estupidez, el sentido pleno o el *nonsense*, el pastiche o la invención, siempre tropezaremos con Borges. Quiero decir: cualquier idea de literatura que conciba un escritor (y tiendo a imaginar, quizá con un exceso de benevolencia, que hasta los escritores que se jactan de “sólo escribir historias” y delegan la más primitiva operación intelectual en una comunidad vagamente alienígena y amenazante llamada “La Academia” necesitan y ponen en juego ideas cuando escriben) se mueve en un campo de problemas, disyuntivas y enigmas que la literatura de Borges delimitó, organizó y a su manera “solucionó” –esas “soluciones”, provisorias como sean, son la obra borgeana–, y del que incluso previó las incertidumbres con las que desvelaría a generaciones futuras (borgeanas o no). No somos borgeanos sólo porque cada vez que escribimos *sobre* él no podemos evitar escribir *como* él (una compulsión al mimetismo que valdría la pena interrogar y que nadie padece tanto como los antiborgeanos); somos borgeanos porque cualquier decisión literaria que tomemos, por anómala que sea, ya está inscripta de algún modo –como problema, como excentricidad demente, como pesadilla– en el horizonte que Borges trazó. La pregunta es: si es así, ¿por qué esa inclusividad, ese despotismo, están lejos de ser una opresión? ¿Por qué aceptar ese interior absoluto que es Borges es cualquier cosa menos resignarse al *ya todo está escrito* (del que Borges, por otra parte, es uno de los principales críticos)? ¿Por qué la literatura argentina –aun la menos borgeana– *sigue haciéndose* en ese horizonte que lleva la firma de Borges? Tal vez porque es, *él solo*, eso que en la literatura sólo solemos reconocer cuando viene de la mano de grupos de escritores, de masas de libros, de movimientos, de linajes, de épocas: una *tradición*. De haber sido sólo una escritura, Borges sería estéril: nada más fácil que ser él, nada más fácil que perecer siendo él. Que Borges sea nuestra tradición quiere decir que no se limitó a hacer literatura y que pensó, sobre todo, cómo es posible que *haya* algo llamado literatura. En ese sentido –como Godard decía de Orson Welles–, todos, siempre, le deberemos todo.

## AGENDA CULTURAL

De Junio

MIÉRCOLES 14

### “Iluminados por el Fuego”.

Proyección de la película con la presencia de Tristán Bauer, Gastón Pauls y Edgardo Esteban. Teatro Argentino de La Plata, Sala A. Piazzolla, 19:30 hs. Entrada libre y gratuita.

**Muestra Arte y Democracia.** Abierta hasta el lunes 25. Casa Municipal de la Cultura de Alte. Brown, Hall Central, 19 hs.

JUEVES 15

### Presentación del Boletín Musical de Gregorio Ibarra.

Ejecución de piezas de época inéditas (1837). Museo Histórico Nacional, Capital Federal, 19:30 hs.

### “Retazos Argentinos”.

Montaje histórico musical del Área de Integración por el Arte. Teatro Andamio 90, Paraná 660, Capital Federal, 20:30 hs.

VIERNES 16

### Ballet Giselle - Iñaki Urlezaga y Gabriela Alberti.

Teatro Argentino de La Plata, Sala Ginastera, 20:30 hs.

SÁBADO 17

### Ópera de Cámara “Dido y Eneas” de H. Purcell.

Dirección de Daniel Grimoldi. Coro Estable de Bahía Blanca. Teatro Municipal, Bahía Blanca, 21 hs.

### Gira 2006 del Teatro Auditórium.

“Romeo y Julieta?”, Maipú, 20:30 hs. / Dom. 18, Carmen de Areco, 21 hs. “Mamuelito y el Unicornio”, 9 de Julio, 18:30 hs. / Dom. 18, 18:30 hs. “El Bicho Bajo la Lupa”, 9 de Julio, 20:30 hs. / Dom. 18, 20:30 hs.

**Ópera “Bastión y Bastiana”** de W. A. Mozart, cantada en castellano. Teatro Argentino de La Plata, Sala A. Piazzolla. El 17 y 24 a las 18 hs. / El 18 y 25 a las 11 hs.

**El Choque Urbano** Presenta “Fabricando Sonidos”. Teatro Auditórium, Sala A. Piazzolla, Mar del Plata, 22 hs.

DOMINGO 18

### Cacho Castaña y César “Banana” Pueyrredón.

Festival Solidario. Entrada: un alimento no perecedero. Club A. Independiente, Avellaneda, desde las 14 hs.

Cultura  
DE LA PROVINCIA



Gobierno  
de la Provincia  
de Buenos Aires

Las Cortaderas  
RESTAURANT - BAR - PASTELERIA  
Charcas 3647  
Reservas: 4825-2887

hacé tu reserva!!





Su público estaba ansioso por volver a escucharlo y Serrat no veía la hora de presentar nuevo material. La ansiedad, sin embargo, no es lo que prevalece en *Mô*, el nuevo disco de Nano. Por el contrario, un prolijo intimismo atraviesa todo el CD, desde las letras y la música hasta los arreglos que, en manos del histórico Ricard Miralles, se despojan de toda superficialidad virtuosa. Un detalle formal potencia esa sensación de introspección que se refleja en *Mô* (con ese nombre llaman los originarios de Maó —Mahón— a su ciudad, particularmente querida por Serrat): las canciones están cantadas en catalán. Hacía 17 años que Serrat no grababa un álbum con temas propios en ese idioma. “Nunca he dejado de cantar en catalán”, declaró el cantautor. Junto con Miralles trabajó Josep Mas Kitflus en los arreglos. David Palau tocó guitarras, Víctor Merlo el bajo y Roger Blavia la percusión. Serrat definió a su CD como “sonoro y cacofónico”, aunque más bien habría que hablar de un disco de afectos y complicidades. Los sentimientos que envuelven a Nano y su público desde hace cuarenta años.

## Vuelve el viejo Bob

Sólo habrá que esperar poco más de dos meses. El próximo 29 de agosto estará en la calle el nuevo disco de Bob Dylan. *Modern Times*, el álbum número 44 del autor de “Blowin’ in the Wind”, incluirá 10 canciones nuevas grabadas por el cantautor y su banda. *Modern Times* completará la trilogía iniciada por los discos *Time Out of Mind* (1997) y *Love and Theft* (2001), ambos ganadores de premios Grammy. Entre los temas que tendrá el disco se difundieron estos nombres: “Thunder on the Mountain”, “Spirit on the Water”, “Workingman’s Blues” y “When the Deal Goes Down”. Además de cantar, Dylan toca el piano, la guitarra y la armónica. El 2005 y el 2006 parecen ser los años de Dylan, de 65 años, que editó el primer volumen de su autobiografía titulada *Crónicas* y tiene previsto lanzar el segundo capítulo, además de conducir su propio programa radial cada semana, con el que debutó el mes pasado. Además, Bob participó en el film *Maked and Anonymous*, mientras que el realizador Martin Scorsese lanzó un documental sobre su vida, titulado *No Direction Bome: Bob Dylan*.

# Con el corazón mirando al sur

POR DIEGO FISCHERMAN

¿Cómo ser cantante de jazz y escapar a Billie Holiday, Ella Fitzgerald, Sarah Vaughan, Betty Carter o Abbey Lincoln? ¿Cómo cantar una canción de Gershwin y no quedar automáticamente en desventaja? Una y otra vez aparecen nuevas cantantes repitiendo lo mismo y lo que logran, en la mayoría de los casos, es apenas un buen (y a veces un mal) show de hotel. Cassandra Wilson es la excepción más visible. Con cincuenta años cumplidos el último diciembre, ella nunca fue una cantante de jazz común, ni siquiera cuando empezó.

Sus primeros pasos fueron junto a un grupo que juntaba el funk con el free, el M’Base Collective del saxofonista Steve Coleman, y con el trío New Air, del multiinstrumentista de viento Henry Threadgill, el contrabajista Pheroah AkLaff—que había reemplazado al fallecido Fred Hopkins— y el baterista Steve McCall. Si una de las características del jazz es su núcleo evolutivo, la manera en que sintetiza músicas de las tradiciones más diversas y las hace propias, Cassandra Wilson es, sin duda, una cantante de jazz. No se trata de una operación de mercado a la manera de la realizada con Norah Jones. No es el caso de alguien puesta a hacer música fácilmente accesible dentro de un modelo tímbrico más o menos asimilable con el del jazz, con el fin de mejorar las ventas de un rubro alicaído de la industria musical. Ella hace algo, eventualmente, que resulta constitutivo del jazz: piensa la versión como una auténtica composición, como ya era evidente en su primer disco, *Point of View*. Pero fue a partir de su entrada en el sello Blue Note, con *Blue Light Til Dawn*, en 1993, que fue profundizando su buceo en el jazz antes del jazz, en las músicas del sur profundo de los Estados Unidos y, sobre todo, en una tímbrica mucho más rural que urbana, donde estaban totalmente au-

La cantante sigue con su apuesta de ir a los orígenes y bucear en el blues rural, pero, esta vez, el sonido es eléctrico y ultramoderno.



Cassandra Wilson es la voz más importante del jazz actual.

sentes los grandes instrumentos de la tradición jazzística más reciente —trompeta, saxos, piano— y, en cambio, aparecían, dominantes, las guitarras. Ahora, el recién publicado *Thunderbird* (también en Blue Note) muestra una nueva vuelta de tuerca. No es que se haya abandonado el eclecticismo del repertorio ni el viejo acento sureño—aquí están “Closer to You”, de Jakob Dylan, “I Want to Be Loved” de Willy Dixon o “Easy Rider”, de Blind Lemon Jefferson—, pero en lugar de ese sonido íntimo de los últimos discos están las guitarras eléctricas de Marc Ribot y Colin Linden), la batería *pop-hop* de Jim Keltner y Bill Maxwell, el bajo, eléctrico y acústico, de Mike Elizondo y Reginald Veal y los teclados de Keefus Ciancia, que coprodujo el álbum con T Bone Burnett. Y, sobre todo, hay samplers y loops sobre los que Wilson canta, con una voz tan oscura como siempre, pero mucho más salvaje.

LIGETI EN SUS MEJORES DISCOS

## Sonido del siglo XX

György Ligeti fue uno de los que sentó las bases de las vanguardias del siglo XX. Y fue, también, uno de los que las minó. En medio siglo de carrera, hasta la enfermedad que culminó con su muerte, el lunes pasado, su música transitó varios estilos y él mismo reconocía dos épocas muy diferenciadas de las que el fenomenal *Concierto para piano* era la bisagra. A diferencia de otros autores surgidos a mediados del siglo pasado, su obra está muy bien documentada en disco, hasta el punto de que existe una edición integral revisada por el propio autor y con notas escritas por él mismo en los folletos. Lo raro es que esta integral, seguramente por azares de la política discográfica, está repartida entre dos sellos. Sony editó ocho volúme-

nes de una *Ligeti Edition* y Warner otros cuatro del *Ligeti Project*. Entre los primeros son particularmente significativos el tercero, dedicado a los *Estudios para piano* y la *Musica ricercata*, en la versión de referencia de Pierre-Laurent Aimard y el séptimo, con obras de cámara en versiones de gran nivel, entre ellas el *Trio para corno, violín y piano*. De los volúmenes editados por Warner, resulta fundamental el último, publicado en 2003, en donde se incluye la última obra conocida hasta el momento, el genial *Concierto para corno, junto al Doble concierto para flauta, oboe y orquesta, Ramifications* y el *Requiem*. En el primero de estos volúmenes se incluye el *Concierto para piano*, por Aimard, con dirección de Reinbert De Leeuw.

## RECOMENDACIONES

**9 Whatever people say I am...**  
Arctic Monkeys - EMI



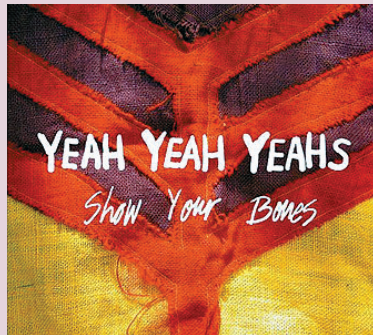
Cuatro tipos de lo más corrientes: “Common people”, diría Jarvis Cocker, de Pulp, otra banda de Sheffield, Inglaterra. Esa “aldeas” aparece bien pintada en las letras del cantante Alex Turner, a la manera de un Ray Davies cruzado con The Streets: historias mundanas, con giros que las elevan. Las canciones son pegadizas y frescas, están repletas de riffs contagiosos y de vitalidad cuasi punk, como si los Pistols y los Clash se dieran la mano con los Kinks, Smiths y Oasis. ¿Más retro rock? Sí, pero del mejor. **R. C.**

**8 Paisano Vivo**  
Raly Barrionuevo  
DBN



Si un disco en vivo significa —más que la consumación “oficial” de un buen momento— el reflejo episódico de una rutina en los escenarios, entonces este CD tiene la virtud de acompañar, con desprolijidad natural, el devenir de Raly en la ruta. Con su bagaje a cuestas (el folklore entendido como síntesis del compromiso entre la tierra y el hombre) salió a recorrer el país con un estudio móvil. Hay sólo dos temas “nuevos” (“Baguala del desengaño” y “Corazón atamishqueño”), pero todo el CD respira frescura. **F. D.**

**8 Show Your Bones**  
Yeah Yeah Yeahs  
Universal



Para su segundo CD, este trío neoyorquino liderado por la carismática Karen O (“la Iggy Pop con faldas”) limó varias aristas ásperas de su debut. Pero en lugar de achatar su música y hacerla menos interesante, el costado más pop de los Yeah Yeah Yeahs (que sigue siendo bastante ruidoso, por otra parte) no hace, sino fortalecer su personalidad. Y si “Turn into” y “Gold lion” son radiables y hay alguna que otra balada acústica, las gárgaras de Karen en “Mysteries” hacen pensar en Siouxsie Sioux dentro de una licuadora. **R. C.**

**8 Narcotango 2**  
Carlos Libedinsky  
Indep.



El electrotango tiene dos posibilidades básicas de recorrido a futuro: convertirse en un subgénero tecno con maquillaje tanguero o ser la herramienta para el rediseño de un soundtrack porteño más actualizado. En su segundo disco, Carlos Libedinsky parece acercarse más a esta última alternativa. *Narcotango 2* pone al tango en el centro de la escena. Los recursos tecnológicos que se cruzan con el bandoneón sólo acompañan con naturalidad esa melancolía que Buenos Aires no enterró en los años ’40. **F. D.**

**YOGA**

- Método Iyengar
- Posturas
- Relajación antiestrés

**Jóvenes Adultos**

**Tercera edad**

**ZONA PALERMO**  
Una clase sin cargo

**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-6106-9577



# "Hice una película femenina"

POR OSCAR RANZANI

▲ Purmamarca es un pueblo chico para las dimensiones que acostumbra manejar el hombre urbano: tiene tan sólo seis manzanas y dos mil habitantes. Situada a 2200 metros sobre el nivel del mar y a 65 kilómetros de San Salvador de Jujuy, esta zona fue declarada Patrimonio de la Humanidad. Si bien esta distinción modificó las condiciones laborales de sus habitantes por el crecimiento del turismo, Purmamarca no perdió su esencia. Hasta allí viajó Alberto Lecchi para filmar *Una estrella y dos cafés*, que se estrenará mañana en salas comerciales. Lecchi ya conocía el lugar y había quedado fascinado tanto por el paisaje como por su gente, que conoció cuando filmó su corto *La llamada*, del film colectivo *18-J*, pensado como un homenaje a las víctimas del atentado a la AMIA.

En *La llamada* trabajó Marina Vilte, una joven actriz de 13 años, oriunda de Purmamarca, que vuelve a ser protagonista en el nuevo largometraje del realizador de *Nueces para el amor*. Lecchi comenta que la adolescente fue "la inspiradora de esta historia y casi la guionista sin saberlo", ya que en los tiempos que compartieron le contó numerosas historias sobre su pueblo que sirvieron como disparador para que el propio director y Daniel García Molt escribieran el guión de *Una estrella....* "La conoce todo el mundo y tiene un sentimiento con su pueblo y su tierra impresionante -dice Lecchi-. Es una chica de una lucidez increíble y una de las cosas que a mí me llamaban la atención y que tiene que ver con el punto de partida de la peli es que ella está en ese pueblo que es precioso donde todo el mundo se va: se van los padres, los hermanos, los adolescentes, los afectos. Y, sin embargo, ella sigue ahí. A mí esto me resultaba interesante. Por lo tanto, el entorno empezaba a tener también mucha fuerza." Si bien el director de *Déjala correr* reconoce que la historia podría contarse en cualquier otro sitio, "lo de Marina y Purmamarca es una conjunción inigualable".

Junto a la actriz jujeña trabajaron Gastón Pauls y la española Ariadna Gil. "En el caso de Gastón, yo escribí pensando en él -confiesa Lecchi-. Eso, por un lado, es bárbaro y por el otro es un riesgo fuerte, porque después tenés que sacarle a ese personaje las cosas que son de Gastón para hacerlo rico." En el caso de Ariadna Gil -que trabajó con Pauls en *Nueces para el amor*- "fue más una decisión de ella. Yo nunca me hubiera animado a llamarla a Ariadna para ese papel. Ella es una protagonista absoluta y éste es un papel coprotagónico. No la hubiese llamado porque lo consideraba un papel pequeño para ella y, además, por una cuestión de costos. Pero me quedó una muy buena relación con ella", comenta Lecchi. Después de leer el libro de *Una estrella y dos cafés*, Ariadna Gil se entusiasmó y le dijo: "Hago yo el papel".

Gastón Pauls compone a Carlos,

**El director estrena mañana *Una estrella y dos cafés*, un film que se rodó en Purmamarca y que, más allá de Gastón Pauls y Ariadna Gil, tiene como protagonista a Marina Vilte, una chica de 13 años.**



Alberto Lecchi dice que en su film buscó "la mirada de las mujeres sobre los hombres".

un arquitecto porteño que viaja a Purmamarca por un negocio relacionado con la instalación de un complejo de cabañas. Llega distanciado de su mujer Ana (Ariadna Gil), a punto de separarse. De casualidad conoce a Estela (Marina Vilte), una chica de 13 años con la que entabla una relación de amistad y ternura. Pero los sentimientos de Estela irán modificándose en el trato cotidiano y se verán conflictuados cuando Ana llegue a Purmamarca a recomponer su pareja.

—¿Es la mirada de un hombre sobre la manera de sentir de las mujeres?

—O al revés, es la mirada de las mujeres sobre los hombres. Me parece que la película es femenina. Les puede gustar más a las mujeres que a los hombres. Antes de ver las proyecciones hubiese dicho "estoy seguro". Ahora veo muchos tipos a los que también les gusta la peli. Las mujeres pueden expresar más sus sentimientos que el personaje de Gastón. Su personaje esconde todo o no lo puede decir. Fue un personaje muy complicado, tanto para Gastón como para mí como director cuando lo hicimos. Es un personaje muy lineal. La peli, en general, también lo es. No tiene una estructura como la de un policial. Entonces, si no te enganchás con los personajes, te va a aburrir muchísimo. En ese enganche, la mirada femenina es más fuerte que la masculina. A los personajes femeninos les queda más claro lo que está pasando en la historia que al personaje de Gastón, que es mucho más gris.

—La película refleja varios mundos opuestos o, al menos, distantes, como urbanidad-pueblo, adolescencia-adulterez, ingenuidad-culpa.

—Tiene mucho de ingenuidad. Lo

que charlábamos con Gastón y Ariadna es que el personaje de Marina no tuviese esa cosa de la gente de ciudad, esa mochila de frustraciones. Por otro lado, el personaje de Marina, aunque tenga mucho de ingenuo, es el que ve las cosas con más pureza.

—El film habla de la pureza de los sentimientos, pero también de la de un lugar no contaminado con los vicios de la urbanidad y del desarrollo.

—Evidentemente en un pueblo como éste se vive distinto. Y ellos están acostumbrados a decir las cosas

con más claridad. Por prejuicio, uno no cree que un adolescente de un pueblo como Purmamarca pueda sentir como un adolescente de acá. De golpe, Marina, que vive en ese pueblo donde no hay celulares, donde no hay casi señales en la televisión, donde no llegan los periódicos, es una persona que está totalmente informada, que sabe de la vida de todos, que tiene un razonamiento muy adulto a pesar de su edad. Entonces, eso también me interesaba: no tratar a un adolescente de un pueblo de una provincia de manera diferente a uno de la Capital.

MUSICA VIENEN IGGY POP, PATTI SMITH Y DAFT PUNK

## Visitas para la leyenda

▲ Las visitas rockeras internacionales confirmadas para la segunda mitad del año permitirán que varios fans puedan completar el álbum de figuritas. Es que entre los nombres ya confirmados está, por ejemplo, el de Iggy Pop, pero ya no como solista (como en sus cuatro viajes anteriores, entre 1988 y 1996), sino al frente de sus legendarios Stooges. Hay que recordar que la Iguana se reunió con los hermanos Ron (guitarra) y Scott Ashton (batería) para grabar algunas canciones del disco *Skull ring* y la cosa prosperó: el próximo año habrá un nuevo álbum de los Stooges, el primero desde 1973. La banda, que ahora completa el bajista Mike Watt (ex Minutemen) reemplazando al fallecido Dave Alexander, es un referente indiscutido para el punk, el rock de garaje y el grunge, con canciones como "I wanna be your dog", "No fun" y "I got right". Iggy & The Stooges será parte del

Pepsi Music, a fines de septiembre, en el que también está asegurada la presencia de los mexicanos Plastilina Mosh y los colombianos Aterciopelados. El 4 de noviembre, en el club Ciudad de Buenos Aires, se realizará la tercera edición del BUE Festival, con la actuación (ya confirmada) de la poetisa punk Patti Smith, una de las damas rockeras más influyentes, autora de canciones memorables como "Horses", "Piss factory" y "Redondo Beach". Pero como ese encuentro musical siempre es variopinto, también estarán los franceses Daft Punk, que revolucionaron el tecno a mediados de los '90 gracias a su desenfado, y los neoyorquinos Yeah Yeah Yeahs, surgidos de la camada del retro rock, pero con más influencias del punk y el post punk que la mayoría de sus contemporáneos. La española Amparanoia, algo así como la versión femenina de Manu Chao, también será de la partida.

## TV

6.00  
9-INFOCAMPO.  
13-EL AUTO FANTASTICO.  
6.30  
2-CLASE X.  
7-VISION 7.  
7.00  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.  
7.30  
2-CAMINO DE ESPERANZA.  
8.30  
11-HEAVY GEAR.  
9.00  
2-TSU COSMETICOS.  
11-ANTES DEL MEDIODIA.  
9.30  
9-DE 9 A 12.  
13-MAÑANAS INFORMALES.  
10.00  
7-SALUDARNOS.  
10.30  
2-CLASE X.  
11.00  
7-GOGO.  
11-DIARIO DEL MUNDIAL.  
11.30  
2-AMOR A PALOS.  
7-GURI GUAZU.  
12.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13.00  
7-MIRADA DE MUJER.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.  
13.30  
2-GOU.  
9-DE TODAS MANERAS.  
11-SE DICE AMOR.  
14.00  
7-LAS DOS DE LA TARDE.  
14.30  
13-COLLAR DE ESMERALDAS.  
15.00  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-ESA BENDITA COSTILLA.  
9-JUGADOS POR AMOR.  
11-PREVIA ALEMANIA-POLONIA.  
15.30  
13-CUESTION DE PESO.  
16.00  
7-CON LIA SALGADO.  
11-ALEMANIA VS. POLONIA.  
16.15  
9-TODOS QUIEREN CON MARILYN.  
17.00  
2-ACOSO TEXTUAL.  
7-CHICOS ARGENTINOS.  
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.  
13-JUANITA LA SOLTERA.  
18.00  
2-TIEMPO LIMITE TARDE.  
7-KM A KM. EL JUEGO.  
11-LOS SIMPSON.  
13-¿QUERES JUGAR?  
19.00  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-SIEMPRE PASA ALGO.  
9-TELENUEVE.  
11-ALMA PIRATA.  
19.45  
11-TELEFE NOTICIAS.  
20.00  
2-TIEMPO LIMITE NOCHE.  
7-NEXOS EN RED.  
13-TELENOCHE.  
20.30  
9-AMO DE CASA.  
21.00  
2-RSM.  
7-VISION SIETE.  
11-CASADOS CON HIJOS.  
13-SOS MI VIDA.  
21.15  
9-TL9 MUNDIAL.  
22.00  
7-UN CORTADO. HISTORIAS DE CAFE.  
9-EL TIEMPO NO PARA.  
11-MONTECRISTO.  
13-SHOWMATCH.  
22.30  
2-FUGA MUNDIAL.  
7-K.O. TV.  
23.00  
13-FISCALES.  
23.15  
9-CSI.  
23.30  
2-FUGA A LA MEDIANOCHE.  
7-INMIGRANTES.  
11-CQC.  
24.00  
2-FUGA A LA MEDIANOCHE.  
13-DURO DE DOMAR.  
0.15  
9-TELENUEVE TERCERA EDICION.  
0.30  
7-VISION 7.  
9-10M.  
11-EL SHOW DEL MUNDIAL.  
13-EN SINTESIS.  
0.45  
9-CALL TV.  
1.00  
7-TELESUR.  
9-CALL TV.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-LAS NOCHES DE JACK.  
1.30  
11-CINE: *Juegos de pasión*.  
2.00  
7-SINFONICA 7.  
2.15  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

PABLO PIOVANO



Proveedor Oficial de la Selección Argentina

La Banda Ancha de la Selección

FiberTel



## CARTELERA

# CINES

### EN BUSCA DE UN SUEÑO

Dir.: John Gattins, con Kurt Russel y Dakota Fanning. S/R.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**TIEMPO DE VOLVER A AMAR** (Suecia/Gran Bretaña). Dir.: Colin Nutley, con Helena Bergstrom y Rolf Lassgard. S/R. **Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.50, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50 hs.

### LA PROFECIA

Dir.: John Moore, con Predrag Bjelc y Liev Schreiber. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10 hs. Viemes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

### X-MEN III

(La batalla final). Dir.: Bret Ratner, con Hugh Jackman y Halle Berry. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). Alas 12.45, 13.45, 14.50, 16, 17, 18, 19, 20, 20.20, 21.30 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 y 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

### EL CODIGO DA VINCI

Dir.: Ron Howard, con Tom Hanks. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). Alas 12.45, 13.15, 15.40, 16.10, 18.35, 19.05, 21.30 y 22.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.30 y 0.50 hs.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.15, 16.10, 19.15 y 22.10 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15.10, 15.45, 18.30, 20, 21.15 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0 y 1.15 hs.

### ALTA TENSION

(Francia) Dir.: Alexandre Aja, con Oana Pellea y Andrei Fintii. P/16.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

### CASEROS, EN LA CARCEL

Dir.: Julio Ratto. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.20, 18.30 y 21.50 hs. (Sala "Delia Garós")

### CASI HERMANOS

(Brasil) Dir.: Lucia Murat. P/16.

**Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.05, 17.10, 19.15 y 21.20 hs.

### CRONICA DE UNA FUGA

Dir.: Israel Adrián Caetano, con Pablo Echarrí y Rodrigo de la Sema. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 18.45 y 22.30 hs.

**Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.35, 17.40, 19.50 y 21.55 hs.

### DERECHO DE FAMILIA

Dir: Daniel Burman, con Julieta Díaz y Daniel Hendler. S/R.

**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.25, 17.30, 19.40 y 21.40 hs.

### DOS POR EL DINERO

con Al Pacino. P/13

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19 y 22.55 hs.

### EL CUSTODIO

Dir.: Rodrigo Moreno, con Julio Chávez. P/13. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 23 hs.

### EL PLAN PERFECTO

Dir.: Spike Lee, con Denzel Washington, Olive Owen y Jodie Foster. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 23.10 hs.

### EL SABOR DEL TE

(Japón) Dir.: Katsuhito Ishii. S/R.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 10, 19.20 y 22 hs.

### EL SEÑOR DE LA GUERRA

(Lord of war). Dir.: Andrew Niccol, con Nicolas Cage y Ethan Hawke. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.30, 15, 17.25, 19.50 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

### EL ULTIMO CONFIN

(Documental) Dir.: Pablo Ratto. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 17, 18.40 y 20.10 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### ENREDOS DEL CORAZON

con Kevin Costner. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 hs. (lunes y martes también: 20.10 hs.)

### EROS

(Francia-Italia-China) Dir.: Wong Kar-Wai, Steven Soderbergh y Michelangelo Antonioni. P/16.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17 y 22.40 hs.

### ESCONDIDO

(Francia) Dir.: Michael Haneke, con Daniel Auteuil y Juliette Binoche. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 20.20 hs.

### FLORES ROTAS

Dir.: Jim Jarmusch, con Bill Murray, Sharon Stone y Jessica Lange. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 20.20 hs.

### GELBARD

"La historia secreta del último Burgués". (Documental). Dir.: M. Seaneay C. Castro. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.10, 18.40 y 22.10 hs. (Sala "Amelia Benoe")

### LA BUSQUEDA

Dir.: Wim Wenders, con Sam Shepard y J. Lange. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 18 hs. (luny mart. también: 22.15 hs.)

### LA ERA DE HIELO 2

Dir.: Carlos Saldanha. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21 hs.

### LA MARCHA DE LOS PINGÜINOS

(Francia) Dir.: Luc Jacquet. S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.50, 16.20, 18, 19.30 y 21 hs.

### LAS CRONICAS DE NARNIA

(El león, la bruja y el ropero). Dir.: Andrew Adamson. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 hs.

### LAS TORTUGAS

### TAMBIEN VUELAN

(Irán/Irak-2004). Dir.: Bahman Ghobadi. P/16.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.50, 15.40, 17.40, 19 y 21 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.50 hs.

### MATCH POINT

(U.K.) Dir.: Woody Allen, con Scarlet Johansson. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 20.40 hs.

### MISSION IMPOSIBLE III

con Tom Cruise. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13 y 17.50 hs.

### RESCATE EN LA ANTARTIDA

Dir.: Frank Marshall, con Paul Walker. S/R.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

### SALVADOR ALLENDE

(Chile-2004) Dir.: Patricio Guzmán. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.45 y 20.15 hs. (Sala "Amelia Benoe")

### SCARY MOVIE 4

(Descuartizados del miedo) Dir.: David Zucker. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.20, 19.05 y 23 hs.

### SECRETOS DE DIVAN

Dir.: Ben Younger, con Meryl Streep y Uma Thurman. P/13.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.40, 15.40, 17.50, 20.10 y 22.40 hs.

### SI SOS BRUJO

(una historia de tango) Dir.: Caroline Neal, con Leopoldo Federico y Atilio Stampone. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 16.50 y 20.10 hs. (Sala "Delia Garós")

### SOLTERO EN CASA

Dir.: Tom Dey, con Matthew McConaughey. S/R.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.20, 17.15 y 21.10 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

### UN PAPA CON POCAS PULGAS

Dir.: Brian Robbins, con Tim Allen. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs.

### V DE VENGANZA

Dir.: James McTeigue, con Natalie Portman y Hugo Weaving. P/16.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.45 y 20.35 hs. Sáb. trasn. 0.35 hs.

### VIDA SALVAJE

De Walt Disney. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 15.50, 17.30, 19.10 y 21 hs.

# SHOPPINGS

### ATLAS PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorita. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**SECRETOS DE DIVAN:** 13.10, 15.20, 17.40, 20 y 22.05 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**EL CODIGO DA VINCI:** 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### ATLAS PATIO BULLRICH

Av. delLibertador 750. Tel.:503-ATLAS (28527)

**SECRETOS DE DIVAN:** 12.40, 15.10, 17.20, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**EL CODIGO DA VINCI:** 13, 16.10, 19 y 21.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**EL SEÑOR DELA GUERRA** (Lord of war): 13, 15.30, 18, 20.20 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**EN BUSCA DE UN SUEÑO:** 12.40, 15.10, 17.40, 20 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**TIEMPO DE VOLVER A AMAR:** 12.40, 15.20, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**ESCONDIDO:** 17.30, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LAS TORTUGAS TAMBIEN VUELAN:** 13 y 15 hs. P/16.

### CINEMARK 10

(Palemo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**EL SEÑOR DE LA GUERRA** (Lord of war): 12.30, 15.10, 17.55, 20.30 y 23.10 hs. P/16. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 1.40 hs.

**LA PROFECIA:** 12.40, 15, 17.25, 19.50 y 22.20 hs. P/16. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 0.45 hs.

**X-MENIII** (La batalla final): 11.20, 13.40, 15.40, 16, 18.20, 20.40, 21.40 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 0 y 1.20 hs.

**SECRETOS DE DIVAN:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 0.30 hs.

**EN BUSCA DE UN SUEÑO:** 12.30, 14.50, 17.10, 19.40 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 0.20 hs.

**EL CODIGO DA VINCI:** 11.40, 12.20, 13.10, 15.20, 16.20, 18.10, 18.40, 19.30, 21.50 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 1 y 1.45 hs.

**TIEMPO DE VOLVER A AMAR:** 12.10, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. S/R. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 1.25 hs.

**CRONICA DE UNA FUGA:** 11, 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc. trasn. 0.45 hs.

### CINEMARK 8

(Puerto Madero), Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**LA PROFECIA:** 12.50, 15.30, 18, 20.20 y 22.45 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**TIEMPO DE VOLVER A AMAR:** 14.20, 17.10, 19.45 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**EL SEÑOR DE LA GUERRA** (Lord of war): 14.30, 17.20, 19.55 y 22.35 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL CODIGO DA VINCI:** 13, 15.10, 16, 18.05, 19, 20.21 y 22.10 hs. P/13. Viemesy sáb. trasn. 0.15 y 1.10 hs.

**SECRETOS DE DIVAN:** 13.20, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

**X-MENIII** (La batalla final): 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.

**MISSION IMPOSIBLE III:** 12.40 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.

**RESCATE EN LA ANTARTIDA:** 12.25, 15 y 17.30 hs. S/R.

### ABASTO DE BUENOS AIRES

(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**EL CODIGO DA VINCI:** 11.10, 12.05, 13.10, 14.10, 15.30, 16.30, 17.30, 18.50, 19, 19.50, 21, 22, 10.30 y 23.10hs. Viernes y sáb. trasn. X-MENIII (La batalla final): 11, 12, 13.10, 14.30, 15.40, 17, 17.35, 18.10, 19.30, 20.10, 20.45, 22.10, 22.50 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA ERA DE HIELO 2:** 11, 13 y 15.15 hs. (En castellano) S/R.

**LA MARCHA DE LOS PINGUINOS:** 11.10 y 17.25 hs. (En castellano). S/R.

**MISSION IMPOSIBLE III:** 12, 14.35, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**RESCATE EN LA ANTARTIDA:** 11.05, 13.30 y 16.10 hs. (En castellano) S/R.

**EL SEÑOR DE LA GUERRA** (Lord of war): 11.30, 14.10, 17, 19.50 y 22.40hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**LAPROFECIA:** 11, 11.30, 13.05, 13.35, 15.25, 15.55, 17.50, 18.20, 20.15, 20.45, 22.50 y 23.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**SECRETOS DE DIVAN:** 11.10, 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

### VILLAGE RECOLETA

Vicente López y Junín. Tel.: 5169-6969.

**EL CODIGO DA VINCI:** 10.15, 11.10, 13.20, 14.10, 16.20, 17.15, 19.25, 20.25, 22, 22.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb, y miérc.



21.00 LAS MOSQUETERAS DEL REY. Con VIRGINIA LAGO - EMILIA MAZER - MARIA LEAL - MARIA DEL CARMEN VALENZUELA. Dir M. González Gil Loc en venta

## MUSICA

### AUDITORIUM

Bv Marítimo 2380. T 493-6001. Sala Piazzolla. Sáb 17/Dom 18, 21.30 EL CHOQUE URBANO. Loc en venta desde \$20. Bodega. Vie 16, 21.30 NORRA ALBALAT en "Canciones con alma, luna y mar". Vie 17, 21.30 TRES MUJERES Y UN PIANO. Marcela Vera Tapia, Eva Triguero y Patricia Ruiz con Nicolás Dorzi (piano).

### COLON

H. Irigoyen 1668. T 494-8571. HOY, 21.30 El mejor jazz contemporáneo DEL HOYO TRIO. "Estrella de Mar 2005" como mejor espectáculo musical. Vie 16, 21.00 Juan Manuel cumple años con la música! 30 AÑOS CHAZARRETA (1976-2006) Músicos y artistas invitados. Sáb 17, 20.00 Concierto extraordinario ORQUESTA SINFONICA MUNICIPAL Prog: Obertura "Festival Académico" Op. 80 J. Brahms. Concierto p/ clarinete Kv. 622 W. A. Mozart Marcha de Pompa y circunstancia Nº 1 E. Elgar. Variaciones "Enigma". Op. 36 E. Elgar Dir inv: Guillermo Becerra Di. José María Ulla. Dom 18, 18.00 Momentos de Operas, Zarzuelas y Canciones Tradicionales (semimontadas) "OPERA PRIMA". Dir. Martha Astegiano.

### C. CULTURAL PUEYRREDON

25 de Mayo y Catamarca. Vie, 21.00 GENERAROCK Presentación de bandes Marplatenses. (Punk) Mala espina. Autodescontrol y Nuevas mentes claras. Org: Sub Cultura Municipal. Sáb 17, 20.30 LABORATORIO TONAL Estudios musicales integrados

### GUÉMES TEATRO

Guémes 2955. T. 451-2725. Vie 16, 21.30 RUBEN JUAREZ y todo su tango. Loc enventa

### ORION CAFE

Luro y la costa. Sab. 23.00 TANGO BRAVO Club presenta ANIMALES (Dolores / Franco) Walter Canales - Luro Landi - Duo Santos / Baldonado

### STUDIO CAFE RESTOBAR

Paseo Diagonal 1° P. T 493-5227. Míe, Vie y Dom, 1/2 noche EL MEJOR CANTOBAR DE LA CIUDAD conduce: GOYCO. Musicaliza: DJ ANZUAR. Dom 23.00 Previo Cantobar: PABLO DUQUEZ en CALAMARO POR SIEMPRE. Lun, 23.00 y Míe previo Cantobar: TALESCABRERA Tributo SERRAT - SABINA. Mar/Jue/Sab/Dom 23.30

## VARIEDADES

### ANAMORA CRUCERO

Dársena B Puerto. T 489-0310 / 484-0103. Sáb/Dom y feriados 11.00 y 16.00. Un viaje de placer. Vea Mar del Plata desde el Mar.

### MUNDO MARINO

Av. Décima 157. T 02252-4303. Sáb/Dom y feriados, 10 a 18.00. OCEANARIO. El más grande de Sudamérica. Entretenimiento y diversión. Delfines, orca, lobos marinos, pingüinos, hipopótamos (Nuevo Safari) Salidas en combi 154-219247

### MUSEO DEL MAR

Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Diar, 10 a 20.00 Expo Caracoles. Peces de la Zona. Nivel encuentro. Mirador. Plaza del Mar. Sáb/Dom, 19.00 Visitas Guiadas. \$8. Jub/Men \$5. Men 4 años gratis.

### TORREON DEL MONJE

Paseo J. De Galíndez s/n. T. 486-2355. Dom, 20.00 BAILE TANGO Y Latino - Tropical y música de los 60 y 70. FREENTE AL MAR. 19.00 Clases de Tango con Emanuel y Fernanda. Organiza Horacio. Consultas y reservas 467-4380.

### ZOOLOGICO EL PARAISO

Acceso a Sierra de los Padres. T 463-0347. Diar. 10 a 19.00 Parque Zoológico y Botánico. Animales exóticos. Serpentario (50 especies) Mirador. Guías. Restaurante. \$12. Jub \$11. Niños desde 5 años \$10 (Men 4 años gratis)

## INFANTILES

### C. C. VILLA MITRE

Lamadrid 3870. Sáb. 16.30 LOS TITERES HACEN HISTORIA. "El Creador de la Bandera" Guion y dirección: Pepe y Pablo García Presenta: Compañía "Los 4 gatos"

### EL VAGON DE LOS TITERES

San Juan y 9 de Julio. T 480-4922. Sáb/Dom y feriados, 16.00 20.00 CINE ARTE presenta HISTORIAS DE FAMILIA (EE.UU.05), de Noah Baumbach. A/16. \$ 4.50 jub/est \$ 3.50

### MUSEO DEL MAR

Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. CÍCLO CINE DEBATE presenta CINE ALEMAN CONTEMPORANEO. Dom 25, 19.00 BELLARIA (2002) Dir. Douglas Wolfspenger. Con Karl Schönbröck y Vera Benda. Material cedido por cinemateca del Goethe-Institut. Correo Diego Menegazzi. \$4

### MUSEO DEL MAR

Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Dom, 17.00 TITERES con LOS CUATRO GATOS Cuentan Cuentos de Pepe García. \$4.

### MUSEO DEL MAR

Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Sáb, 16.00 Taller de Cerámica para crear en arcilla, modelando en el taller. Sáb, 18.00 Taller de plástica. Dibujamos, pintamos y creamos objetos con todos los colores del arco iris. Abonando entrada al museo

### VILLA MITRE

Lamadrid y Matheu. Dom, 16.30 Ciclo LOS TITERES HACEN HISTORIA en PEQUEÑA HISTORIA DE LA REVOLUCION DE MAYO. Guion y dirección: Pepe y Pablo García. Presenta: Compañía "Los 4 gatos"

## MUSEOS

### MUSEO CASTAGNINO

Av. Colón 1189. T 486-1636. Diar, 10 a 18.00 Muestras permanentes inmobiliario original. Muestras temporarias. Talleres. \$1.

### MUSEO HISTORICO

Lamadrid 3870. T 495-1200. Diar, 8 a 18.00 Expo permanentes Arte e industria prehistórica. Evolución urbana de Mar del Plata. \$2

### MUSEO J. HERNANDEZ

Ruta 226 Km 14.5 Laguna de los Padres. T 463-1364. Diar, 9 a 16.00 Historia Rural Regional. Armas del Siglo19. Herramientas Rurales. \$1

### VILLA VICTORIA

Matheu 1851. T 492-2193. Diar. 12 a 18.00 Visite la casa de Victoria Ocampo. Casa de Té. Muestras Temporarias. ARTISTAS ARGENTINOS CON TEMATICA JUDIA \$2. Jub \$1. Martes cerrado

# CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION

Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

**EL BALCON**, de Jean Genet. Con Patricia Palmer, Juan Carlos Galván y elenco. Con: Lorenzo Quinteros. Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 22.15 hs. Ent.: \$ 15. (Sala "Solidaridad")

**ELOISA LOPEZ** pta. su CD: "El" junto a su Orquesta Encendida. Pop. Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Osvaldo Pugliese")

**LACUNA VACIA**. Dir.: Omar Pacheco. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: \$ 15. (Sala "Solidaridad") **VARIACIONES MEYERHOLD**. Con Eduardo Pavlovsky, Susy Evans, y Eduardo Misch. Libro y dir.: Eduardo Pavlovsky. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Raúl González Tuñón")

**EN SINCRÓ**. Con Víctor Malagrino y Marcelo Savignone. Dir.: Marcelo Savignone. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Raúl González Tuñón")

**TONOLEC**: Dúo "Charo Bogarín y Diego Pérez". (Fusión Electro-Toba). Ciclo "Emergencia". Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Osvaldo Pugliese")

**FRIDA Y YO**. Con Gloria Carrá, Maxi Ghione y Fernanda Caride. Libro y dir.: Emilia Mazer. Sábado y domingo: 20.15 hs. Ent.: \$ 15. (Sala "Raúl González Tuñón")

**LA REPUBLICA QUE LOS PARIO**. Unipersonal de y por Roberto "Molo" Molinari. Sábado trasn.: 0 h. Ent.: \$ 10. (Sala "Osvaldo Pugliese")

**LUCIENTES** (Llaman a la puerta con recios golpes), por "El Bachín Teatro". Libro y dir.: Manuel Santos Iruñeta. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Raúl González Tuñón")

**MR. XPENDER**, unipersonal de y por Sergio Lumbardini. Dir.: Claudio Pereira-Christian Forteza. Sábado: trasn. 0.30 hs. Ent.: \$ 7. (Sala "Raúl González Tuñón")

**KARO VERTICAL**. Grupo "Soma-Reverso". Libro y dir.: Gabily Anadón. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Solidaridad")

### CENTRO CULTURAL

#### GRAL. SAN MARTIN

Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251. **TANAJA / LAS CINCO VOCES** (Salta). Ciclo "Folclore 06: Tiempo de vocales". Coord.: Roberto Apeschech. Hoy: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muñio")

**JORGE RETAMOZA**. Ciclo "Tango 06". Jueves: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muñio")

**ANGELA TULLIDA**. "Ciclo Nuevo". Coord.: Nicolás Wainszelbaum. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 1. (Sala "Enrique Muñio")

### CENTRO CULTURAL

#### GRAL. SAN MARTIN

(Sala Juan Bautista Alberdi-6º piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.

**EL BURGUES GENTILHOMBRE**, de Molière. Dir.: Lorena Székely. Sábado: 20 hs. Ent. libre. **YERMA**, poema trágico de Federico García Lorca. Dir.: Diego Cazabat. Domingo: 20 hs. Ent. libre.

### CIRCUITO CULTURAL

#### BARRACAS

Av. Iriarte 2165. Tel.: 4302-6825. **ZURCIDO A MANO POR "Los Calandracas"** y "El Teatral Barracas". 50 vecinos-actores cuentan su historia... Dir.: Ricardo Talento. Sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

### CIUDAD CULTURAL KONEX

Sarmiento 3131. Tel.: 4864-3200.

**ELECTRA SHOCK**. Inspirada en "Electra", de Sofocles. Tragedia, show y alto voltaje... Con Carolina Fal. Stella Galazzi, Martín Urbaneya y elenco. Libro y dir.: José María Muscarí. Miércoles: 21 hs. Ent. desde: \$ 15.

### MUSEO SAAVEDRA

Crisólogo Larralde 6309. Tel.: 4573-4672/4572-0746.

**CORONACION**, de Roberto Perinelli. Grupo 12 "Mutis Por el Barrio". Dir.: Norberto Benavidez. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 8.

# MAR DEL PLATA

## CINES

### AUDITORIUM CINE ARTE

Sala Piazzolla. Bv Marítimo 2380. T 493-6001. Dom 25, 16.00, 18.00, 20.00 CINE ARTE presenta HISTORIAS DE FAMILIA (EE.UU.05), de Noah Baumbach. A/16. \$ 4.50 jub/est \$ 3.50

### MUSEO DEL MAR

Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. CÍCLO CINE DEBATE presenta CINE ALEMAN CONTEMPORANEO. Dom 25, 19.00 BELLARIA (2002) Dir. Douglas Wolfspenger. Con Karl Schönbröck y Vera Benda. Material cedido por cinemateca del Goethe-Institut. Correo Diego Menegazzi. \$4

## TEATROS

### AUDITORIUM

Bv Marítimo 2380. T 493-6001. Payró. Vie 16, 20.30 EL BICHO BAJO LA LUPA. Homenaje a Dario Vittori. Sala Nachman. Vie 16, 21.00 EL HOMBRECITO. Dir. Blanca Caraccia. Sáb 17, 21.00 COPLA FLAMENCA Con Hilda Molina y elenco. Dom 18, 19.00 OSCUROS DESEOS POR LAS NOCHES. Dirección: Carlos Castaño Sala Piazzolla. Vie 23/Sáb 24, 21.00 EL JOROBADO DE PARIS un Musical de Cibríán - Mahler.

### COLON

H. Irigoyen 1668. T 494-8571. Jue 15, 21.00 Ocho años de música y humor MIRAKE TRES - BETO MENA y PIPI GRIECO. Sáb 17, 22.30 Lo mejor de los musicales del 50 y 70 "EL CONCURSO" de Anahí Ramos (últimas funciones)

Dirección Artística: Julio Damardandir Dirección Gral.: Anahí Ramos. Lun 19, LOS ARBOLES MUEREN DE PIE de A. Casona con IRIZ LAINEZ. Dir. Jorge Taglióni. Estrella de Mar 2006

### C. CULTURAL PUEYRREDON

25 de Mayo y Catamarca. Dom 18, 21.15 LA RATONERA de A. Cristhite. Dir Francisco Rinaldi

### EL SPTIMO FUEGO

### C. CULTURAL

Bolívar 3675 - T. 495-9572. Vie, 21.30 GURKA de Vicente Zito Lema. Dir. Victor Iruñalde. Sáb, 22.00 EL CARDENAL de E. Pavlovsky. Dir. Viviana Ruiz. Estrella de Mar Mejor Espectáculo Marplatense.

### LA BANCARIA

San Luis 2068. Vie a Dom, 21.30 LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA. Dir. Hugo Kogan. Loc en venta

### GUÉMES TEATRO

Guémes 2955. T. 451-2725. Sáb 17/Dom 18,

Gustavo Monje. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Raúl González Tuñón")

### DEL GLOBO

Marcelo T. De Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **EL GATO CON BOTAS** "Túsegundo musical", de Pepe Cibrání Campoy-Angel Mahler. Sábado y domingo: 15 y 17 hs., lunes: 17 hs. Ent. desde: \$ 25.

### GRANJA EDUCATIVA

(Facultad de Ciencias Veterinarias). Chorroarín 240. Tel.: 4523-9993.

**PARA TODA LA FAMILIA**. Visitas guiadas. Huerta orgánica. Equitación (niños y adultos). Talleres de ordeñe, elaboración de manteca, amasado de pan... Cumpleaños (una propuesta "naturalmente" diferente). Sábado y domingo de 13.30 a 18 hs. (Jardines, Escuelas e Instituciones: Lunes a viernes de 9 a 16 hs.)

### LA COMEDIA

(Sala I). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. **OBJETOS MARAVILLOSOS**. Con "Vocal 5". Dir. musical: Carlos Gianni. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado, domingo y lunes: 17 hs. Ent. desde: \$ 12.

### LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. Informes: 6320-5350. **DERECHOS TORCIDOS**. Música: Carlos Gianni. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado, domingo y lunes: 15 y 17 hs. Ent. desde: \$ 12. (Sala "Pablo Picasso")

### MUSEO DE LOS NIÑOS

Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117).

**TODA UNA CIUDAD PARA JUGAR...** Una ciudad a escala de los chicos, donde los pequeños visitantes aprenden jugando como funciona una ciudad. Martes a domingo: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 9. Domingo: \$ 5. (menores de 3 años, jub y docentes gratis. Grupos escolares: \$ 3.50 c/alumno)

# CONCERT

### ALMATANGO

Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761. Tanguería-Restaurante-Show...

**LA SINIESTRA** "Quinteto tango": Gabriela Bemascorini (piano), Emiliano Lorenzo (contrabajo), Nicolás Perrone (bandoneón), Alejandro Bordas (contrabajo) y Victoria Poli (flauta travessa). Bailan: Liliana y Cacho. Artista invitado. Miércoles: 21 hs.

### BAR SUR

Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299. **Tango-Cena-Show**. 1967-2007. 40 años... Ricardo Montesino pta. su show "Tradicional y participativo" en la casa más antigua de San Telmo. Diariamente: 20 a 3 hs. y plus.

### CAFE HOMERO

Cabrera 4946. Tel.: 4775-6763.

**LUCRECIA MERICÓ** (voz): Tangos reos y de los otros. Con Miguel Frasca (bandoneón), Fernando Lermoud (piano) y Fabian Lapenta (contrabajo). Bailan: Paula Cepeda y Daniel Reynoso. Miércoles: 21 hs. Ent.: \$ 20 Ent. desde: \$ 20 (c/1 consumoión)

**FUNYI TANGO TRIO**: Alejo Caramés (guitarra), Norberto Vogel (bandoneón) y Nicanor Suárez (contrabajo) ptan. su nuevo CD: "Tangos para Buenos Aires". Invitado: Gabriel Domínguez (voz). Bailan: Agustina y Martín. "Tangos Porteños". Jueves: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20 (c/1 consumoión)

**ESTEBAN MORGADO** (guitarra) pta. su último CD: "Eslo que hay". Cuarteto: Walter Castro (bandoneón), Enrique "Quique" Condomí (violín) y Horacio "Momo" Hurtado (contrabajo). Sábado: 21 hs. Ent. desde: \$ 15.

### CENTRO CULTURAL

#### TORQUATO TASSO

Defensa 1575 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.

**GUITARRA TANGUERA**: Hernán Reinaudo-Ariel Angaráz-Hugo Rivas (guitarras). Artistas invitados. Miércoles: 22 hs. Ent.: \$ 15.

**CELESTE CARBALLO**. "Celeste canta tangos". Jueves 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DEMA y su Orquesta Pettitera** (...más que una orquesta un sentimiento...). Sebastián Dematteti (voz) y Alfredo Seoane-Marcelo Virgilio (guitarras) ptan.: su primer CD: "La Pettitera volumen I". Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15.

### CLUB DEL VINO

Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.

**COLONIZADOS**. Tango & Son. Un grupo de músicos argentinos y cubanos unidos en esta propuesta. Jueves: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15. **LISANDRO ADROVER** (bandoneón-dir.) Quinteto. Artista invitado: Alberto Podestá. Tango. Viernes: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**JOSE OGIVIEKI** (piano)-DANIEL CORTES (voz). Se batén en: "Duelo criollo". Tangos, milongas y valeses. Artistas invitados. Viernes trasn.: 0.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**ENCUENTRO A TODO TANGO**. 11º temporada consecutiva! I parte: César Salgán (piano), Ubaldó de Lío (guitarra). El parte: Raúl Garello Orquesta pta.: "Entre gallos y medianocha". Tangos clásicos y propios. Invitado: Horacio Ferrer (poeta). Sáb.: 21.30 hs. Ent. desde: \$20.

**RAFAEL DE LA TORRE** (voz) y CLAVE CUBANA ptan.: "De Cuba, mi son". Cantante invitada: "Débora Dixon". Sábado trasn.: 0.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**LAS BORDONAS** (trío de guitarras). Canta: Nacho Cedrún, adelantan los temas de su primer CD y una selección de tangos poco conocidos y partituras rescatadas del olvido. Domingo: 20 hs. . Ent. desde: \$ 15.

**MALEVO** (Sergio Bermejo) pta. su CD: "Otarío". Tango electrónico. Domingo: 22.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

### EL CONDADO

(en concierto). Cnel. Niceto Vega 5542. (Palemo). Tel.: 4777-0997.

**LA ORDEN**. Domingo: 22 hs. Ent. desde: \$ 10. **LOS OTES-SNACK**. Rock. Domingo: 22 hs. Ent. desde: \$ 10.

### GOLDEN

Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.

**Show exclusivo para mujeres**. Despedidas de soltera, Divorcios, Cumpleaños, Pízza free. Viernes y sábado: 22 hs. Ent. desde: \$ 29... y a partir de 1.30 hs.: Tin Up, para disfrutar de la mejor música dance, pop, 080, latina... Exc. may. de 25 años. (free hasta 2 hs., después... \$ 15 c/consumición)

### LA BLANQUADA

Salta 135. Tel.: 4381-4143.

**LA BIYUYA**: Pablo Marasco (flauta), Pablo Dichiera (guitarra), Marina Baigorria (voz) y Pablo Vaira (bajo). Interpretación de los clásicos, con matices propios. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**LAS MOROCHAS DUO**: Ianiina Pietrantonio (flauta) y Cecilia Zabala (guitarra). Tangos antiguos y clásicos. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

### LA CASA DE CUTI

**Y ROBERTO CARABAJAL**. Teniente General Perón 2543. Tel.: 4952-0300. Parrilla-Comidas típicas, vinos...

y dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado y domingo: 20 y 22.30 hs. **VISITANDO AL SR. GREEN**, de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Masllorens. Con Pepe Soriano y Federico Olivera. Dir.: Santiago Doria. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado y domingo: 20 y 22.30 hs.

### PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**UNA COMEDIA BAREBACK SOBRE EL SIDA**. Dramaturgia: Patricia Zangaro. Con Cristina Stevenot, Marcelo Balquinta y elenco. Idea y dir.: Diego Kogan. Viernes: 21 hs., sábado: 23 hs. Pl.: \$ 12.

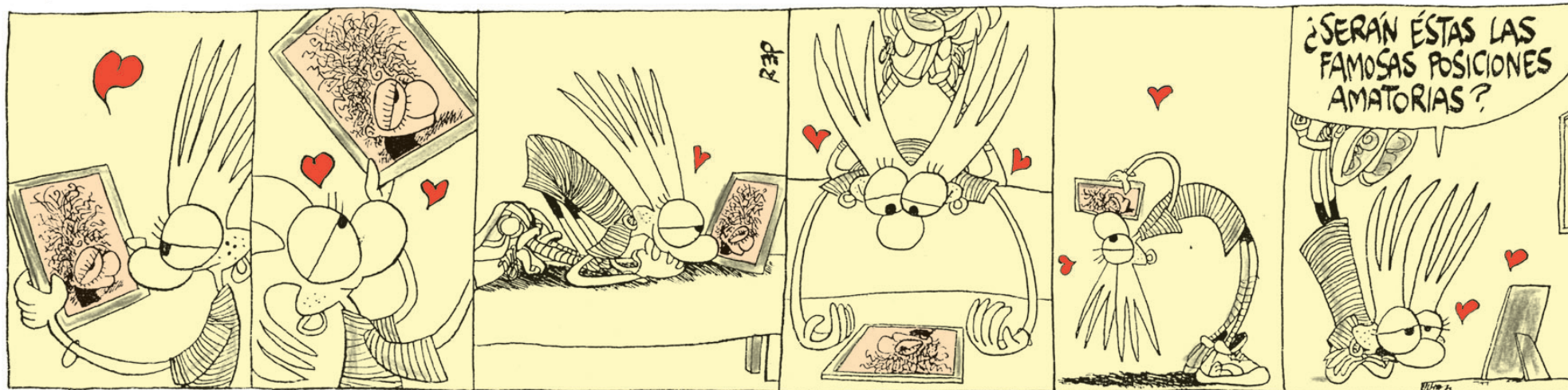
**DE PROFESION MATERNAL**, de Griselda Gambaro. Dir.: Alicia Zanca. (Próximo estreno)

### PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**CHICAS COTOLICAS**, de Cassey Kurtli. Con Verónica Linás, Julia Calvo, Vanesa Weimberg y Fabiana García Galo. Dir.: Alicia Zanca. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 35.





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Neblinas. Parcialmente nublado.  
Vientos leves del Sudeste.  
Mínima: 8°. Máxima: 16°.

#### 15.00

◆ Presentación del libro *La danza moderna argentina cuenta su historia*, de Marcelo Isse Moyano. Sala E, C. C. San Martín, Sarmiento 1551.

#### 18.00

◆ *Días de odio*, dirección y guión: Leopoldo Torre Nilsson. Teatro Nacional Cervantes, Córdoba 1155. **Gratis.**

#### 18.30

◆ *I Pagliacci* de R. Leoncavallo. Auditorio, Asociación Dante Alighieri, Tucumán 1646. **Gratis.**

#### 18.45

◆ Cuarteto de flautas *Consort*, dirección: Adriana Rodríguez. Sede de Ingeniería, Universidad del CEMA, Reconquista 775. **Gratis.**

#### 19.00

◆ *Volver a pensar el siglo XIX*, por Adriana Amante. En el marco del ciclo de conferencias *Literatura y crítica sobre finales del siglo XX*, coordinado por Noé Jitrik. Auditorio Jorge Luis Borges, Biblioteca Nacional, Agüero 2502. **Gratis.**

#### 20.30

◆ Festivales Musicales de Buenos Aires en el Ciclo *Mozart y Salieri*, con la participación de la Camerata Bariloche. Teatro Colón, Libertad 621.

◆ Las cinco voces, en *Tiempo de vocales*. Sala Enrique Muño, C. C. San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso.

◆ *Biografía danzada. Después de los ochenta ¿qué?*, con coreografía, textos y dirección de María Fux e interpretado por el Grupo Danza Hoy. Teatro Regio, Av. Córdoba 6056.

#### 21.00

◆ Trío Gorosito-Cataldi De la Vega. Escuela Popular de Música, Sociedad Argentina de Músicos, Av. Belgrano 3655. **Gratis.**

◆ *Rosa Fontana Peinados*, de Lía Jelín. Teatro Broadway, Av. Corrientes 1155.

#### 21.30

◆ *Clásicos de Los Amados en Clásica*. Clásica y Moderna, Av. Callao 892.



Por Adrián Paenza

El ejemplo que voy a presentar sirve para exhibir la potencia de preguntar bien o, mejor dicho, que si uno tiene que juntar datos sobre una situación, y no tiene mucho tiempo o muchas oportunidades, saber preguntar es indispensable. Vea si no.

Usted encuentra un señor en la calle y le pregunta cuántos hijos tiene. Este responde diciendo la verdad: "dos".

Usted entonces vuelve a preguntar:

—La mayor, ¿es una mujer?

El señor contesta la verdad otra vez: "sí".

Ahora, le pregunto yo:

—¿Cuál es la probabilidad de que ambos hijos de este señor sean mujeres?

En todo caso, anote la respuesta y después la confrontamos juntos.

Ahora, supongamos que usted cambia la segunda pregunta que hizo. En lugar de tratar de averiguar si la mayor fue una mujer, usted indaga:

—¿Es verdad que al menos uno de sus dos hijos es una mujer?

Por supuesto, el señor vuelve a contestar que sí.

¿En cuánto se modifica la probabilidad de que ambos hijos fueran mujeres con respecto a la probabilidad que encontró con la otra pregunta?

Antes de avanzar, lo invito a que trate usted de resolver el problema por sus propios medios (por ejemplo: pensando un rato. Créame que vale la pena).

Con todo, avancemos juntos con las respuestas.

Los datos que uno tiene son los siguientes. En ambos casos, sabe que el señor tiene dos hijos, pero mientras en el primer caso uno sabe que la mayor es una mujer, en el segundo sólo sabe que al menos uno

## La probabilidad de tener dos hijas mujeres

de los dos es una mujer.

O sea, en el primer caso, el señor pudo haber tenido primero una mujer y después otra mujer, o bien primero una mujer y luego un varón.

O sea,

MUJER - MUJER

o

MUJER - VARON

Luego, la probabilidad de que las dos sean mujeres, es  $(1/2) = 0.5$  (ya que hay sólo dos casos posibles, mujer o varón, y sólo un caso favorable: que haya sido una mujer).

Ahora, analicemos los datos que tiene quien pregunta en el segundo caso. Aquí, sabe que tuvo dos hijos y que al menos uno fue una mujer. Entonces, cuáles son las posibilidades:

MUJER - VARON

VARON - MUJER

MUJER - MUJER

Es decir, en este caso, hay tres casos posibles, pero sólo uno es el favorable: mujer-mujer.

Por lo tanto, la probabilidad que uno busca, es de  $(1/3) = 0,33333...$

Este ejemplo demuestra que una buena pregunta mejora considerablemente la probabilidad de acertar en lo que uno quiere saber. Y esto, aunque no parezca, también es hacer matemática, porque varios encuestadores, cuando tienen que preparar un formulario para hacerlo circular por la población que decidan, tienen un número determinado de preguntas para poder averiguar la mayor cantidad de datos posibles. Por eso, una buena pregunta, acerca más luz sobre lo que uno quiere averiguar.

### CARTAS

#### Cooperativas

Leo en el diario del día 8 de junio una noticia que relata el encuentro de cuatro representantes de cooperativas periodísticas y gráficas del país. Una de ellas es *El Independiente* de La Rioja, diario que fue fundado por mi padre y otros tres socios en el año 1959.

Comenzó siendo un diario que se hacía con una radio y dos máquinas de escribir y con mucho pulmón. Cuando el diario compró la primera teletipo, con la que recibía las noticias desde todo el mundo, los riojanos visitaban la redacción porque era todo un fenómeno.

En el año 1970, y por iniciativa de los dueños, que en ese momento eran tres personas, Alipio Paoletti, Mario Paoletti y Ricardo Mercado Luna, decidieron convertir la empresa Editorial Norte en Coopegraf. Y se cooperativizó todo: el inmueble, las máquinas para imprimir... La razón que llevó a hacerlo fue ideológica: vivir coherentemente. Desde ese momento se constituyó la asamblea de socios y por mayoría de votos, todos menos uno —el de mi padre— Tito Paoletti fue elegido director del diario.

La línea editorial del diario era resuelta en asamblea y así fue hasta el golpe militar del 24 de marzo de 1976 cuando el diario fue intervenido, sus periodistas presos y perseguidos. Mi papá se salvó porque no estaba en La Rioja y después de vivir un año clandestinamente en Buenos Aires (mientras realizaba prensa de la resistencia) pudo exiliarse en Madrid junto a su familia.

A los que cayeron presos los obligaron a firmar una renuncia en la que no sólo dejaban la cooperativa sino que se comprometían a no ejercer nunca más el periodismo y a mi viejo le falsificaron la renuncia.

En julio de 1984, de regreso en el país, y ya en democracia, los renunciados se presentaron a reclamar sus puestos de trabajo.

Fue entonces que la asamblea de socios se decidió a aceptar las renuncias, recién ocho años después. Y esa vez no fueron los milicos, fueron sus mismos compañeros los que les negaron su trabajo. La dictadura ya había hecho escuela.

Ana Paoletti  
D.N.I. Nº 20.253.915

### DESCUENTO DE CHEQUES DE PAGO DIFERIDO

## Una solución efectiva para el desarrollo de tu empresa.

Convertí tu cartera de cheques en efectivo con las mejores condiciones del mercado.

Tenemos un producto para cada necesidad.

www.macrobanksud.com.ar

 **Macro**  
Tu Banco cerca, siempre